

VISION TOUCH PAN



Manuale d'uso e manutenzione

ITALIANO

LEGGERE E CONSERVARE

Rel. Software: VT_PAN_2_0_1_4

Grazie per aver scelto il controllo VISION TOUCH PAN di PEGO S.r.l.

La lettura integrale di questo manuale vi permetterà di eseguire una corretta installazione ed un migliore utilizzo delle varie funzionalità. Si consiglia pertanto di conservare questo manuale in un luogo adiacente il controllo per usufruirne durante le operazioni di installazione, configurazione ed utilizzo.

Indicazioni sullo smaltimento:

Il controllo Vision Touch è composto da parti in vetro, parti di plastica e parti in metallo. In riferimento alla Direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 4 luglio 2012 e alle relative normative nazionali di attuazione, informiamo che:

- A. Sussiste l'obbligo di non smaltire i RAEE come rifiuti urbani e di effettuare, per detti rifiuti, una raccolta separata.
- B. Per lo smaltimento vanno utilizzati i sistemi di raccolta pubblici o privati previsti dalla leggi locali. È inoltre possibile riconsegnare al distributore l'apparecchiatura a fine vita in caso di acquisto di una nuova.
- C. Questa apparecchiatura può contenere sostanze pericolose: un uso improprio o uno smaltimento non corretto potrebbe avere effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.



- D. Il simbolo  (contenitore di spazzatura su ruote barrato) riportato su confezione, prodotto ed istruzioni indica che l'apparecchiatura è stata immessa sul mercato dopo il 13 Agosto 2005 e che deve essere oggetto di raccolta separata.
- E. In caso di smaltimento abusivo dei rifiuti elettrici ed elettronici sono previste sanzioni stabilite dalle vigenti normative locali in materia di smaltimento.

INDICE

INTRODUZIONE

CAP. 1

Pag. 5	1.1	Generalità
Pag. 6	1.2	Codici identificazione prodotti
Pag. 7	1.3	Dimensioni d'ingombro
Pag. 7	1.4	Dati di identificazione
Pag. 8	1.5	Caratteristiche tecniche

INSTALLAZIONE

CAP. 2

Pag. 9	2.1	Avvertenze generali per l'installatore
Pag. 9	2.2	Dotazioni standard per il montaggio e l'utilizzo
Pag. 10	2.3	Installazione e montaggio

CONNESSIONI ELETTRICHE

CAP. 3

Pag. 12	3.1	Alimentazione e connessione console / 100N MASTER3
Pag. 14	3.2	Connessione uscite digitali su 100N MASTER3
Pag. 15	3.3	Connessione ingressi digitali su 100N MASTER3
Pag. 16	3.4	Connessione ingressi analogici su 100N MASTER3
Pag. 17	3.5	Connessione uscite analogiche su 100N MASTER3
Pag. 17	3.6	Connessione Ethernet su Vision Touch
Pag. 18	3.7	Connessione Modbus su Vision Touch

ACCENSIONE

CAP. 4

Pag. 19	4.1	Prima accensione
Pag. 20	4.2	Controllo di accensione

INTERFACCIA UTENTE

CAP. 5

Pag. 21	5.1	Zone funzionali console
Pag. 22	5.2	Display principale
Pag. 22	5.3	Status bar
Pag. 23	5.4	Button bar
Pag. 25	5.5	Gesture

PAGINE HOME

CAP. 6

Pag. 28	6	Pagine Home
Pag. 29	6.1	Modo manuale: Selezione modalità manuale, Gestione Temperatura/Umidità
Pag. 32	6.2	Stato manuale: Modifica Set point di Temperatura/Umidità, velocità ventole
Pag. 34	6.3	Programmi automatici: Visualizzazione, creazione, avvio, modifica.
Pag. 36	6.4	Programmi automatici: Descrizione Fasi programma
Pag. 37	6.5	Programmi automatici: Aggiungi / Modifica Fasi programma
Pag. 44	6.6	Programmi Automatici: Ciclo automatico

LIVELLI DI ACCESSO

CAP. 7

Pag. 47	7.1	Livelli di accesso ai parametri (Utente / installatore)
Pag. 47	7.2	Blocca schermo e login Utente / installatore

PARAMETRI

CAP. 8

Pag. 48	8.1	Accesso al menù "Parametri"
Pag. 49	8.2	Descrizione pagina impostazione parametri
Pag. 50	8.3	Elenco voci menù parametri
Pag. 51	- 8.3.1	Regolazione processo
Pag. 52	- 8.3.2	Sbrinamenti
Pag. 53	- 8.3.3	Ventilazione
Pag. 54	- 8.3.4	Ricambio aria
Pag. 55	- 8.3.5	Configura PAN
Pag. 56	- 8.3.6	Protezione macchina
Pag. 57	- 8.3.7	Regolazione allarmi
Pag. 57	- 8.3.8	Calibrazione sonde
Pag. 58	- 8.3.9	Configurazione RS485
Pag. 58	- 8.3.10	Web server
Pag. 62	- 8.3.11	Mail
Pag. 63	- 8.3.12	Umidificatore PEGO
Pag. 64	- 8.3.13	Lingua
Pag. 65	- 8.3.14	Data e ora
Pag. 66	- 8.3.15	Impostazioni generali
Pag. 67	- 8.3.16	Software
Pag. 68	- 8.3.17	Info
Pag. 69	- 8.3.18	Password
Pag. 71	- 8.3.19	Test center
Pag. 74	- 8.3.20	Configura I/O
Pag. 78	- 8.3.21	Stato I/O

GESTIONE PROGRAMMI

CAP. 9

Pag. 79	9.1	Gestione programmi
---------	-----	--------------------

DIAGNOSTICA

CAP. 10

Pag. 80	10.1	Diagnostica
Pag. 82	10.2	Gestione allarmi
Pag. 83	10.3	Gestione Popup

WEB SERVER

CAP. 11

Pag. 84	11.1	Installazione
Pag. 86	11.2	Interfaccia web: accesso utente
Pag. 87	11.3	Interfaccia web: pagine

FUNZIONAMENTO

CAP. 12

Pag. 95	12.1	Freddo/caldo: mantenimento della temperatura ambiente
Pag. 96	12.2	Umidifica/deumidifica: mantenimento dell'umidità ambiente
Pag. 97	12.3	Gestione proporzionale 0-10V Umidificatore
Pag. 97	12.4	Gestione pump-down
Pag. 98	12.5	Nuove funzioni software

ALLEGATI

Pag. 99	A.1	Dichiarazione di conformità UE
Pag. 100	A.2	Condizioni di garanzia

CAPITOLO 1: INTRODUZIONE

GENERALITA'

1.1

DESCRIZIONE:

Il controllo **VISION TOUCH PAN** permette una gestione avanzata di celle, armadi o banchi di fermolievitazione controllandone temperatura e umidità.

Il sistema è composto dall'unità 100N MASTER3 su cui vengono effettuati tutti i collegamenti elettrici e dal VISION TOUCH PAN console di comando dotata di display TFT 7" con Touch screen capacitivo abbinato ad un software altamente evoluto ed un'interfaccia utente estremamente intuitiva che ne permette un facile utilizzo.

APPLICAZIONI:

- Armadi, banchi e celle di fermolievitazione per panifici e pasticcerie artigianali ed industriali.
- Sostituzione di altri controlli per fermolievitazione su impianti esistenti.

CARATTERISTICHE SPECIFICHE PER FERMOLIEVITAZIONE:

- Funzionamento manuale per caldo (lievitazione)
- Funzionamento manuale per freddo (accumulo).
- Gestione programmi automatici di fermo lievitazione personalizzabili composti da un massimo di 9 fasi impostabili (2 fasi di accumulo, 3 fasi di conservazione, 3 fasi di lievitazione e 1 fase di riposo). Nel dettaglio, per ogni fase è possibile:
 - Abilitarne il funzionamento (ad esclusione della fase Conservazione 3 sempre presente);
 - Impostare le funzioni abilitate nella fase (Freddo❄️, Caldo🔥, Umidifica💧, Deumidifica❄️);
 - Durata della fase, Setpoint di temperatura, Setpoint di umidità;
 - Selezione della velocità ventole evaporatore e forzatura ventole in marcia continua;
 - Switch per abilitare soglia di temperatura sotto la quale inibire la gestione l'umidità;
 - Switch abilitazione sbrinamento per le fasi di accumulo e conservazione. (All'inizio della lievitazione viene lanciato uno sbrinamento, se abilitato, e successivamente nelle fasi di lievitazione e riposo lo sbrinamento è sempre disinibito.);
 - Switch per abilitare il raggiungimento progressivo del Setpoint di temperatura (solo per le fasi di lievitazione).
- Possibilità di abilitare un avviso a fine programma e contatto di comando anticipo forno.
- Memorizzazione fino a 12 programmi nella memoria intera e possibilità di esportarli ed importarli su supporti USB o microSD.
- Diagramma del programma in corso con visualizzazione dello stato di avanzamento (fasi già eseguite, fase in corso e fasi da eseguire) e rappresentazione del grafico di tutti i valori impostati e dei tempi rimanenti.
- Range di regolazione temperatura -45°C/+99°C, range di regolazione umidità 0-100 R.H.%

CARATTERISTICHE GENERALI DEL CONTROLLO:

- Display TFT 7" ad alta risoluzione (800x480 WVGA), retroilluminazione LED e Touch screen capacitivo.
- Frontale di vetro trattato chimicamente 1,1mm.
- Possibilità di invertire l'angolo di visione del display per garantire la possibilità di montaggio a qualsiasi altezza.
- Periferiche: USB 2.0, microSD, RS485.
- Segnalazioni sonore.
- Protezione frontale IP65.
- Grafica ad icone di elevata qualità.
- Interfaccia Touch screen con gestures per un controllo ancora più intuitivo.
- Orologio e datario (RTC).
- Funzione password.
- Multilingue.
- Menù parametri utente personalizzabile (permette di mascherare le voci non utilizzate semplificando i menù).
- Help contestuale nei menù di configurazione parametri.
- Aggiornamento Software da microSD o USB.
- Esportazione/importazione parametri strumento (Clonazione) da microSD o USB.
- Storico allarmi abbinato a messaggi Popup di avviso.
- Funzione HACCP avanzata con memorizzazione dettagliata degli allarmi di temperatura / umidità intervenuti.
- Modalità "Test center" per verificare in maniera semplice ed intuitiva tutti gli ingressi/uscite digitali ed analogiche.
- Connessione seriale RS485 con protocollo TeleNET o Modbus selezionabile da parametro.
- Web server: controllo del Vision Touch da browser web (ad accesso controllato).
- Controllo proporzionale umidificatore con uscita analogica 0-10V.
- Invio automatico di e-mail in caso di allarme.

1.2

CODICI IDENTIFICAZIONE PRODOTTI

200VT100PAN1



- Controllo elettronico TOUCH dedicato per celle di fermolievitazione. Esso presenta un elegante display TFT 7" con Touch screen capacitivo abbinato ad un software altamente evoluto ed un'interfaccia utente estremamente intuitiva che ne permette un facile utilizzo.
- Cavo telefonico 5m incluso.
- N° 2 sonde NTC (1x1,5m + 1x3m) incluse.
- Sonda umidità a parte.

DIMENSIONI D'INGOMBRO

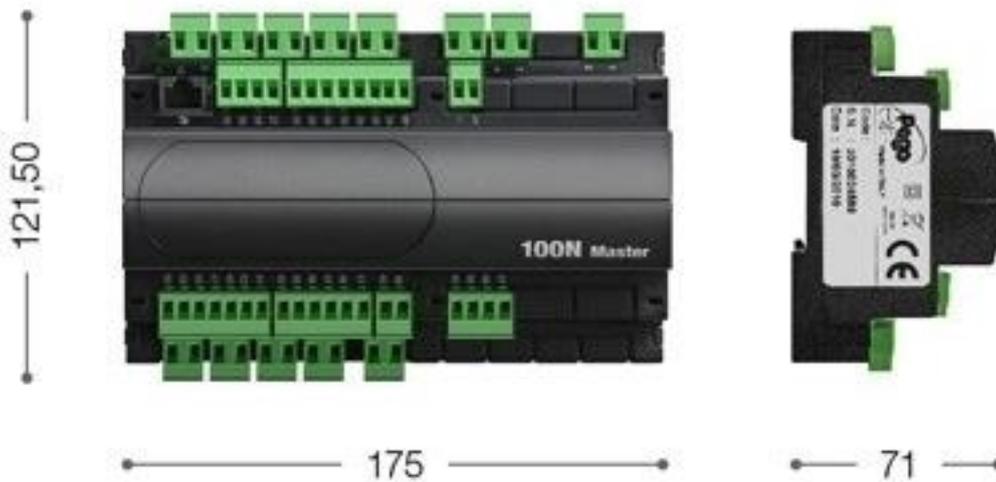
1.3

Dimensioni in mm:

VISION TOUCH



100N MASTER3



DATI DI IDENTIFICAZIONE

1.4

L'apparecchio descritto sul presente manuale è provvisto sul lato del 100N MASTER3 e sul retro della console VISION TOUCH PAN di una targhetta riportante i dati di identificazione dello stesso:

- Nome del Costruttore
- Descrizione e codice
- Numero di serie
- Data di produzione
- Tensione di alimentazione



Alimentazione			
Tensione	110 - 230 V~ ± 10% 50/60Hz		
Potenza max. assorbita (solo controllo elettronico)	~ 15 VA		
Condizioni Climatiche			
Temperatura di lavoro	-5T50°C <90% R.H. non condensante		
Temperatura di immagazzinaggio	-10T70°C <90% R.H. non condensante		
Caratteristiche Generali			
Tipo di sonde collegabili (temperatura)	NTC 10K 1%		
Risoluzione (temperatura ambiente)	0,1°C		
Precisione lettura sonde (temperatura ambiente)	± 0,5°C		
Range di lettura	-45 ÷ +99 °C		
Sonda di umidità	ingresso analogico 4-20 mA		
Precisione lettura sonda umidità	vedi caratteristiche della sonda umidità		
Range di lettura sonda umidità	0 ÷ 100 R.H.%		
Caratteristiche di uscita			
Descrizione	Relè installato	Caratteristiche uscita scheda	Note
Uscita 3-4	(Relè 30A AC1)	30A 240V~ (AC1) 10A 240V~ (AC3) (2HP) (100000 cicli)	Tutte le uscite sono contatti puliti privi di tensione
n°11 uscite dal 5 al 26 (vedi schema dei collegamenti)	(Relè 16A AC1)	16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)	
Caratteristiche dimensionali			
Dimensioni 100N MASTER3	121,50mm x 71mm x 175mm (HxPxL)		
Dimensioni VISION TOUCH PAN	151mm x 44mm x 191mm (HxPxL)		
Caratteristiche di isolamento e meccaniche			
Grado di protezione frontale display	IP65		
Materiale scatola	PC+ABS autoestinguente		

CAPITOLO 2: INSTALLAZIONE

AVVERTENZE GENERALI PER L'INSTALLATORE

2.1

1. Se il programmatore è utilizzato in applicazioni con rischio di danni a persone, macchine o materiali, è indispensabile il suo abbinamento con apparati ausiliari di allarme.
2. Il programmatore **NON** deve essere installato in ambienti con atmosfera pericolosa (infiammabile o esplosiva); può essere collegato ad elementi che operano in tale atmosfera solo tramite appropriati ed opportuni tipi di interfaccia, conformi alle norme di sicurezza vigenti.
3. Installare l'apparecchio in luoghi che rispettino il grado di protezione.
4. Evitare di utilizzare cavi multipolari nei quali siano presenti conduttori collegati a carichi induttivi e di potenza e conduttori di segnale quali sonde ed ingressi digitali.
5. Evitare di alloggiare nella stesse canaline, cavi di alimentazione con cavi di segnale (sonde, ingressi digitali o analogici, cavi di comunicazione).
6. Ridurre il più possibile le lunghezze dei cavi di collegamento, evitando che il cablaggio assuma la forma a spirale dannosa per possibili effetti induttivi sull'elettronica.
7. Tutti i conduttori impiegati nel cablaggio devono essere opportunamente proporzionati per supportare il carico che devono alimentare.
8. Prevedere a monte del controllo elettronico un fusibile di protezione generale.
9. Prevedere un interruttore/sezionatore bifase conforme ai requisiti di sicurezza previsti (marcato CE), per interrompere l'alimentazione a monte del controllo. L'interruttore deve essere posto nelle immediate vicinanze del regolatore e deve essere facilmente raggiungibile dall'operatore.
10. Qualora si renda necessario prolungare le sonde è necessario l'impiego di conduttori di sezione opportuna e comunque non inferiore a 1mm². Il prolungamento o accorciamento delle sonde potrebbe alterare la calibrazione di fabbrica; procedere quindi alla verifica e calibrazione per mezzo di un termometro esterno.
11. A basse temperature di utilizzo sulla console potrebbe essere visibile una diminuzione di velocità di risposta del display; questo è da ritenersi normale.

DOTAZIONI STANDARD PER IL MONTAGGIO E L'UTILIZZO

2.2

Il controllore elettronico **VISION TOUCH PAN**, per il montaggio e l'utilizzo, è dotato di:

- N° 2 sonde di temperatura;
- N° 1 cavo plug telefonico (5m);
- N° 1 Guida rapida connessioni elettriche
- N° 1 console Vision Touch PAN (200VTOUCHPAN);
- N° 4 supporti per console Vision Touch;
- N° 1 100N MASTER3 (200100NMSTH3);

Fig. 1: Posizionare il modulo 100N MASTER3 sulla guida DIN e chiudere i 2 agganci inferiori per bloccarlo su di essa.

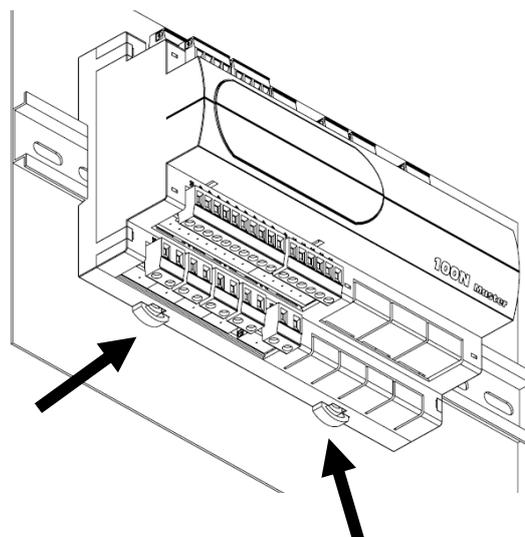


Fig. 2: Dima di foratura console VISION TOUCH.

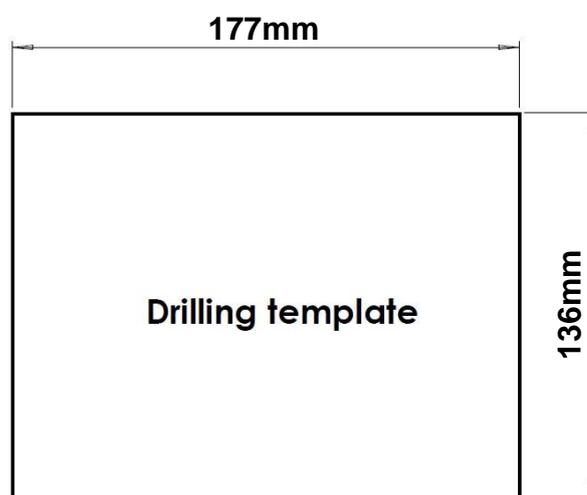


Fig. 3: In caso di montaggio in posizione bassa, suggeriamo di ruotare il display di 180° in modo da avere i led di segnalazione nella parte superiore. È possibile invertire l'angolo di visione del display di 180° agendo sul selettore laterale. Questo permette di montare il VISION TOUCH a qualsiasi altezza.

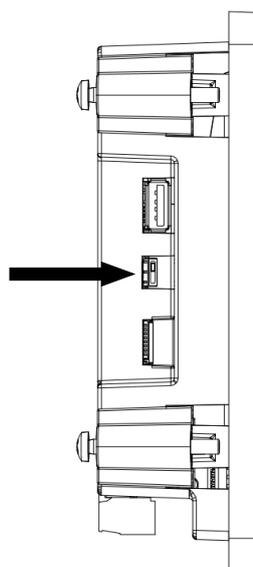
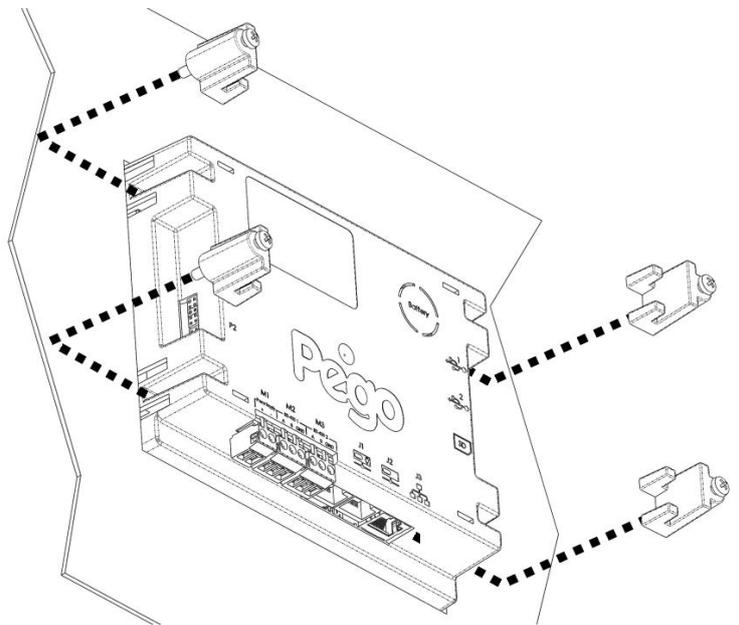


Fig. 4: Fissare la console **VISION TOUCH** per mezzo dei quattro supporti da inserire nelle apposite sedi.
Avvitare ogni vite di fissaggio fino a quando l'intero bordo frontale della console non poggerà sul pannello.



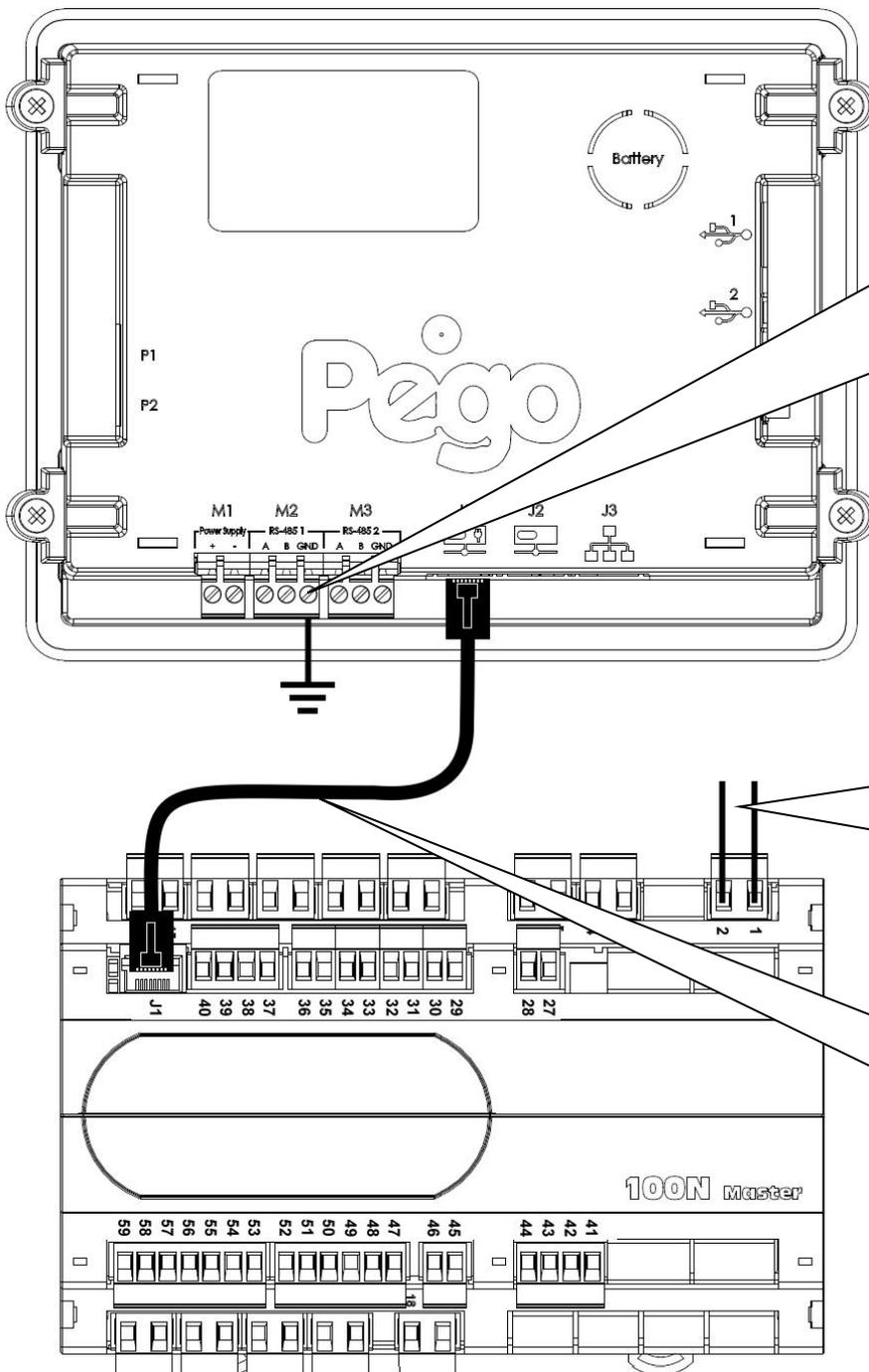
CAPITOLO 3: CONNESSIONI ELETTRICHE

Di seguito vengono riportate le connessioni elettriche del controllo suddivise per tipologia. Le configurazioni degli ingressi e uscite riportate sotto sono quelle di default ma possono essere cambiate in base alle proprie necessità. La connessione tra console e 100N MASTER3 ha due possibili varianti in base alla distanza presente tra i due componenti.

3.1

ALIMENTAZIONE E CONNESSIONE CONSOLE /100N MASTER3

1) Collegamento fra console e 100N MASTER3 con distanza fino a 10m:



Collegare la terra al morsetto GND di M2 della console (terra funzionale). Questo collegamento contribuisce a limitare gli effetti dei disturbi elettromagnetici sul sistema di controllo.

Il collegamento di terra deve essere effettuato in maniera conforme alle normative applicabili.

Collegare l'alimentazione ai morsetti 1 e 2 del 100N MASTER3. Alimentazione switching:
115÷230Vac ±10% 50/60Hz
Assorbimento: 20VA max.

Utilizzare il cavo telefonico fornito a corredo connettendo i Plug a 8 poli su J1 nella console e J1 nel 100N MASTER3 (esso comprende la comunicazione e l'alimentazione).

2) Collegamento fra console e 100N MASTER3 con distanza fino a 500m:

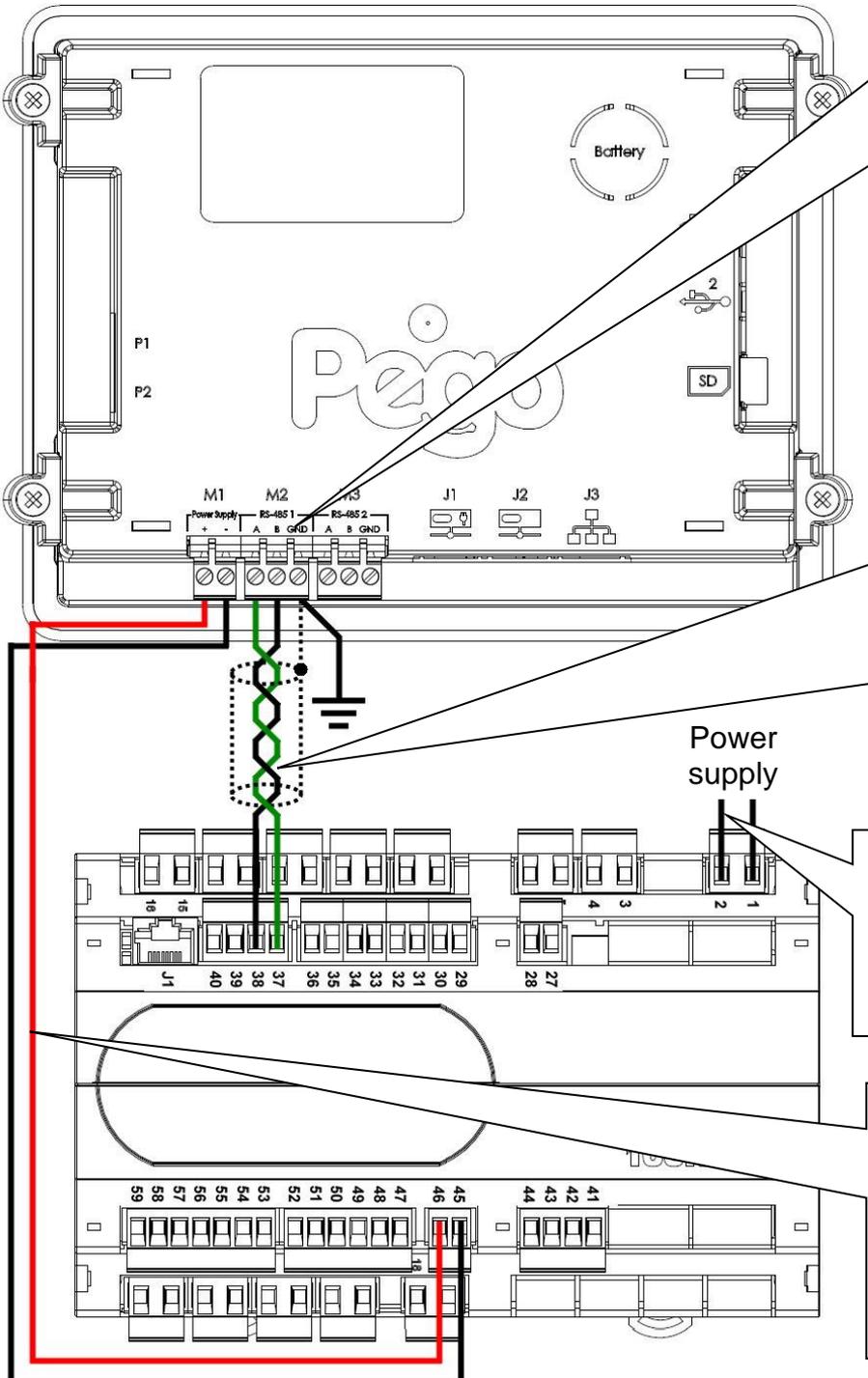
Collegare la terra al morsetto GND di M2 della console (terra funzionale). Questo collegamento contribuisce a limitare gli effetti dei disturbi elettromagnetici sul sistema di controllo.

Il collegamento di terra deve essere effettuato in maniera conforme alle normative applicabili.

Collegare il morsetto (A) di M2 della console al morsetto 37 del 100N MASTER3 ed il morsetto (B) di M2 della console al morsetto 38 del 100N MASTER3. Collegare la calza del cavo schermato al morsetto (GND) di M2 della console. Utilizzare cavo a coppie twistate adatto per la trasmissione di segnali RS485 di sezione minima 0,5mm² (es. cavo Belden 8762). Evitare l'accoppiamento con cavi di potenza.

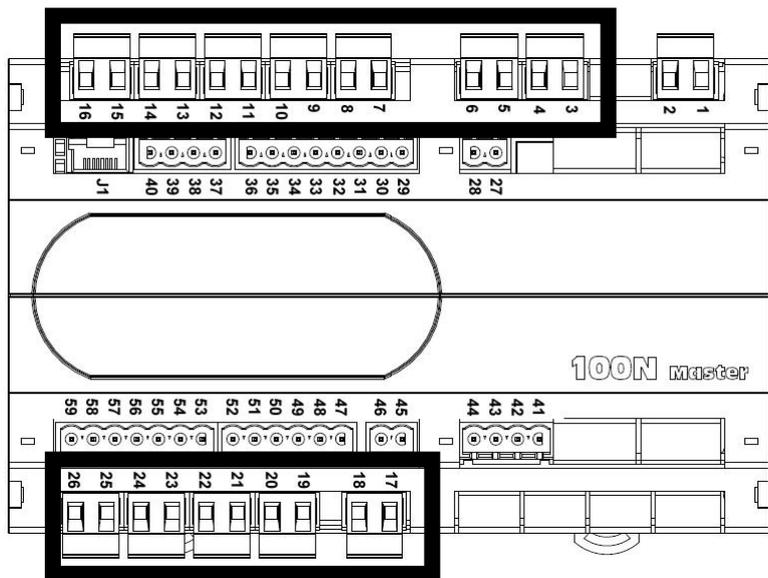
Collegare l'alimentazione ai morsetti 1 e 2 del 100N MASTER3. Alimentazione switching:
115÷230Vac ±10% 50/60Hz
Assorbimento: 20VA max.

Collegare il morsetto (-) di M1 della console al morsetto 45 del 100N MASTER3 ed il morsetto (+) di M1 della console al morsetto 46 del 100N MASTER3. Evitare l'accoppiamento con cavi di potenza.



3.2

CONNESSIONE USCITE DIGITALI SU 100N MASTER3



POSSIBILI CONFIGURAZIONI USCITE DIGITALI DO1÷DO12

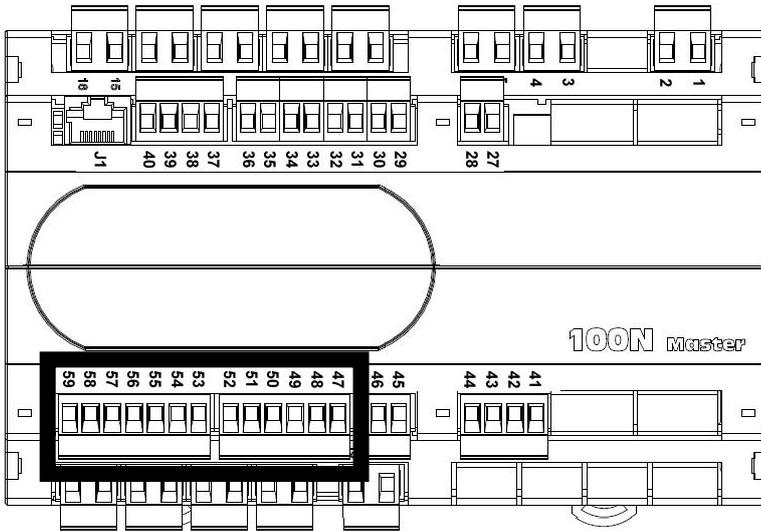
Menù di accesso:

Parametri > Configura I/O > Uscite digitali

- 0 = Disabilitata
- 1 = Caldo
- 2 = Freddo
- 3 = Ventole alta velocità
- 4 = Ventole bassa velocità
- 5 = Umidificazione
- 6 = Deumidificazione
- 7 = Luce
- 8 = Ricambio Aria
- 9 = Sbrinamento
- 10 = Fine ricetta
- 11 = Anticipo accensione forno
- 12 = Pump-down valvola solenoide
- 13 = Allarme (solo per DO12)

Valori positivi = Contatto N.O.
Valori negativi = Contatto N.C.

PIN MORSETTI	USCITA DIGITALE	IMPOSTAZIONI DI DEFAULT USCITE DIGITALI		CARATTERISTICHE USCITE A RELE' (Contatti liberi da tensione)
3-4	DO1		2 = Freddo (contatto N.O)	Relè 30A 240V~ (AC1) 10A 240V~ (AC3) (2HP)
5-6	DO2		1 = Caldo (contatto N.O)	Relè 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
7-8	DO3		3 = Ventilatori alta velocità (contatto N.O)	Relè 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
9-10	DO4		4 = Ventilatori bassa velocità (contatto N.O)	Relè 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
11-12	DO5		5 = Umidifica (contatto N.O)	Relè 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
13-14	DO6		6 = Deumidifica (contatto N.O)	Relè 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
15-16	DO7		7 = Luce (contatto N.O)	Relè 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
25-26	DO8		8 = Ricambio aria (contatto N.O)	Relè 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
23-24	DO9		11 = Anticipo accensione forno (contatto N.O)	Relè 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
21-22	DO10		9 = Sbrinamento (contatto N.O)	Relè 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
19-20	DO11		10 = Fine ricetta (contatto N.O)	Relè 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
17-18	DO12		13 = Allarme (contatto N.O)	Relè 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)



**POSSIBILI CONFIGURAZIONI
INGRESSI DIGITALI DI1÷DI12**

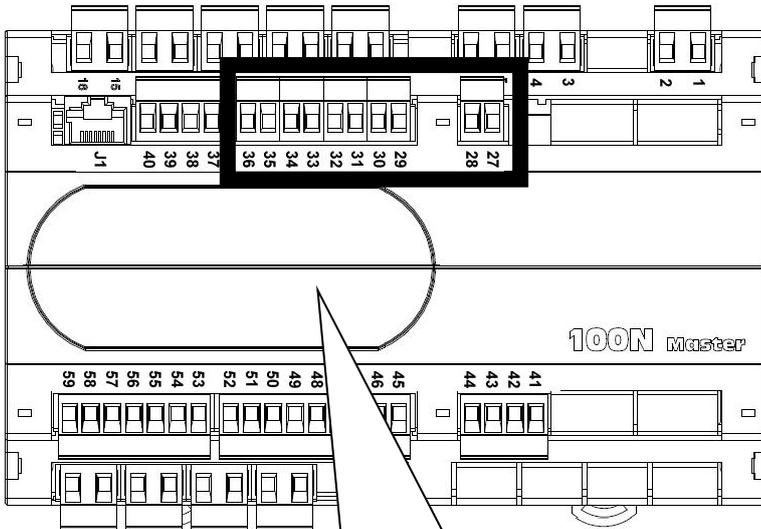
Menù di accesso:

Parametri > Configura I/O > Ingressi digitali

- 0 = Disabilitato
- 1 = Micro porta
- 2 = Allarme
- 3 = Stand-by
- 4 = Disabilita caldo
- 5 = Disabilita umidità
- 6 = Protezione compressore
- 7 = Allarme umidificatore
- 8 = Protezione ventole
- 9 = Avviso generico 1
- 10 = Avviso generico 2
- 11 = Avviso generico 3
- 12 = Alta pressione
- 13 = Bassa pressione
- 14 = Microporta in lettura

Valori positivi = Contatto N.O.
Valori negativi = Contatto N.C.

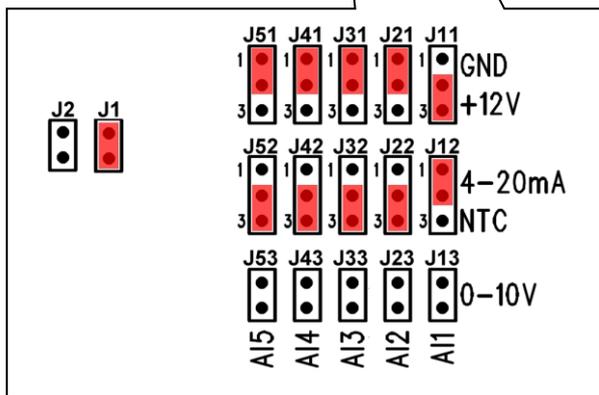
PIN MORSETTI	INGRESSO DIGITALE	IMPOSTAZIONI DI DEFAULT INGRESSI DIGITALI (Utilizzare contatti liberi da tensione)	
47-59	DI1		1 = Micro porta (funzione Non attiva con contatto N.O.)
48-59	DI2		2 = Allarme (funzione Non attiva con contatto N.O.)
49-59	DI3		3 = Stand-by da remoto (funzione Non attiva con contatto N.O.)
50-59	DI4		4 = Disabilita caldo (funzione Non attiva con contatto N.O.)
51-59	DI5		5 = Disabilita umidità (funzione Non attiva con contatto N.O.)
52-59	DI6		6 = Protezione compressore (funzione Non attiva con contatto N.O.)
53-59	DI7		7 = Allarme umidificatore (funzione Non attiva con contatto N.O.)
54-59	DI8		8 = Protezione ventole (funzione Non attiva con contatto N.O.)
55-59	DI9		9 = Avviso generico 1 (funzione Non attiva con contatto N.O.)
56-59	DI10		10 = Avviso generico 2 (funzione Non attiva con contatto N.O.)
57-59	DI11		12 = Alta pressione (funzione Non attiva con contatto N.O.)
58-59	DI12		13 = Bassa pressione (funzione Non attiva con contatto N.O.)



**POSSIBILI CONFIGURAZIONI
INGRESSI ANALOGICI A1 ÷ A5**

Menù di accesso:
Parametri > Configura I/O > Ingressi analogici

0 = Disabilitato
1 = Temperatura ambiente (NTC)
2 = Temperatura evaporatore (NTC)
3 = Sonda umidità ambiente (4-20mA)



La selezione della funzione desiderata per ogni singolo ingresso analogico avviene per mezzo della configurazione del parametro dedicato nel menù "Parametri > Configura I/O > ingressi analogici" abbinato alla giusta impostazione dei ponticelli di configurazione Hardware presenti sul 100N MASTER3 sotto la copertura estraibile frontale (vedi immagine a lato).

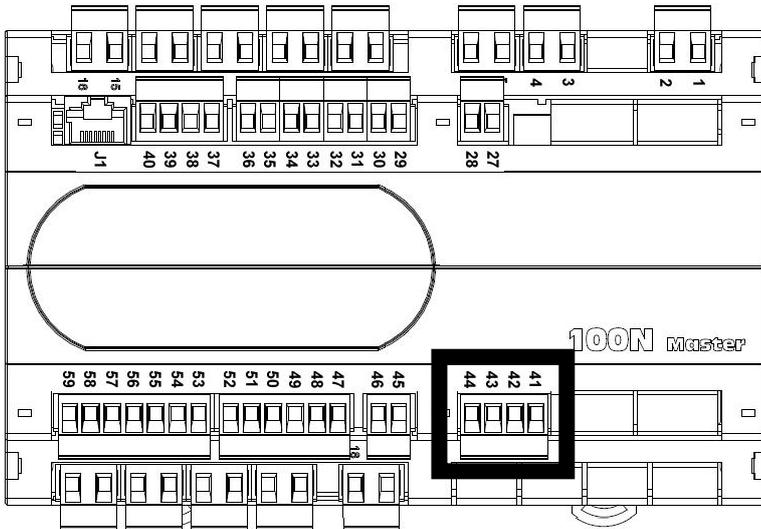
In particolare, la configurazione risulta la seguente:

- Per sonde NTC: J*1=1-2, J*2=2-3, J*3=aperto
 - Per sonde 4-20mA: J*1=2-3, J*2=1-2, J*3=aperto
- *= numero ingresso analogico

PIN MORSETTI	DESCRIZ. MORSETTI	TIPO DI SEGNALE	INGRESSO ANALOGICO	IMPOSTAZIONI DI DEFAULT INGRESSI ANALOGICI	IMPOSTAZIONI DI DEFAULT PONTI SU 100N MASTER3
27	RH	4-20mA	A1	3 = Sonda umidità ambiente	J11=2-3 J12=1-2 J13= aperto
28	V+				
29		NTC	A2	1 = Temp. ambiente	J21=1-2 J22=2-3 J13= aperto
30					
31		NTC	A3	2 = Temp. evaporatore	J31=1-2 J32=2-3 J33= aperto
32					
33		NTC	A4	0 = Disabilitato	J41=1-2 J42=2-3 J43= aperto
34					
35		NTC	A5	0 = Disabilitato	J51=1-2 J52=2-3 J53= aperto
36					

CONNESSIONE USCITE ANALOGICHE SU 100N MASTER3

3.5



POSSIBILI CONFIGURAZIONI
USCITE ANALOGICHE AO1÷AO3

Menù di accesso:

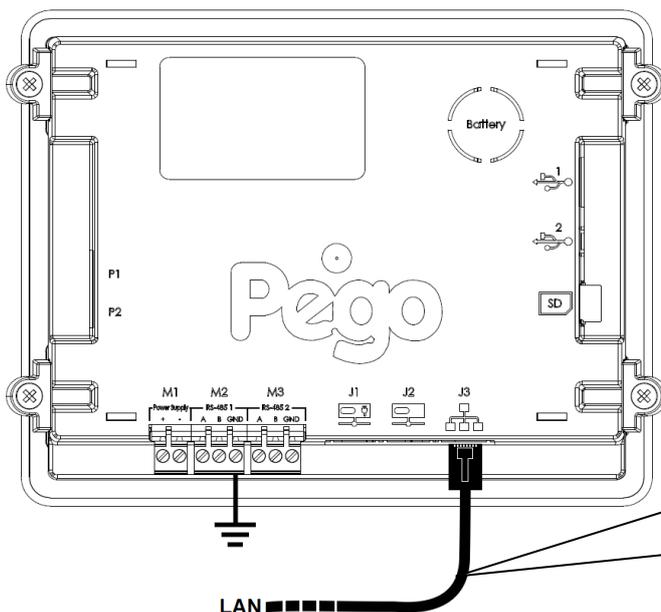
Parametri > Configura I/O > uscite analogiche

- 0 = Disabilitata
- 1 = Velocità ventole evaporatore
- 2 = Umidificatore

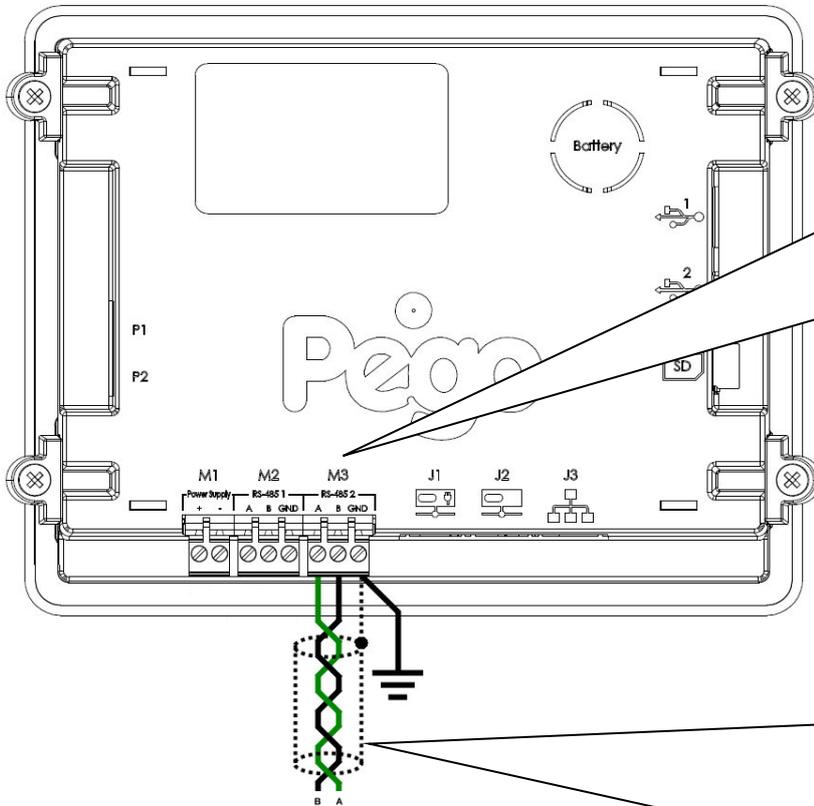
PIN MORSETTI	DESCRIZ. MORSETTI	TIPO DI SEGNALE	USCITA ANALOGICA	IMPOSTAZIONI DI DEFAULT USCITE ANALOGICHE
41	Ref.	0-10V	AO1	1 = Velocità ventole evaporatore
44	Gnd			
42	Ref.	0-10V	AO2	0 = Disabilitata
44	Gnd			
43	Ref.	0-10V	AO3	0 = Disabilitata
44	Gnd			

CONNESSIONE ETHERNET SU VISION TOUCH

3.6



Collegare il cavo Ethernet con connettore RJ45 all'ingresso J3 della console Vision Touch. Collegare l'altra estremità del cavo alla rete LAN esistente o al PC.



Collegare la terra al morsetto GND di M3 della console (terra funzionale). Questo collegamento contribuisce a limitare gli effetti dei disturbi elettromagnetici sul sistema di controllo.

Il collegamento di terra deve essere effettuato in maniera conforme alle normative applicabili.

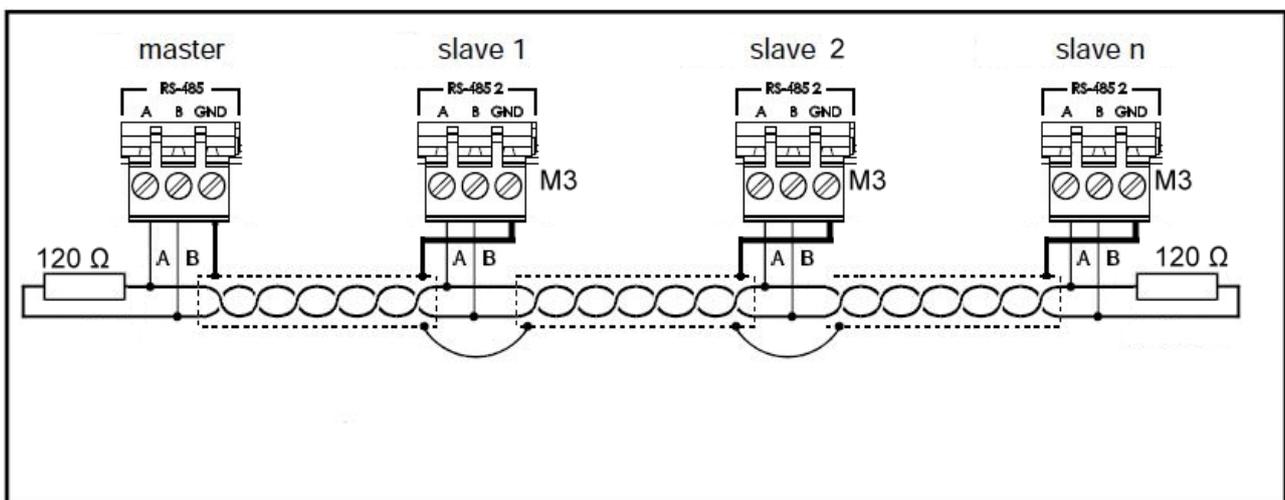
Collegare il morsetto (A) di M3 della console al segnale A della linea Modbus ed il morsetto (B) di M3 della console al segnale B della linea Modbus. Collegare la calza del cavo schermato al morsetto (GND) di M3 della console. Utilizzare cavo a coppie twistate adatto per la trasmissione di segnali RS485 di sezione minima 0,5mm² (es. cavo Belden 8762).

Evitare l'accoppiamento con cavi di potenza.

1) Esempio di collegamento fra console e linea Modbus:

Si consiglia di collegare una resistenza pari a 120Ω tra A e B all'inizio ed alla fine della linea in caso di problemi di comunicazione.

Per un corretto funzionamento il MASTER deve avere una RS485 polarizzata.



CAPITOLO 4: ACCENSIONE

PRIMA ACCENSIONE

4.1

Alla prima accensione del controllo vengono visualizzate le pagine di “Selezione Lingua” ed “impostazione di ora e data” del sistema per facilitare l'utente nello start up del controllo. Queste impostazioni potranno essere modificate anche successivamente per mezzo delle voci “Lingua” e “Data e ora” all'interno del menù “Parametri”.

Impostare la lingua per mezzo dei pulsanti.

Confermare le impostazioni effettuate con il pulsante conferma.

Impostare data e ora scorrendo un dito dall'alto verso il basso (o viceversa) sulle cifre.

Confermare le impostazioni effettuate con il pulsante conferma.

Sincronizzazione automatica data e ora tramite Web (è necessaria una connessione ethernet).

VISION TOUCH
Welcome...
Thank you for purchasing PEGO product
Pego Refrigeration

VISION TOUCH
Date/time setup
1 0 : 0 3
Month: 0 5 Day: 2 5 Year: 2 0 1 7
AUTO Last update: None
Confirm
VISION TOUCH
Welcome...
Thank you for purchasing PEGO product
Pego

Ad ogni accensione del controllo viene visualizzato un pop-up informativo che riporta la data ed ora di avvio con richiesta di acquisizione da parte dell'utente per mezzo della pressione di un pulsante di "Ok". Questo permette di verificare l'eventuale ritorno da un blackout elettrico.



L'evento di avvio viene inoltre memorizzato all'interno del menù "allarmi" per permettere la verifica di questa informazione nel tempo.



CAPITOLO 5: INTERFACCIA UTENTE

Questa sezione illustra le funzioni e le modalità di utilizzo del display, degli indicatori luminosi e dei pulsanti che costituiscono l'interfaccia utente del VISION TOUCH PAN e rappresenta quindi un requisito essenziale per poter eseguire correttamente la programmazione e la configurazione del controllo.

ZONE FUNZIONALI CONSOLE

5.1

Il display è diviso in 3 parti principali:

- **Display principale:** visualizza in maniera interattiva le varie homepage e voci di menù.
- **Status bar:** essa è divisa in 3 parti e visualizza i seguenti dati:
 - a sinistra: stato di esecuzione e nome del programma in corso.
 - centralmente: descrizione della visualizzazione corrente del display principale.
 - a destra: data/ora corrente, presenza di chiave USB, o accesso come installatore.
- **Button bar:** visualizza i pulsanti principali di funzionamento ed il loro stato.

Nella zona centrale inferiore sono presenti due segnalazioni Led:

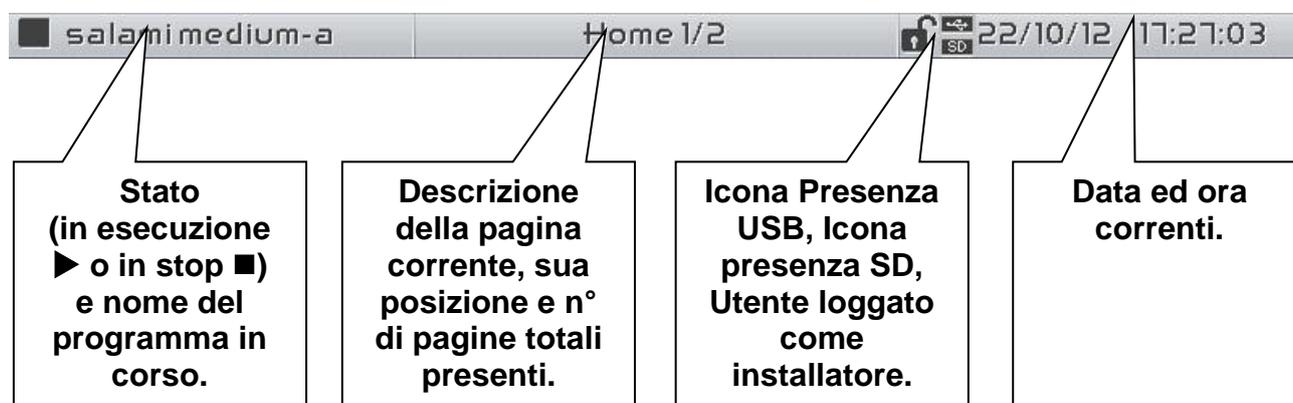
Led Verde: Lampeggiante = controllo in stand-by / Acceso fisso = Controllo Alimentato

Led Rosso: Lampeggiante = controllo in Allarme



Nella sezione del display principale vengono visualizzate le pagine di lavoro, impostazione e settaggio, in base alla posizione in cui ci si trova (come per esempio Home, Configurazione, Fase). La descrizione particolareggiata delle varie pagine verrà descritta più avanti in questo manuale.

La Status Bar si trova nella parte inferiore del display (sopra la Button Bar se presente) e visualizza alcune importanti informazioni sullo stato del dispositivo, come il nome della ricetta in corso e la descrizione della pagina attualmente visualizzata. Essa è sempre presente ad eccezione di alcuni rari casi dove viene temporaneamente nascosta per sfruttare a pieno lo spazio di visualizzazione.



La Button Bar si trova nella parte inferiore del display e visualizza i pulsanti principali di funzionamento ed il loro stato. Essa è sempre presente ad eccezione di alcuni rari casi dove viene temporaneamente nascosta per sfruttare a pieno lo spazio di visualizzazione.



I pulsanti possono avere diverse forme ma includono sempre un'icona, una descrizione in lingua e un colore che ne identifica lo stato.

In particolare, il codice colore dei pulsanti è il seguente:



BLU:
Pulsante attivabile



GRIGIO:
Pulsante non attivo (Disabilitato)



VERDE:
Funzione del pulsante attivata oppure Pulsante di conferma



GIALLO:
Pulsante di annulla



ROSSO:
Segnalazione di allarme presente oppure Pulsante di eliminazione file



ARANCIO:
Segnalazione di allarme non più presente ma ancora da acquisire

Alcuni pulsanti prevedono l'attivazione ritardata per evitare comandi involontari (vedi per esempio lo stand-by). Alla loro pressione viene visualizzato il progressivo cambio colore fino all'attivazione della loro funzione.

Descrizione dei pulsanti presenti nella Button Bar:



INDIETRO:

All'interno di un menù o livello: Torna al livello o menù precedente.
In una pagina HOME: Torna alla pagina Home precedente.
Se tenuto premuto per più di 3 secondi: Torna alla pagina HOME1



PARAMETRI: Entra nel menù di impostazione dei parametri



ALLARMI: Entra nel menù dello storico allarmi

Colore Rosso : Allarme presente
Colore Arancio : Allarme rientrato ma da acquisire
Colore Blu : Nessun Allarme presente o da acquisire

Nel caso il menù storico allarmi contenga solo voci già acquisite (rappresentate in nero) all'interno di questo pulsante compare un cestino che indica la possibilità di cancellare l'intero storico.



HELP: Entra nella pagina di Help che contiene tutte le informazioni relative al costruttore/installatore dello strumento. I dati contenuti in questa pagina possono essere modificati da un utente loggato come installatore.



RICAMBIO ARIA MANUALE: Attiva un ricambio aria manuale o ne disattiva uno automatico o manuale in corso. (attivazione ritardata)

Colore Verde : Ricambio aria attivo
Colore Blu : Ricambio aria non attivo



SBRINAMENTO MANUALE: Attiva uno sbrinamento manuale o ne disattiva uno automatico o manuale in corso. (attivazione ritardata)

Colore Verde : Uscita sbrinamento attiva
Colore Blu : Uscita sbrinamento non attiva



PULSANTE LUCE CELLA MANUALE: Attiva/disattiva manualmente la luce cella.

Colore Verde : Luce attiva
Colore Blu : Luce non attiva
Icona luce lampeggiante: Indica l'attivazione forzata della luce da ingresso digitale di micro-porta aperta. Con ingresso digitale di porta aperta i pulsanti manuali di luce cella, sbrinamento, rinvenimento e ricircolo aria sono disattivati.



PULSANTE STAND BY: Attiva/disattiva lo stato di stand-by (attivazione ritardata)

Colore Verde : Stand-by attivo (Impianto in OFF)
Colore Blu : Stand-by non attivo (Impianto in ON)
Durante lo stand-by il programma in corso mantiene il conteggio del tempo rimanente.



PULSANTE MANAGER DI GESTIONE PROGRAMMI:

(Presente nella Extended Button bar)
Una volta premuto si apre la schermata di gestione programmi che ne permette l'importazione o l'esportazione su USB o SD.



PULSANTE APERTURA EXTENDED BUTTON BAR:

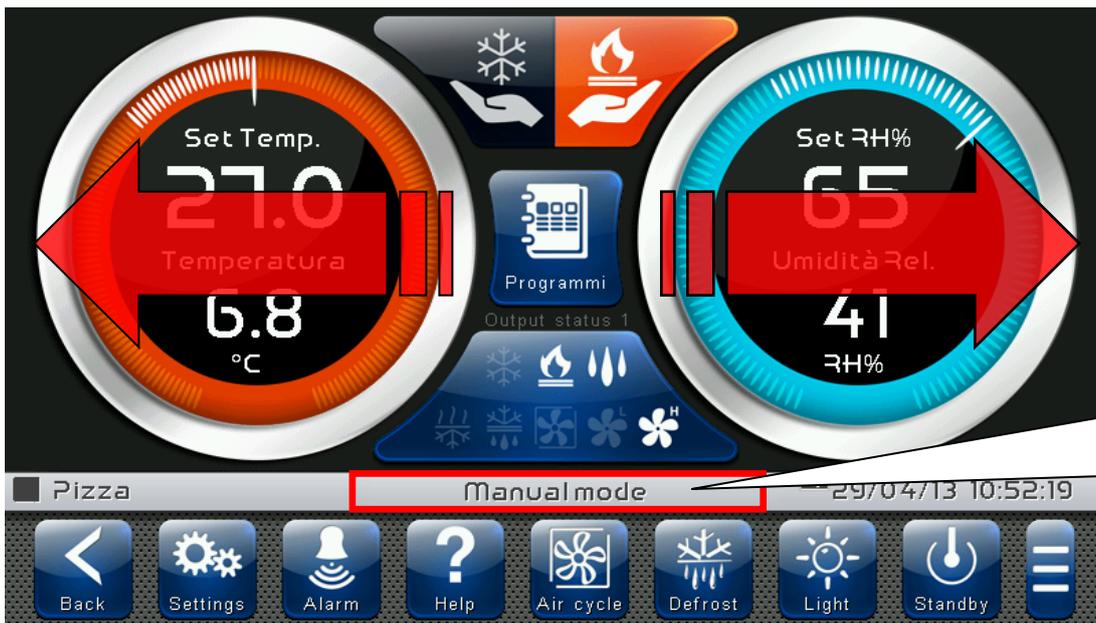
Apre o chiude la EXTENDED BUTTON BAR che permette l'accesso a pulsanti aggiuntivi.

Il vision Touch oltre alla normale pressione dei tasti supporta in alcune pagine delle gesture che permettono all'utente un'interazione più naturale e quindi più semplice.

Cambio Pagina Home: Su una pagina Home scorrere un dito verso sinistra o verso destra per passare da una pagina Home alla successiva o precedente.

Nota: è anche possibile spostarsi nelle pagine Home premendo il pulsante Back.

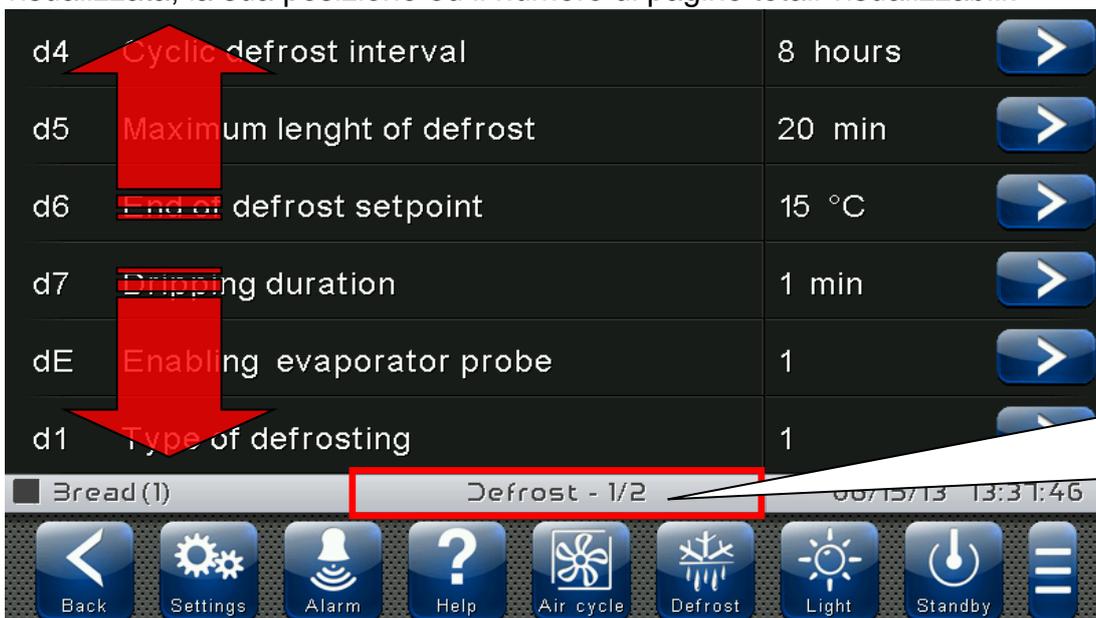
Nella status bar in posizione centrale è indicata la descrizione della pagina attualmente visualizzata, la sua posizione ed il numero di pagine totali visualizzabili (esempio 1/2 indica che si sta visualizzando la pagina 1 su un totale di 2 visualizzabili).



Descrizione della pagina corrente, sua posizione e n° di pagine totali presenti.

Cambio Pagina di una tabella o lista parametri: Scorrere un dito verso l'alto o verso il basso per passare alla paginata successiva o precedente di dati.

Nella status bar in posizione centrale è indicata la descrizione della pagina attualmente visualizzata, la sua posizione ed il numero di pagine totali visualizzabili.



Descrizione della pagina corrente, sua posizione e n° di pagine totali presenti.

Cambio parametri con selezione a rulli: Scorrere un dito verso l'alto o verso il basso di un rullo per cambiarne il valore (suggerimento: scorrere il dito partendo esternamente al rullo ed attraversandolo completamente).

Nel caso il valore che si sta tentando di impostare non sia un valore ammesso e non rientri nel range del parametro stesso, lo sfondo del rullo diventa per un attimo rosso per indicare l'azione non consentita.



Cambio parametri con switch: Scorrere un dito verso destra o sinistra per disattivare o attivare un interruttore.

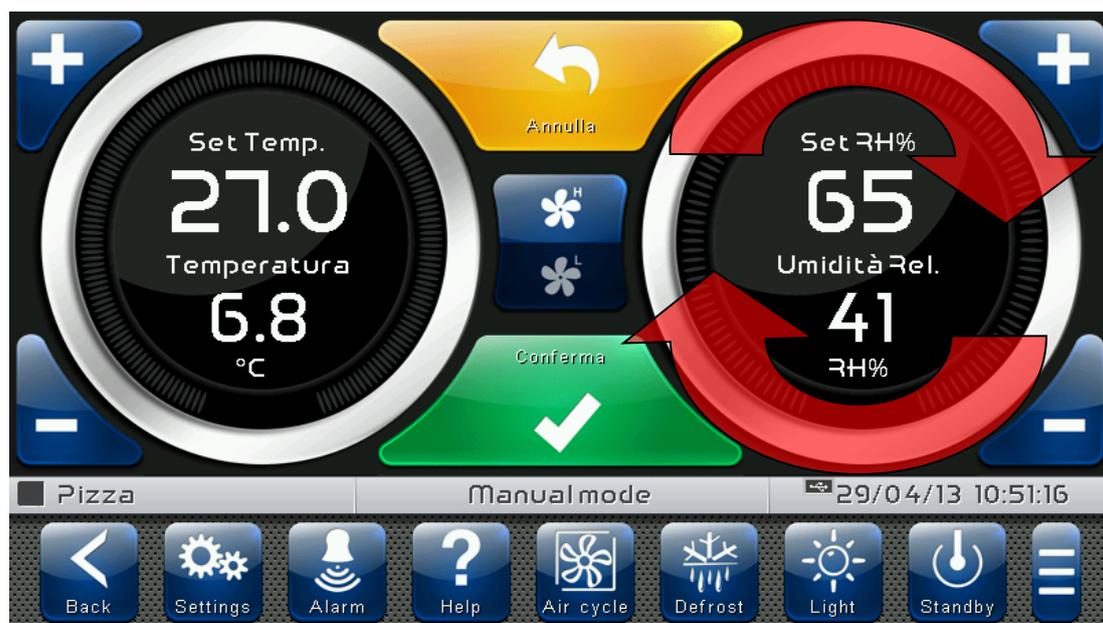
Selezione parametri con Flag: premere il flag per cambiarne lo stato o selezionare una delle possibili opzioni.



Modalità “modifica” nelle pagine Manuale e Setpoint attuali: Quando ci si trova in una delle pagine Home toccare lo schermo in un punto che non sia un pulsante per più di tre secondi consecutivi per entrare in modalità modifica della pagina stessa. Per uscire da questa modalità premere il pulsante “Back” o attendere l’uscita automatica dopo un minuto di inattività.



Modifica pagine Manuale e Setpoint attuali, Cambio Set Point con Wheel: Una volta entrati in modalità di modifica della Home 1 è possibile cambiare i Set Point di umidità e temperatura attualmente in uso. Le variazioni sono provvisorie e non alterano il programma preimpostato. Ruotare in senso orario per aumentare o in senso antiorario per diminuire il valore della Wheel del Set Point da modificare o in alternativa agire sui pulsanti più e meno. Confermare quindi i nuovi valori con il pulsante verde conferma.



CAPITOLO 6: PAGINE HOME

Le pagine "Home" sono l'interfaccia principale del controllo da cui è possibile accedere alle funzioni di maggior utilizzo, in particolar modo la suddivisione è la seguente:

MODO MANUALE (IN CALDO O FREDDO)

Visualizzazione/modifica setpoint di temperatura e umidità, modifica velocità ventole, selezione della modalità manuale.



PROGRAMMI AUTOMATICI

Gestione completa dei programmi (Ricette): Visualizzazione, creazione, modifica, cancellazione e caricamento.



PROGRAMMA IN CORSO (GRAFICO)

Visualizzazione avanzamento programma, modifica setpoint di temperatura e umidità, visualizzazione configurazione completa del programma in corso.



PROGRAMMA IN CORSO (SETPOINT)

Visualizzazione/modifica setpoint di temperatura e umidità e modifica velocità ventole della fase in corso.



La pagina “MODO MANUALE” permette la selezione della modalità manuale da utilizzare (caldo/freddo), la visualizzazione e modifica delle regolazioni di Temperatura e Umidità, l’accesso alla pagina delle ricette tramite il tasto ‘Seleziona programma’.

Quando ci si trova in visualizzazione essa è divisa in 4 sezioni principali:

- Pulsanti di selezione modalità manuale.
- Quadrante di regolazione Temperatura.
- Quadrante di regolazione Umidità.
- Quadrante di visualizzazione dati multifunzione.
- Pulsante di accesso alla pagina dei programmi automatici.



Pulsanti di selezione modalità manuale:



Manuale Freddo. (pulsante con attivazione ritardata)

Con l’attivazione di questa modalità viene inizialmente caricato il set point di temperatura impostato nel parametro StF. In base al set di temperatura impostata viene gestita solo la chiamata freddo; i cicli di sbrinamento programmati sono eseguiti se configurati da parametro. In questa modalità non sono gestiti né il controllo umidità né la chiamata caldo.

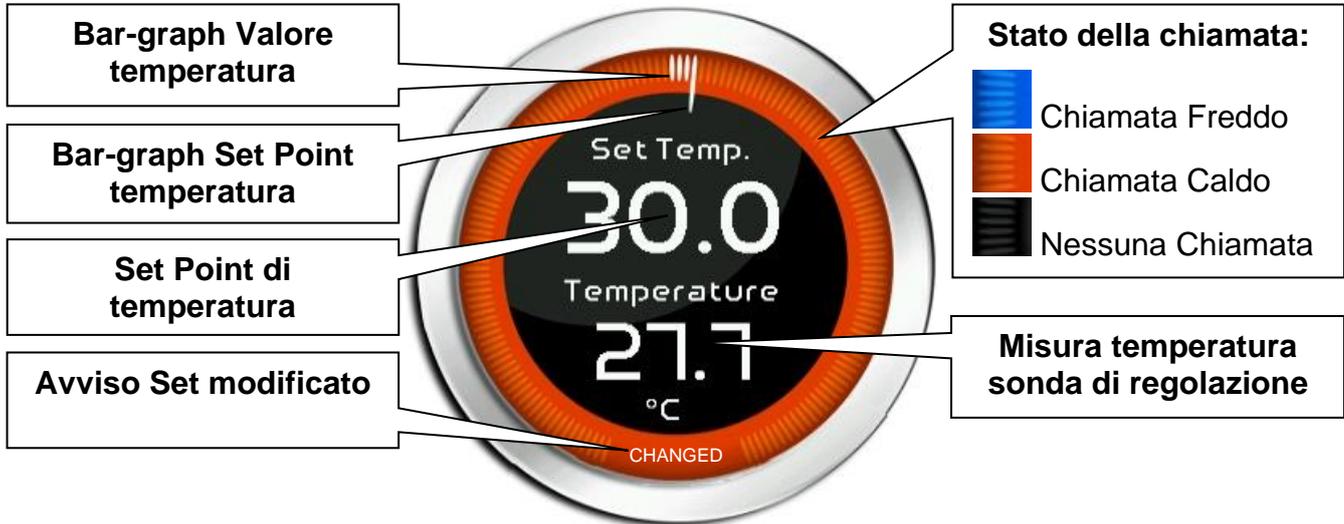


Manuale Caldo. (pulsante con attivazione ritardata)

Con l’attivazione di questa modalità vengono inizialmente caricati i set point di temperatura e umidità impostati nelle variabili StC ed SUC. In base ai set di temperatura vengono gestite le chiamate caldo/freddo e in base al set di umidità vengono gestite le chiamate di umidifica/deumidifica. Non vengono gestiti i cicli di sbrinamento.

Quadrante di regolazione Temperatura: Visualizza tutto quanto riguarda la regolazione di temperatura, in particolare:

- Il set-point di temperatura (modificabile con pressione per 3 secondi sul quadrante).
- Misura temperatura della sonda di regolazione.
- Lo stato della chiamata (Freddo / Caldo / Nessuna chiamata).



Quadrante di regolazione Umidità: Visualizza tutto quanto riguarda la regolazione di umidità, in particolare:

- Il set-point di umidità (modificabile con pressione per 3 secondi sul quadrante).
- Misura umidità della sonda di regolazione.
- Lo stato della chiamata (Umidifica / Deumidifica / Nessuna chiamata).



Quadrante di visualizzazione dati multifunzione: se toccato, alterna ciclicamente la visualizzazione dati. Di seguito sono riportate le varie schermate e i relativi significati.
Nota: Alcuni dati sono visualizzati solo se la relativa funzione è abilitata nei parametri di configurazione.

STATO DELLE USCITE DIGITALI 1
(Sempre visibile)



-  Freddo
Lampeggio= Attesa
-  Caldo
-  Umidifica
-  Deumidifica separata
-  Deumidifica per caldo
-  Deumidifica per freddo
-  Sbrinamento
Lampeggio= Sgocciolam.
-  Ventilatori bassa velocità
Lampeggio= Attesa
-  Ventilatori alta velocità
Lampeggio= Attesa
-  Ventilatori con uscita 0-10V
Lampeggio= Attesa

STATO DELLE USCITE DIGITALI 2
(Sempre visibile)



-  Luce
Lampeggio= micro porta
-  Stand-by

STATO DEGLI INGRESSI DIGITALI 1
(Sempre visibile)



-  Disabilita caldo da remoto
-  Disabilita umidità da remoto
-  Stand-by da remoto
-  Micro porta
-  Allarme generico da remoto
-  Protezione compressore
-  Allarme umidificatore
-  Protezione ventole

STATO DEGLI INGRESSI DIGITALI 2
(Sempre visibile)



-  Avviso generico 1
-  Avviso generico 2
-  Avviso generico 3

MISURA SONDA TEMP. EVAPORATORE / VALORE % UMIDIFICATORE 0-10V
(visibile se abilitato)



Sonda evaporatore:
Questo quadrante è visualizzato unicamente se il parametro "Parametri > Sbrinamenti > dE Abilitazione sonda evaporatore = 1" e se settato il relativo ingresso analogico.

Valore % umidificatore 0-10V:
Questo quadrante è visualizzato unicamente se è configurata l'uscita analogica 0-10V Umidificatore.

6.2 STATO MANUALE – Modifica Set point di Temperatura/Umidità, velocità ventole

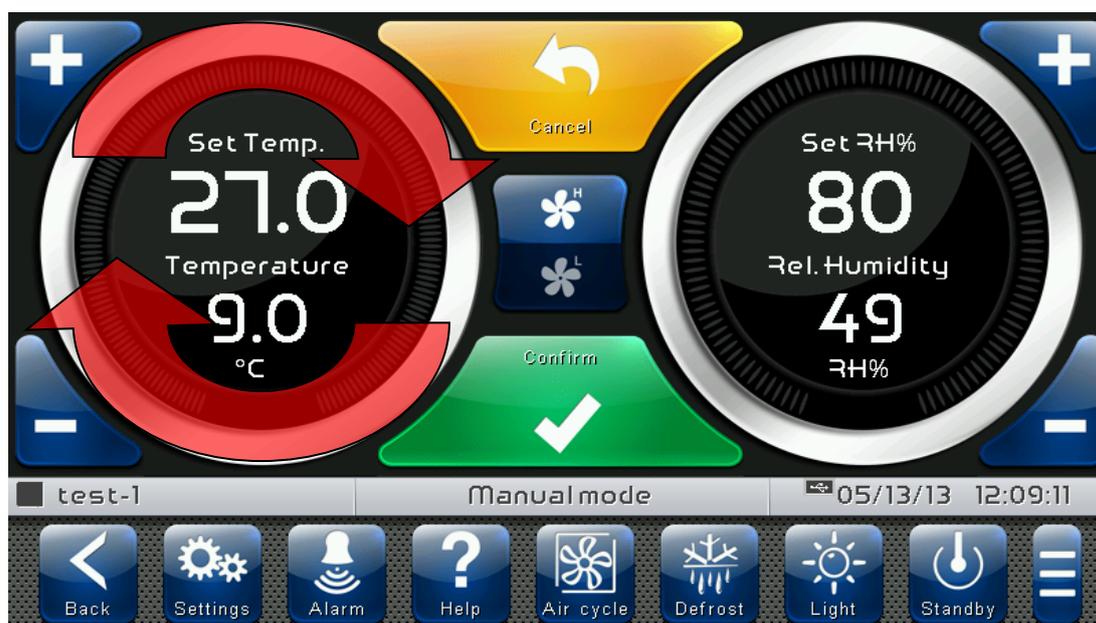
Modalità “modifica Set point” nella pagina STATO MANUALE:

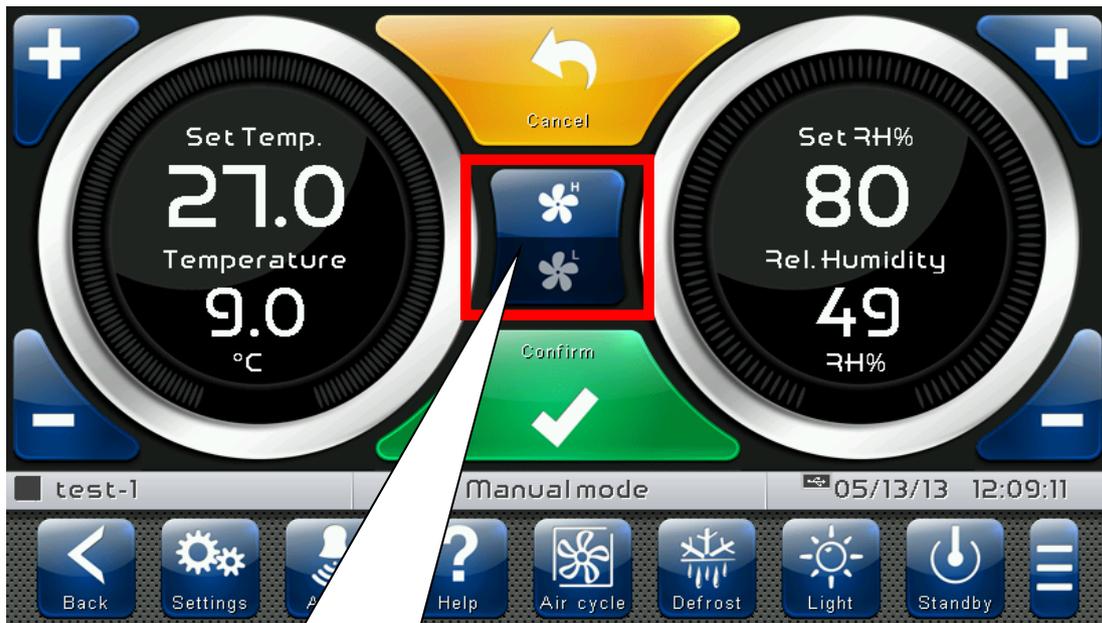
Toccare lo schermo su uno dei quadranti di regolazione (temperatura o umidità) per più di tre secondi consecutivi.



Una volta entrati in modalità di modifica è possibile cambiare i Set Point di umidità e temperatura attualmente in uso ruotando la Wheel in senso orario per aumentare o in senso antiorario per diminuire il valore del Set Point da modificare. In alternativa, è possibile agire sui pulsanti più e meno. Inoltre, si può modificare la velocità delle ventole tramite i pulsanti posti al centro della schermata. Confermare quindi i nuovi valori con il pulsante verde “Conferma” o premere “Annulla” per tornare alla schermata di visualizzazione.

Per uscire da questa modalità è possibile anche premere il pulsante “Indietro” o attendere l'uscita automatica, che avviene dopo un minuto di inattività.





Pulsanti di selezione velocità ventole evaporatore

Pulsanti di selezione velocità ventole evaporatore:



Alta velocità Ventole evaporatore.



Bassa velocità Ventole evaporatore.



Uscita 0-10V Ventole evaporatore.

Questo pulsante è visualizzato solo se il parametro EFa = 1.
Premere '+' o '-' per aumentare o diminuire la velocità delle ventole evaporatore.

Pulsante di accesso alla pagina di visualizzazione dei programmi automatici:



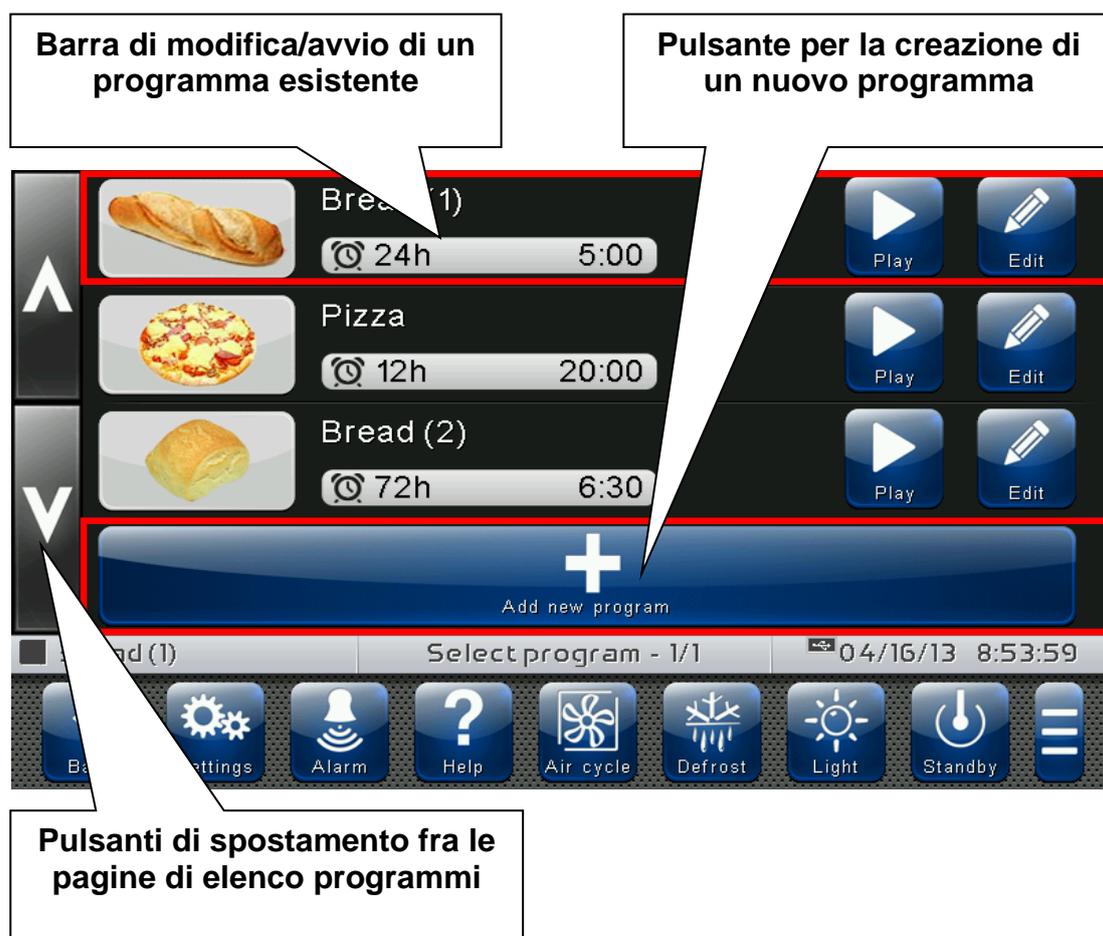
Selezione programma:

Premendo questo pulsante si entra nella pagina di visualizzazione e gestione dei programmi automatici.

La “Lista programmi” permette la gestione completa dei programmi (Ricette): visualizzazione lista, creazione, modifica, cancellazione, avvio programma.

La pagina è divisa in 2 sezioni principali:

- Barra di modifica/avvio di un programma esistente.
- Barra per la creazione di un nuovo programma.



Premendo il pulsante “Indietro” o dopo un minuto di inattività, il controllo visualizza automaticamente la pagina di “Stato manuale”.

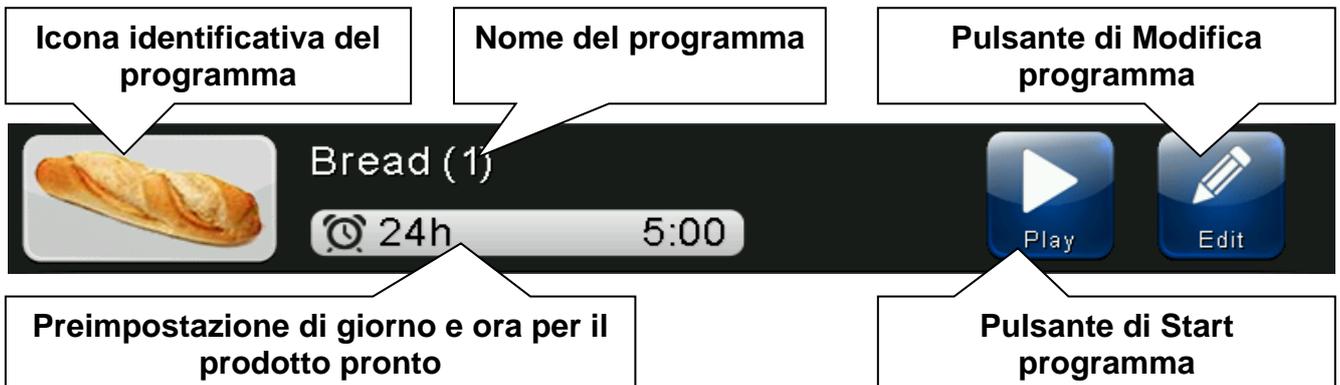
Barra per la creazione di un nuovo programma: Permette la creazione di un nuovo programma; una volta premuto viene richiesto l'inserimento del nome per mezzo della tastiera e successivamente la configurazione delle fasi e delle impostazioni generali. Le pagine di impostazione delle fasi di un nuovo programma sono le stesse di quelle per l'Edit programma. Nella memoria interna è possibile memorizzare fino a 12 programmi.

Pulsante per la creazione di un nuovo programma



Barra di modifica/avvio di un programma: Visualizza il nome e l'icona identificativa del programma e l'orario preimpostato di prodotto pronto. Inoltre, sono presenti due pulsanti per:

- L'avvio del programma.
- La modifica del programma.



Nel caso sia stata abilitata l'opzione di "Modifica ora prodotto pronto" dal menù "Parametri > Password > Configura funzioni utente" ad ogni avvio di un programma viene visualizzata la seguente pagina di impostazione con la quale impostare l'ora e la data della conclusione della fase di lievitazione.



Le fasi all'interno di un programma possono essere al massimo 9, suddivise come segue:

- **Accumulo 1 (Preraffreddamento/abbattimento) [-18°C/-10°C]:**
In questa fase la temperatura viene portata ad un valore molto basso preparando la cella all'introduzione del prodotto. L'accumulo di freddo raggiunto consente di fermare immediatamente la lievitazione degli impasti al momento della loro introduzione.
- **Accumulo 2 (stabilizzazione) [-6°C/-4°C]:**
In questa fase viene mantenuta una temperatura negativa per bloccare la lievitazione e permettere il raffreddamento del cuore del prodotto.
- **Conservazione 1, 2 e 3 (Conservazione) [-2°C/+5°C e 70/80R.H.%]:**
In queste fasi viene aumentata la temperatura e gestita l'umidità ad un livello tale da consentire il mantenimento del prodotto fino all'inizio della fase di lievitazione. La fase di conservazione 3 si contraddistingue dalle altre due in quanto non escludibile e la sua durata viene calcolata automaticamente per ottenere il prodotto pronto (il fine programma) alla data ed orario impostato dall'operatore.
- **Lievitazione 1, 2 e 3 (Risveglio, Pre-lievitazione, Lievitazione) [+8/+28°C e 75/85R.H.%]:**
Queste fasi consentono il riscaldamento graduale al fine di lievitare il prodotto. Alla fine di queste fasi il prodotto è pronto per la cottura. (Fine programma).
- **Riposo (Ritardo infornamento) [+12/+14°C e 75/80R.H.%]:**
Questa fase può essere utilizzata nel caso in cui, una volta raggiunta la piena lievitazione, si voglia ritardare l'infornamento del prodotto, mantenendo il corretto stato di conservazione degli impasti.

Di seguito viene riportato il default proposto durante la creazione di un nuovo programma:

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	/	/	/	/	/	/
<input type="checkbox"/> Fase	<input checked="" type="checkbox"/> Fase	<input type="checkbox"/> Fase	<input checked="" type="checkbox"/> Fase	/	<input type="checkbox"/> Fase	<input checked="" type="checkbox"/> Fase					
-10.0°C	-5.0°C	+2.0°C	+2.0°C	+2.0°C	+10.0°C	+14.0°C	+27.0°C	+12.0°C			
/	/	70R.H.%	70R.H.%	70R.H.%	80R.H.%	80R.H.%	80R.H.%	80R.H.%	80R.H.%	80R.H.%	80R.H.%
1 ora	4 ore	1 ora	1 ora	automatico	2 ore	2 ore	2 ore	2 ore	2 ore	2 ore	4 ore
Accumulo 1	Accumulo 2	Conservazione 1	Conservazione 2	Conservazione 3	Lievitazione 1	Lievitazione 2	Lievitazione 3	Lievitazione 3	Lievitazione 3	Lievitazione 3	Riposo
Tempo durata programma											
INIZIO PROGRAMMA						FINE PROGRAMMA					

È possibile un'ampia personalizzazione dei programmi creati; in dettaglio, per ogni fase è possibile:

- Abilitarne il funzionamento (ad esclusione della fase Conservazione 3 sempre presente);
- Impostare le funzioni abilitate nella fase (Freddo, Caldo, Umidifica, Deumidifica
- Impostare la durata della fase, il setpoint di temperatura e il setpoint di umidità;
- Selezionare la velocità delle ventole evaporatore e forzare le ventole in marcia continua;
- Switch per abilitare soglia di temperatura sotto la quale inibire la gestione l'umidità;
- Switch abilitazione sbrinamento per le fasi di accumulo e conservazione (all'inizio della lievitazione viene lanciato uno sbrinamento, se abilitato, e successivamente nelle fasi di lievitazione e riposo lo sbrinamento è sempre disabilitato);
- Impostare il raggiungimento progressivo del Setpoint di temperatura (solo per le fasi di lievitazione).

Il pulsante compare con programma in stop ed entrando nella LISTA PROGRAMMI:



Edit programma:
Entra nella pagina di modifica del programma.

Opzioni generali del programma.

Abilitazione delle singole fasi.

Modifica della configurazione delle fasi abilitate.

I pulsanti compaiono quando si entra nella pagina di modifica di una ricetta. Se si modifica almeno una configurazione del programma, vengono oscurati e sostituiti dai pulsanti CONFERMA e ANNULLA.



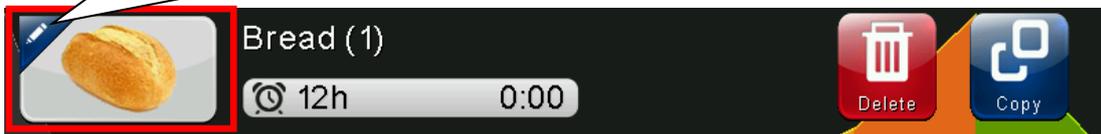
Cancella programma.
Elimina il programma dalla memoria del dispositivo.



Copia programma.
Dopo aver inserito un nuovo nome, salva una copia del programma selezionato.

Premendo il pulsante  presente a sinistra dell'icona del programma sulla barra riassuntiva in alto si entra nella pagina di configurazione opzioni generali del programma.

Opzioni generali del programma.



Pagina di configurazione opzioni generali del programma 1/3:

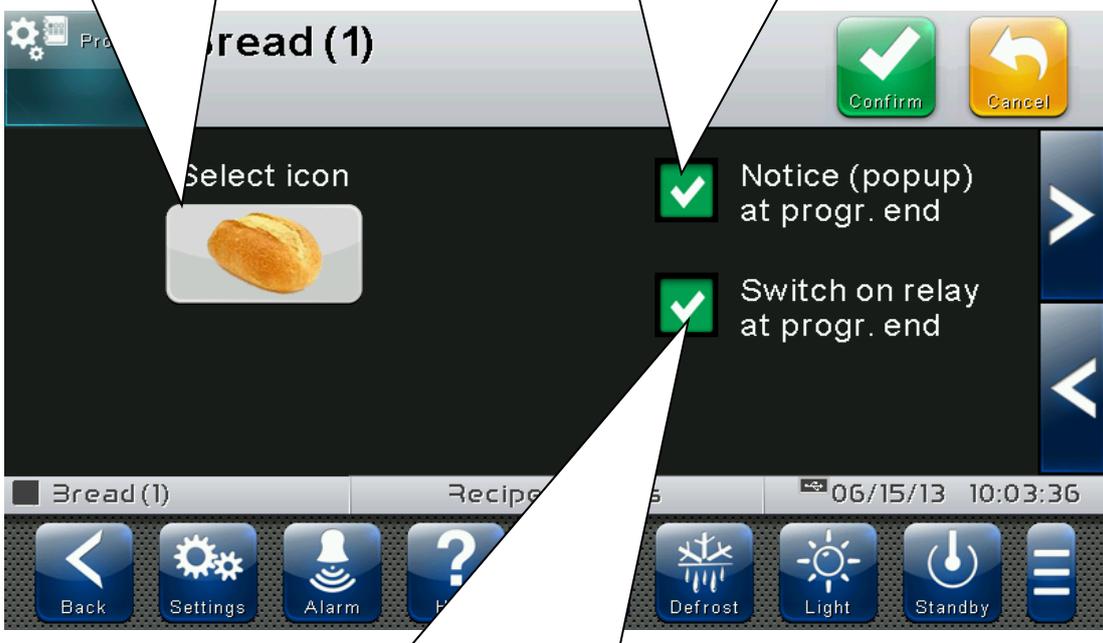


La pagina di impostazione del prodotto pronto viene proposta anche in seguito alla pressione del tasto PLAY per l'avvio del programma, se è abilitata la funzione "Modifica ora prodotto pronto" selezionabile nel sottomenù "Password" => "Configura funzioni utente" (necessario login come installatore).

Pagina di configurazione opzioni generali del programma 2/3:

Selezione icona:
Questo pulsante permette di accedere al database delle icone che possono essere utilizzate per identificare un programma.

Avviso popup a fine programma:
L'utente viene avvisato del termine di un programma per mezzo con un Pop Up di notifica.
(Premere l'OK per acquisire il messaggio)



The screenshot shows the 'Bread (1)' configuration screen. On the left, there is a 'Select icon' section with a bread icon selected. On the right, there are two checked options: 'Notice (popup) at progr. end' and 'Switch on relay at progr. end'. At the top right, there are 'Confirm' and 'Cancel' buttons. At the bottom, there is a navigation bar with 'Back', 'Settings', 'Alarm', and 'Help' buttons, and a bottom row with 'Defrost', 'Light', 'Standby', and a menu icon. The status bar at the bottom shows '06/15/13 10:03:36'.

Attiva relè a fine programma:
Un relè dedicato viene attivato quando presente il pop up di notifica di fine programma. Premendo il tasto Ok nel Pop up il relè si diseccita e il pop up si chiude.

Nota:

Il programma automatico si intende concluso alla fine dell'esecuzione di tutte le fasi di accumulo, conservazione e lievitazione, ad esclusione di quella di riposo.

Pagina di configurazione opzioni generali del programma 3/3:

Sbrinamento a inizio lievitazione:

se abilitato, viene eseguito uno sbrinamento all'inizio della prima fase di lievitazione.

**Accensione anticipata forno:**

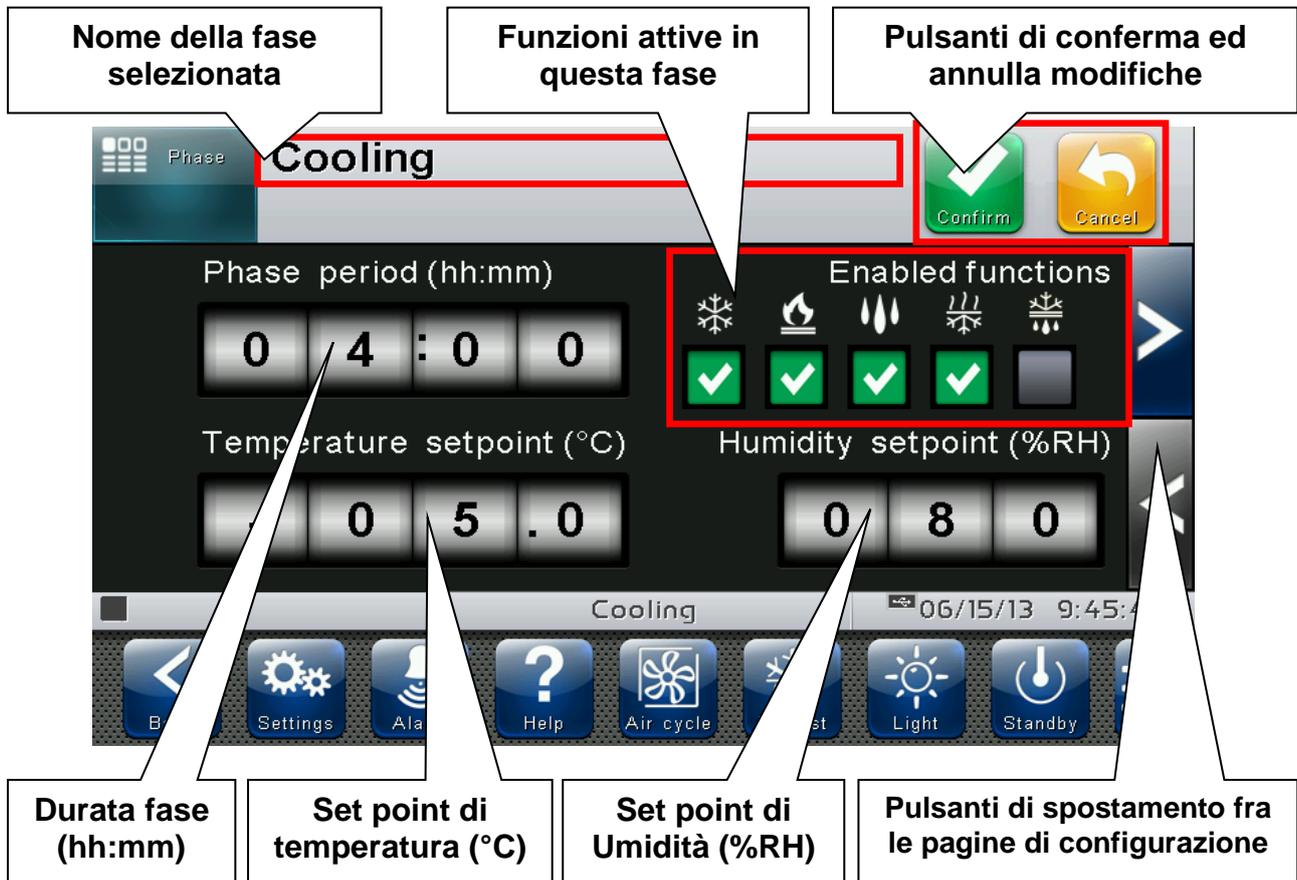
lo switch abilita la gestione dell'accensione anticipata del forno.

Configurare l'anticipo (ore e minuti) con cui si vuole accendere il forno, rispetto all'istante di fine ricetta.

Se abilitato il relè "anticipo forno"  esso si ecciterà per 10 secondi.

Premendo il pulsante  presente nell'angolo in basso a sinistra di ogni fase si entra nella pagina di configurazione fase.

Pagina di configurazione fasi 1/2:



In tutte le fasi è possibile abilitare le seguenti funzioni:

- Caldo
- Freddo
- Umidifica
- Deumidifica

Nelle fasi di ACCUMULO e CONSERVAZIONE si può abilitare anche le funzione **Sbrinamento**.

Nelle altre fasi gli sbrinamenti non si possono abilitare.

Pagina di configurazione fasi 2/2:

Ventole:
Gestione modalità di accensione delle ventole.

The screenshot shows the 'Maintenance' configuration screen. It features a 'Confirm' button (green checkmark) and a 'Cancel' button (yellow arrow) at the top right. The main area is divided into two columns. The left column contains three fan speed settings: 'Force fans in continuous run' (unchecked), 'Evaporator fan high speed' (checked), and 'Evaporator fan low speed' (unchecked). The right column contains a 'Humidity control threshold (°C)' section with an 'ON' toggle switch and a numeric keypad showing '00.0'. A bottom navigation bar includes icons for Back, Alarm, Help, Air cycle, Defrost, Light, Standby, and a menu icon. A status bar at the bottom shows 'Bread (1)', 'Maintenance', and the date/time '04/16/13 10:28:02'.

Selezione della velocità dei ventilatori evaporatore, nella fase selezionata.
Nel caso sia abilitata l'uscita 0-10V per la regolazione della velocità ventole (parametro EFa=1 nel menù Ventilazione presente nei parametri) al posto di questi due flag è presente il rullo di selezione velocità (20-100%)

Fans speed (%)

1	0	0
---	---	---

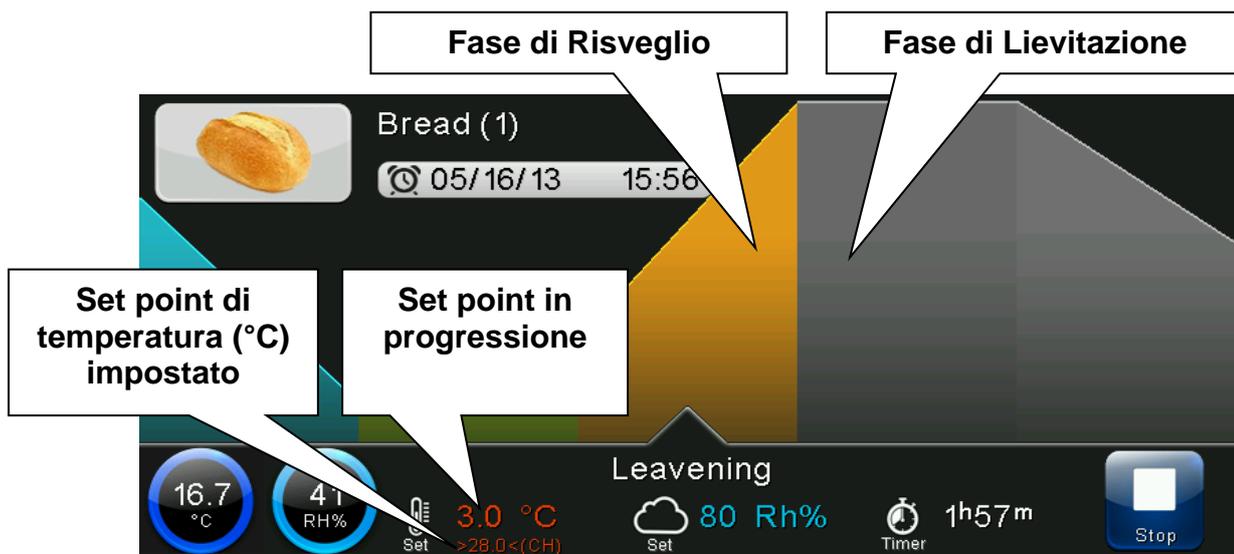
Soglia di temperatura per controllo umidità:
abilita la gestione dell'umidità solo quando la temperatura ambiente è superiore a questa soglia. Disabilitare lo switch per gestire continuamente l'umidità. Il riquadro non è visibile se le funzioni umidifica e deumidifica sono disabilitate in questa fase.

Pagina di configurazione fasi 3/3 (solo per la lievitazione):

Nelle fasi di lievitazione è presente un'ulteriore pagina di configurazione in cui è possibile abilitare la funzione di incremento progressivo del setpoint per ottenere una rampa di temperatura. Con questa funzione attiva il tempo di durata fase diventa il tempo necessario per raggiungere la il set di temperatura impostato.



Questa funzione risulta utile per uniformare nel processo di lievitazione prodotti di pezzature e tipologie diverse. Il suo utilizzo tipico è la configurazione di una fase di lievitazione come risveglio con abilitata l'opzione di "Variazione temp. progressiva" ed una fase di lievitazione vera e propria che manterrà alla temperatura di lievitazione il prodotto per il tempo necessario.

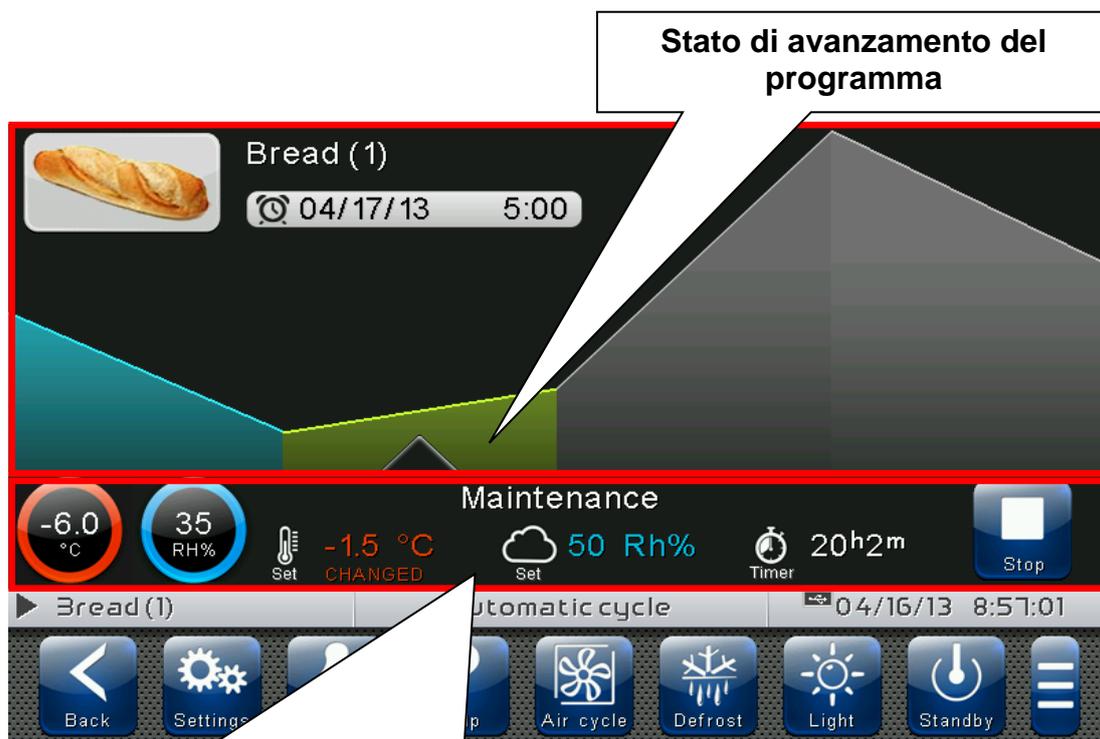


Quando abilitata la funzione di "Variazione temperatura progressiva" la visualizzazione del set di arrivo viene rappresentato sotto il set in movimento progressivo tra i simboli > <. L'eventuale scritta (CH) al suo fianco indica il cambio manuale di set rispetto a quanto impostato nel programma.

La pagina “ciclo automatico” viene visualizzata automaticamente in seguito all’avvio di un programma, nel caso in cui l’orario di prodotto pronto sia corretto. Al termine del programma, o alla pressione del tasto STOP, verrà visualizzata automaticamente la schermata “Modo manuale”.

La pagina è divisa in 2 sezioni principali:

- **Stato di avanzamento del programma:** in questa sezione è rappresentato il grafico dell’andamento dei setpoint di temperatura; le fasi già eseguite e quella in corso sono colorate, mentre quelle future sono raffigurate in grigio. Vengono anche indicati l’icona, il nome del programma e orario e data di prodotto pronto.
- **Barra riassuntiva della fase in corso:** la fase in corso è indicata da una freccia.



Stato di avanzamento del programma

Barra riassuntiva della fase in corso:

contiene i valori di temperatura e umidità misurati, i setpoint impostati, il tempo rimanente al termine della fase in corso ed il pulsante di STOP per interrompere il programma. Se i valori correnti dei setpoint sono differenti da quelli impostati nel programma, appare la scritta CHANGED.

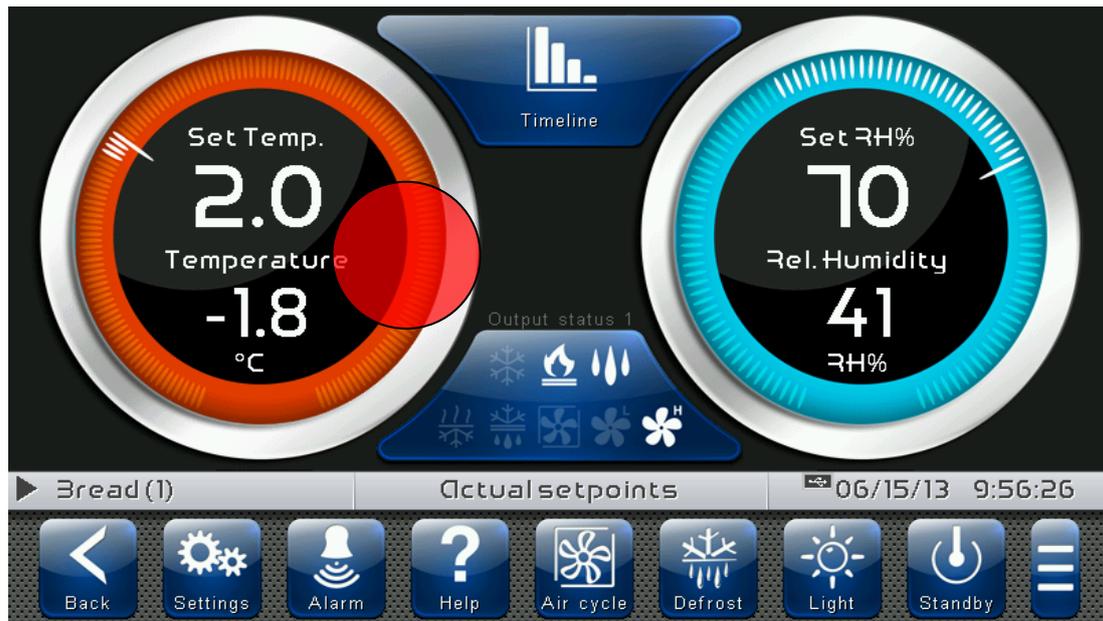


Stop programma:

Termina il programma in corso e torna alla pagina di “Stato manuale”.

Barra riassuntiva della fase in corso

Toccare la barra riassuntiva della fase in corso per accedere alla pagina dei setpoint di temperatura e umidità.



Modalità “modifica setpoint” nella pagina PROGRAMMA IN CORSO (SETPOINT):

Toccare lo schermo su uno dei quadranti di regolazione (temperatura o umidità) per più di tre secondi consecutivi. Se i valori correnti dei setpoint sono differenti da quelli impostati nel programma, nei quadranti appare la scritta CHANGED.

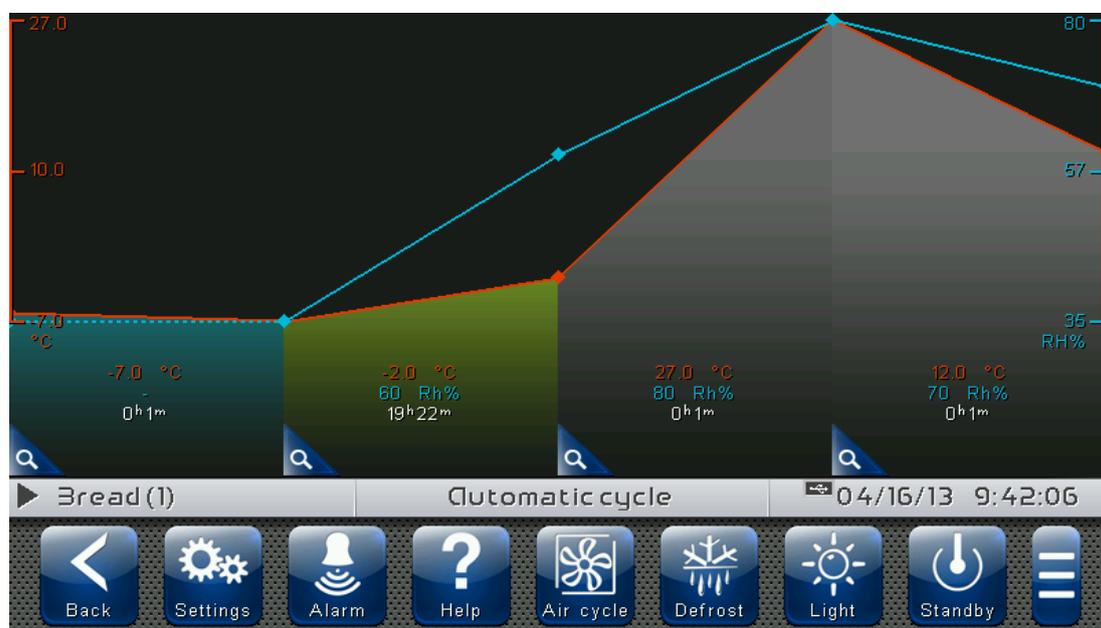
Premere il pulsante “Grafico” o “Indietro” per tornare alla visualizzazione del grafico del programma in corso.

Modalità “configurazione programma” nella pagina PROGRAMMA IN CORSO:

Toccare lo stato di avanzamento del programma in corso per più di tre secondi consecutivi.



A questo punto viene visualizzato un grafico con gli andamenti dei setpoint di temperatura e umidità impostati in ogni fase del programma. È possibile visualizzare la configurazione completa di una fase (e modificare i setpoint, se l'utente è abilitato), premendo il pulsante



Per uscire da questa modalità è possibile premere il pulsante "Indietro" o attendere l'uscita automatica dopo un minuto di inattività.

CAPITOLO 7: LIVELLI DI ACCESSO

LIVELLI DI ACCESSO AI PARAMETRI (UTENTE / INSTALLATORE)

7.1

Il controllo prevede due livelli di accesso ai parametri e alle funzioni: “**Utente**” ed “**Installatore**”. L’accesso di default è quello Utente che prevede un menù parametri, personalizzato dall’installatore. L’accesso come installatore avviene effettuando il login all’interno del menù « Parametri > Password > login installatore » ed inserendo la password a lui assegnata.

PASSWORD IMPOSTATA DI DEFAULT:

Password Installatore : 0100

Schermata di inserimento password di accesso



L’utente loggato come installatore viene segnalato sulla Status bar con un lucchetto aperto. Il Log out avviene in automatico dopo un minuto di inattività o manualmente dal menù « Parametri > Password > Logout installatore ».



Icona Lucchetto aperto: Utente loggato come installatore.

BLOCCA SCHERMO E LOGIN UTENTE / INSTALLATORE

7.2

Nel caso sia attiva la funzione « Blocco schermo con password » l’accesso come installatore o come utente può avvenire in base alla password inserita durante lo sblocca schermo.

PASSWORD IMPOSTATE DI DEFAULT:

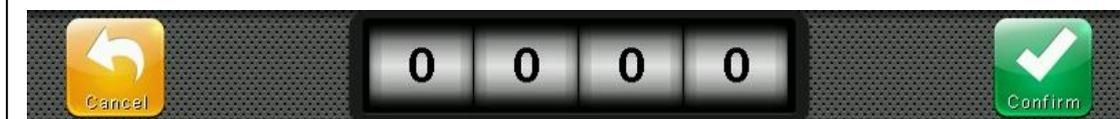
Password Utente : 0200

Password Installatore : 0100

Schermata di schermo bloccato posizionata nella Button bar



Premendo il pulsante Unlock si arriva alla schermata di immissione Password per sblocca schermo



CAPITOLO 8: PARAMETRI

8.1

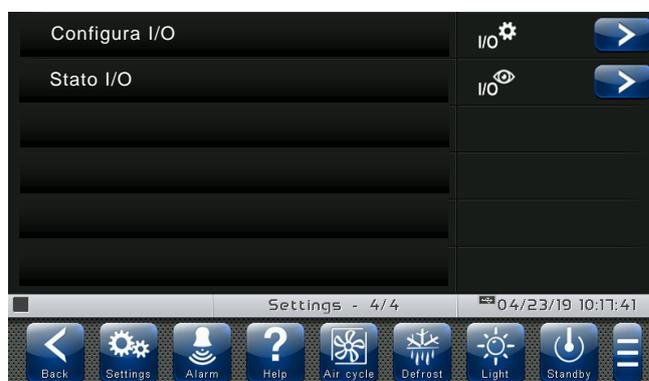
ACCESSO AL MENÙ PARAMETRI

Premere il pulsante “Parametri” presente nella Button Bar per accedere al menù di impostazione parametri della console.



PARAMETRI:

Entra nel menù di impostazione dei parametri



Ogni voce del menù “Parametri” raggruppa sotto di essa un elenco di parametri specifici alla funzione descritta del menù stesso e in qualche caso un ulteriore sottomenù.

Le voci presenti nel ramo principale sono visualizzate tutte nel caso si sia loggati come “Installatore”, mentre la visualizzazione delle voci sotto “Utente” dipende dalla configurazione impostata in “parametri > configura menù livello utente”, che è visibile solo se loggati come Installatore.

Premere una qualsiasi voce presente all'interno delle pagine principali di configurazione per accedere al relativo sottomenù. Ogni sottomenù contiene il nome dei parametri impostabili, una breve descrizione in lingua e il valore corrente impostato.

Nome del parametro	Descrizione del parametro	Valore corrente
d4	Intervallo di sbrinamento ciclico	8 hours
d5	Massima durata sbrinamento	20 min
d6	Setpoint di fine sbrinamento	15 °C
d7	Durata sgocciolamento	1 min
dF1	Programmazione orari sbrinamento	1
dF2	Programmazione orari sbrinamento	1

Back Settings Alarm Help Air cycle Defrost Light Standby

Premere il nome del parametro da impostare per accedere alla relativa pagina di modifica.

Nome del parametro	Descrizione estesa, con indicazione dell'intervallo di valori che il parametro può assumere.	Valore del parametro, modificabile. Nel caso di impostazione errata viene segnalato l'errore.
dtC	Range (dnC+0.2, 10.0°C) HOT temperature differential with reference to main SET-POINT. It is expressed in absolute value and it defines the temperature hysteresis for the HOT referred to temperature SET-POINT.	0 2.0

Cancel Confirm

Back Settings Alarm Help Air cycle Defrost Light Standby

Si riporta l'elenco completo delle voci visualizzabili nel menù "Parametri":

Nome	Simbolo	Descrizione generale	Capitolo
Regolazione processo		Parametri generali di processo (impostazioni differenziale e zona neutra).	8.3.1
Sbrinamenti		Impostazioni di sbrinamento, sgocciolamento, presenza evaporatore.	8.3.2
Ventilazione		Impostazioni attivazione ventole e relativa velocità, impostazione uscita 0-10 V.	8.3.3
Ricambio aria		Impostazione orario ricambi aria (fino a 6).	8.3.4
Configura PAN		Impostazione modalità PAN (Gestione della umidificazione/deumidificazione).	8.3.5
Protezione macchina		Parametri di protezione del sistema: gestione compressore, limiti per i setpoint, tempo limite deumidificazione.	8.3.6
Regolazione allarmi		Regolazione allarmi di temperatura/umidità	8.3.7
Calibrazione sonde		Correzione valore delle sonde temperatura / umidità, temperatura acqua calda/fredda, ecc.	8.3.8
Comunicazione RS485		Configurazione comunicazione seriale RS485.	8.3.9
Web server		Configurazione Web server	8.3.10
Mail		Configurazione invio e-mail	8.3.11
Umidificatore PEGO		Abilitazione comunicazione con un umidificatore PEGO.	8.3.12
Lingua		Impostazione lingua del controllo.	8.3.13
Data e ora		Impostazioni data e ora (non accessibile durante l'esecuzione di un programma).	8.3.14

Impostazioni generali		Impostazione contrasto, luminosità e allarmi sonori.	8.3.15
Software		Gestione aggiornamento e ripristino software del controllo, esportazione / importazione parametri dispositivo da USB/SD.	8.3.16
Info		Informazioni dispositivo VISION TOUCH PAN (versione software, occupazione memoria).	8.3.17
Password		Gestione del livello di protezione: accesso utente/installatore, configurazione menù.	8.3.18
Test center		Test ingressi/uscite digitali e analogiche, test di funzionamento dell'interfaccia touchscreen.	8.3.19
Configura I/O		Impostazione delle funzionalità associate ad ingressi/uscite digitali/analogiche.	8.3.20
Stato I/O		Verifica dello stato di ingressi/uscite digitali e analogiche.	8.3.21

8.3.1**Regolazione processo**

“Regolazione processo” permette di impostare i differenziali e la zona neutra di temperatura e umidità del PAN.

Il menù “Regolazione processo” è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù “Password” => “Configura menù livello utente” e selezionando la voce “Regolazione di processo” (necessario login come installatore).

Regolazione processo



PARAMETRI	SIGNIFICATO	VALORI	DEFAULT
dtC	Differenziale di temperatura CALDO riferito al SET-POINT principale. È espresso in valore assoluto e definisce l'isteresi della temperatura per il CALDO riferita al SET-POINT di temperatura.	$(dnC+0,2) \div 10,0 \text{ } ^\circ\text{C}$	2,0 °C
dtF	Differenziale di temperatura FREDDO riferito al SET-POINT principale. È espresso in valore assoluto e definisce l'isteresi della temperatura per il FREDDO riferita al SET-POINT di temperatura.	$(dnF+0,2) \div 10,0 \text{ } ^\circ\text{C}$	2,0 °C
dnC	Zona neutra caldo Zona neutra di temperatura riferita al setpoint principale. In zona neutra non vengono attivati freddo e caldo; si riferisce alla parte inferiore (caldo) rispetto al setpoint di temperatura.	$0,0 \div (dtC-0,2) \text{ } ^\circ\text{C}$	0,0 °C
dnF	Zona neutra freddo Zona neutra di temperatura riferita al setpoint principale. In zona neutra non vengono attivati freddo e caldo; si riferisce alla parte superiore (freddo) rispetto al setpoint di temperatura.	$0,0 \div (dtF-0,2) \text{ } ^\circ\text{C}$	0,0 °C

PARAMETRI	SIGNIFICATO	VALORI	DEFAULT
dUU	Differenziale di UMIDIFICAZIONE riferito al SET-POINT di umidità. È espresso in valore assoluto e definisce l'isteresi di umidificazione riferita al SET POINT di umidità.	$(dnU+1) \div 10$ R.H.%	5 R.H.%
dUd	Differenziale di DEUMIDIFICAZIONE riferito al SET-POINT di umidità. È espresso in valore assoluto e definisce l'isteresi di deumidificazione riferita al SET POINT di umidità.	$(dnd+1) \div 10$ R.H.%	5 R.H.%
dnU	Zona NEUTRA di umidificazione riferita al SET-POINT principale. In zona neutra non vengono attivati umidificazione e deumidificazione; comprende la parte inferiore (umidificazione) rispetto al SET POINT di umidità.	$0 \div (dUU-1)$ R.H.%	0 R.H.%
dnd	Zona NEUTRA di deumidificazione riferita al SET-POINT principale. In zona neutra non vengono attivati umidificazione e deumidificazione; comprende la parte superiore (deumidificazione) rispetto al SET POINT di umidità.	$0 \div (dUd-1)$ R.H.%	0 R.H.%
StC	Setpoint di temperatura (manuale caldo) Quando si attiva la gestione 'manuale caldo' viene caricato questo valore nel setpoint di temperatura.	LSh \div HSh °C	27,0 °C
SUC	Setpoint di umidità (manuale caldo). Quando si attiva la gestione 'manuale caldo' viene caricato questo valore nel setpoint di umidità.	$0 \div 100$ R.H.%	80 R.H.%
StF	Setpoint di temperatura (manuale freddo) Quando si attiva la gestione 'manuale freddo' viene caricato questo valore nel setpoint di temperatura.	LSc \div HSc °C	-5,0 °C

Sbrinamenti

8.3.2

Gli sbrinamenti sono gestibili con i parametri d4, d5, d6, d7, F5 che ne definiscono gli intervalli, la durata massima, la temperatura di fine sbrinamento, lo sgocciolamento ed il fermo ventilatori. Per attivare manualmente lo sbrinamento è sufficiente premere il pulsante "Sbrina.". Lo sbrinamento non viene attivato qualora la temperatura di fine sbrinamento (d6) impostata, sia inferiore alla temperatura rilevata dalla sonda dell'evaporatore. Lo sbrinamento si concluderà al raggiungimento della temperatura di fine sbrinamento (d6) o per durata massima sbrinamento (d5).

Il menù "Sbrinamenti" è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante "Parametri"). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù "Password" => "Configura menù livello utente" e selezionando la voce "Sbrinamenti" (necessario login come installatore).

Sbrinamenti



PARAMETRI	SIGNIFICATO	VALORI	DEFAULT
d4	Intervallo di sbrinamento (ore)	$1 \div 24$ ore	OFF
d5	Massima durata sbrinamento (minuti)	$1 \div 60$ min	10 min
d6	Setpoint di fine sbrinamento. Lo sbrinamento non è eseguito se la temperatura letta dalla sonda di sbrinamento è superiore al valore d6 (In caso di sonda guasta lo sbrinamento è eseguito a tempo).	$-35 \div 45$ °C	15°C
d7	Durata sgocciolamento (minuti). Al termine dello sbrinamento il compressore ed i ventilatori restano fermi per il tempo d7 impostato, l'icona dello sbrinamento lampeggia.	$0 \div 10$ min	0 min

PARAMETRI	SIGNIFICATO	VALORI	DEFAULT
dE	Esclusione sonda evaporatore	0 = sonda assente 1 = sonda presente	1
d1	Tipo di sbrinamento. Ad inversione di ciclo (a gas caldo) o a resistenza. A gas caldo viene attivata anche l'uscita compressore.	0 = a resistenza. 1 = a gas caldo (uscita sbrinamento spenta durante sgocciolamento). 2 = a gas caldo (uscita sbrinamento accesa durante sgocciolamento, per gestione resistenze bacinella).	0
d9	Abilitazione sbrinamento in manuale freddo	0 = disabilitato 1 = abilitato	1

Sbrinamento a gas caldo

Impostare il parametro d1 = 1 o 2 per la gestione dello sbrinamento ad inversione del ciclo. Per tutta la fase di sbrinamento vengono attivati il relè del compressore ed il relè dello sbrinamento.

Se d1=2, l'uscita sbrinamento rimane attiva durante la fase di sgocciolamento per gestire le resistenze di bacinella.

Per la corretta gestione dell'impianto sarà a cura dell'installatore utilizzare l'uscita defrost, che deve consentire l'apertura dell'elettrovalvola di inversione di ciclo e la chiusura dell'elettrovalvola liquida.

Per gli impianti a capillare (senza valvola termostatica) è sufficiente comandare l'elettrovalvola di inversione di ciclo utilizzando il comando del relè di sbrinamento.

8.3.3

Ventilazione

I parametri del menù Ventilazione permettono di impostare la gestione dei ventilatori nelle diverse modalità di funzionamento. Il menù "Ventilazione" è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante "Parametri"). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù "Password" => "Configura menù livello utente" e selezionando la voce "Ventilazione" (necessario login come installatore).

Ventilazione



PARAMETRI	SIGNIFICATO	VALORI	DEFAULT
F5	Pausa ventilatori dopo lo sbrinamento (minuti) Permette di mantenere fermi i ventilatori per un tempo F5 dopo lo sgocciolamento. Questo tempo è conteggiato a partire dalla fine dello sgocciolamento. Se non è impostato lo sgocciolamento, al termine dello sbrinamento avviene direttamente la pausa ventilatori.	0 ÷ 10 min	0 min
F3c	Stato ventilatori quando freddo, caldo, umidificazione e deumidificazione sono fermi (in modalità manuale freddo).	0 = Ventilatori in marcia continua. 1 = Ventilatori spenti se freddo, caldo, umidificazione e deumidificazione spenti.	1
F3h	Stato ventilatori quando freddo, caldo, umidificazione e deumidificazione sono fermi (in modalità manuale caldo).	0 = Ventilatori in marcia continua. 1 = Ventilatori spenti se freddo, caldo, umidificazione e deumidificazione spenti.	0

VISION TOUCH PAN

PARAMETRI	SIGNIFICATO	VALORI	DEFAULT
F4	Pausa ventilatori durante lo sbrinamento	0 = Ventilatori funzionanti durante lo sbrinamento. 1 = Ventilatori non funzionanti durante lo sbrinamento.	1
F6	Attivazione ventilatori evaporatore per ricircolo aria. I ventilatori si attivano per un tempo definito da F7 se non sono entrati in funzione per il tempo F6. Se il momento dell'attivazione coincide con la fase di sbrinamento si attende comunque il termine dello sbrinamento. La velocità dei ventilatori (alta/bassa) è la stessa di quella selezionata per la fase in corso.	1 ÷ 240 min	OFF
F7	Durata attivazione ventilatori evaporatore per ricircolo aria. Tempo di funzionamento dei ventilatori per ricircolo aria (F6).	0 ÷ 240 sec	10 sec
F8	Velocità ventilatori in fase stagionatura /conservazione. Il valore di questo parametro viene modificato in base all'impostazione fatta nell'ultima fase di un programma eseguito.	0 = Alta velocità 1 = Bassa velocità	0
EFa	Abilita uscita 0-10V per controllo velocità ventilatori Le uscite digitali ventole alta e bassa velocità diventano il consenso. (Eccitate se l'uscita 0-10V diversa da 0V)	0 = disabilitata 1 = abilitata	0
Fs	Velocità (percentuale)dei ventilatori nel caso in cui EFa=1 Il valore di questo parametro viene modificato in base all'impostazione fatta nell'ultima fase di un programma eseguito.	20 ÷ 100 %	100%
Fst	TEMPERATURA blocco VENTOLE Le ventole rimarranno ferme se il valore di temperatura letto della sonda evaporatore risulterà superiore al valore di questo parametro. Il blocco è disattivato con sonda evaporatore disabilitata o in errore, in modalità caldo o con ricetta in corso in fasi diverse da accumulo e conservazione.	-45,0 ÷ 99,0 °C	+99,0 °C
Fd	Differenziale del blocco ventole (Fst)	1,0 ÷ 10,0°C	2,0 °C
Fdo	Ritardo spegnimento ventole dopo la disattivazione dell'uscita caldo. Ha priorità su standby, microporta e sbrinamenti.	0 ÷ 600 sec	0 sec

8.3.4

Ricambio aria

I ricambi aria possono essere abilitati con il parametro rA. Si possono eseguire ricambi aria ciclici impostabili tramite il parametro rA. La durata del ricambio aria è definita dal parametro drA. Durante il ricambio aria non si attivano caldo, freddo, umidificazione e deumidificazione.

In qualsiasi momento è possibile forzare un ricambio aria con il tasto "Ric. aria".

Il menù "Ricambio aria" è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante "Parametri"). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù "Password" => "Configura menù livello utente" e selezionando la voce "Ricambio aria" (necessario login come installatore).

Ricambio aria



PARAMETRI	SIGNIFICATO	VALORI	DEFAULT
drA	Durata ricambio aria.	1 ÷ 10 min	6
rA	Intervallo ricambio aria	00:01 ÷ 24:00	OFF

8.3.5

Configura PAN

“Configura PAN” permette di selezionare quali funzionalità del controllore PAN sono abilitate, in particolare consente di abilitare/disabilitare la gestione dell’umidità e del caldo. Il menù “Configura PAN” è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù “Password” => “Configura menù livello utente” e selezionando la voce “Configura PAN” (necessario login come installatore).

Configura PAN



PARAMETRI	SIGNIFICATO	VALORI	DEFAULT
dEU	Selezione modalità di deumidificazione. La deumidifica separata chiama caldo e freddo solo per temperatura.	0 = raffreddamento 1 = riscaldamento 2 = deumidifica separata 3 = deumidifica separata e attiva quando l'uscita freddo è spenta	0
EnU	Abilitazione Umidificazione	0 = disabilitata 1 = abilitata	1
End	Abilitazione Deumidificazione	0 = disabilitata 1 = abilitata	1
EnH	Abilitazione caldo	0 = caldo disabilitato 1 = caldo abilitato	1
EnC	Abilitazione freddo	0 = freddo disabilitato 1 = freddo abilitato	1
Hr	Gestione umidità	Hr = 0 disabilita la gestione umidità. Si può scollegare la sonda umidità senza errore sul display. Hr = 1 abilita la gestione umidità.	1
HmV	Valore minimo dell'uscita analogica di regolazione dell'umidificatore.	0 ÷ +99 R.H.%	20 R.H.%

“Protezione macchina” contiene i parametri di sicurezza per la gestione dell’impianto. È possibile impostare l’intervallo minimo fra accensioni consecutive del compressore, il tempo limite di deumidificazione e quale azione eseguire nel caso nel caso intervenga il Timeout tempo limite per deumidificazione.

Il menù “Protezione macchina” è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù “Password” => “Configura menù livello utente” e selezionando la voce “Protezione macchina” (necessario login come installatore).

Protezione macchina



PARAMETRI	SIGNIFICATO	VALORI	DEFAULT
C1	Tempo minimo tra lo spegnimento e la successiva accensione del compressore. Ferma anche i ventilatori se non sono attivi per altre funzioni.	0...15 min	0
LSh	Valore minimo attribuibile al setpoint di temperatura in manuale caldo.	-45,0 ÷ HSh °C	-45,0°C
HSh	Valore massimo attribuibile al setpoint di temperatura in manuale caldo.	LSh ÷ +99,0 °C	+99,0°C
LSc	Valore minimo attribuibile al setpoint di temperatura in manuale freddo.	-45,0 ÷ HSc °C	-45,0°C
HSc	Valore massimo attribuibile al setpoint di temperatura in manuale freddo.	LSc ÷ +99,0 °C	+99,0°C
btF	Differenziale di temperatura riferito al Setpoint per BLOCCO FREDDO . Esso costituisce il limite SET-btF al di sotto del quale i relè di chiamata freddo e deumidificazione vengono disabilitati. La funzione di blocco rimane attiva fino al raggiungimento del setpoint.	1 ÷ 20 °C	OFF
btC	Differenziale di temperatura riferito al Setpoint per BLOCCO CALDO . Esso costituisce il limite SET+btC al di sopra del quale i relè di chiamata caldo, umidificazione e deumidificazione vengono disabilitati. La funzione di blocco rimane attiva fino al raggiungimento del setpoint.	1 ÷ 20 °C	OFF
dEt	Tempo limite per DEUMIDIFICAZIONE . Se la richiesta di deumidificazione non viene soddisfatta (raggiungimento del SET umidità) entro il tempo (dEt) viene presa in considerazione il parametro (dEO) per l'operazione da eseguire. Il conteggio riparte ad ogni nuova richiesta di deumidifica.	1 ÷ 240 min	OFF
Lt1	Minimo setpoint (accumulo)	-45,0 ÷ Ht1 °C	-20,0 °C
Ht1	Massimo setpoint (accumulo)	Lt1 ÷ 99,0 °C	0,0 °C
Lt2	Minimo setpoint (conservazione)	-45,0 ÷ Ht2 °C	-15,0 °C
Ht2	Massimo setpoint (conservazione)	Lt2 ÷ 99,0 °C	20,0 °C
Lt3	Minimo setpoint (lievitazione)	-45,0 ÷ Ht3 °C	10,0 °C
Ht3	Massimo setpoint (lievitazione)	Lt3 ÷ 99,0 °C	99,0 °C
Lt4	Minimo setpoint (riposo)	-45,0 ÷ Ht4 °C	0,0 °C
Ht4	Massimo setpoint (riposo)	Lt4 ÷ 99,0 °C	99,0 °C

8.3.7

Regolazione allarmi

“Regolazione allarmi” permette di impostare gli allarmi di minima e massima temperatura/umidità e il ritardo fra la segnalazione e la visualizzazione degli allarmi. Il menù “Regolazione allarmi” è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù “Password” => “Configura menù livello utente” e selezionando la voce “Regolazione allarmi” (necessario login come installatore).

Regolazione allarmi



PARAMETRI	SIGNIFICATO	VALORI	DEFAULT
At1	Allarme di minima temperatura (assoluto o relativo) Permette di definire un valore di temperatura minima all'ambiente. Al di sotto del valore At1 sarà segnalato lo stato di allarme EtL ed un buzzer interno segnala acusticamente l'esistenza dell'anomalia. L'allarme viene segnalato dopo il tempo Ald.	Assoluto (°C) -45 ÷ (At2-1) Relativo (°C) -40 ÷ 0	Assoluto -45°C
At2	Allarme di massima temperatura (assoluto o relativo) Permette di definire un valore di temperatura massima all'ambiente. Al di sopra del valore At2 sarà segnalato lo stato di allarme EtH ed un buzzer interno segnala acusticamente l'esistenza dell'anomalia. L'allarme viene segnalato dopo il tempo Ald.	Assoluto (°C) (At1+1) ÷ 99 Relativo (°C) 0 ÷ 40	Assoluto +99°C
AU1	Allarme di minima umidità (assoluto o relativo) Permette di definire un valore di umidità minima all'ambiente da umidificare. Al di sotto del valore AU1 sarà segnalato lo stato di allarme EuL con il buzzer attivo. L'allarme viene segnalato dopo il tempo Ald.	Assoluto (R.H.) 0 ÷ (AU2-1) Relativo (R.H.) -40 ÷ 0	Assoluto 0 R.H.%
AU2	Allarme di massima umidità (assoluto o relativo) Permette di definire un valore di umidità massima all'ambiente da umidificare. Al di sopra del valore AU2 sarà segnalato lo stato di allarme EuH con il buzzer attivo. L'allarme viene segnalato dopo il tempo Ald.	Assoluto (R.H.) (AU1+1) ÷ 100 Relativo (R.H.) 0 ÷ 40	Assoluto 100 R.H.%
Ald	Tempo di ritardo segnalazione e visualizzazione allarme di minima o massima temperatura o umidità.	0 ÷ 240 min	240 min
PD1	Ritardo allarme Pump-Down. Se entro PD1 sec dalla disattivazione della valvola del liquido non interviene il pressostato di bassa, allora interviene l'allarme di pump-down che disattiva il compressore.	0 ÷ 300 sec	180 sec
PD2	Ritardo allarme bassa pressione. Ritardo allarme bassa pressione (pump-down). Se interviene il pressostato di bassa durante la chiamata freddo, dopo PD2 sec interviene l'allarme di bassa pressione che disattiva valvola del liquido e compressore.	0 ÷ 300 sec	10 sec
PD3	Ritardo allarme bassa pressione in avviamento Ritardo allarme bassa pressione in avviamento (pump-down). Se entro PD3 sec dall'attivazione della valvola del liquido non si disattiva il pressostato di bassa, allora interviene l'allarme di bassa pressione in avviamento che disattiva la valvola del liquido e disabilita il funzionamento in freddo.	0 ÷ 300 sec	30 sec

8.3.8

Calibrazione sonde

Il menù “Calibrazione sonde” consente la correzione del valore misurato dalle sonde di temperatura e umidità ambiente e la correzione del valore misurato dalla sonda evaporatore. Tale menù è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù “Password” => “Configura menù livello utente” e selezionando la voce “Calibrazione sonde” (necessario login come installatore).

Calibrazione sonde



PARAMETRI	SIGNIFICATO	VALORI	DEFAULT
Cat	Correzione valore sonda ambiente	-10,0 ÷ +10,0 °C	0,0
CaU	Correzione valore sonda umidità	-20 ÷ +20 R.H.%	0
CaE	Correzione valore sonda evaporatore	-10,0 ÷ +10,0 °C	0,0

Comunicazione RS485

8.3.9

Il menù “Comunicazione RS485” consente l’impostazione della configurazione della comunicazione seriale. Tale menù è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù “Password” => “Configura menù livello utente” e selezionando la voce “Comunicazione RS485” (necessario login come installatore). Nel caso di **Ser=0** (Telenet), il Vision Touch risponde come strumento TWMT (misura sonda **temperatura ambiente**) all’indirizzo Ad e come TWMUR (misura sonda **umidità ambiente**) all’indirizzo Ad+1.

Comunicazione RS485



PARAMETRI	SIGNIFICATO	VALORI	DEFAULT
Ad	Indirizzo di rete. Indirizzo di rete per collegamento al sistema di supervisione TeleNET o Modbus.	0 ÷ 31 (Ser=0) 1 ÷ 247 (Ser=1)	1
Ser	Protocollo di comunicazione su RS485 0 = Protocollo TeleNET 1 = Protocollo Modbus-RTU	0 ÷ 1	0
Bdr	Modbus baudrate 0 = 300 baud 3 = 2400 baud 6 = 14400 baud 1 = 600 baud 4 = 4800 baud 7 = 19200 baud 2 = 1200 baud 5 = 9600 baud 8 = 38400 baud	0 ÷ 10	5
Prt	Configurazione controllo di parità del Modbus 0 = nessun bit di parità 1 = bit di parità pari (even) 2 = bit di parità dispari (odd)	0 ÷ 2	0

Web server

8.3.10

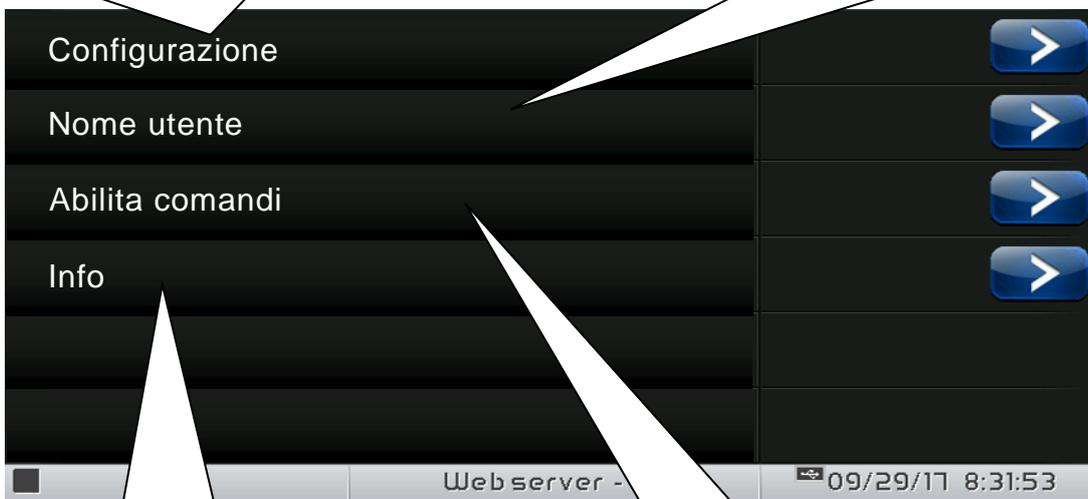
Il menù “Web server” consente l’impostazione della configurazione del server Web. Tale menù è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù “Password” => “Configura menù livello utente” e selezionando la voce “Web server” (necessario login come installatore).

Web server



Configurazione base Web server
(IP, Netmask, Gateway, DHCP).

Impostazione del nome utente per il
login da web.



Verifica impostazione corrente del
server Web (IP, MAC, ecc.).

Abilitazione modifica parametri
/ comandi da web.

– Pagina Configurazione

Abilita / disabilita DHCP

Le modifiche vengono applicate alla
pressione del tasto "Conferma"



Configura indirizzo IP

Configura Netmask

Configura Gateway

Configura Porta



- DHCP: abilita / disabilita richiesta configurazione al DHCP server. Se abilitato, l'indirizzo IP associato al Vision Touch viene assegnato dal DHCP server (se presente nella rete locale). In caso di mancata assegnazione il touch mantiene la configurazione di default:

IP: 169.254.254.1
Netmask: 255.255.0.0

Gateway: 0.0.0.0
Port: 80

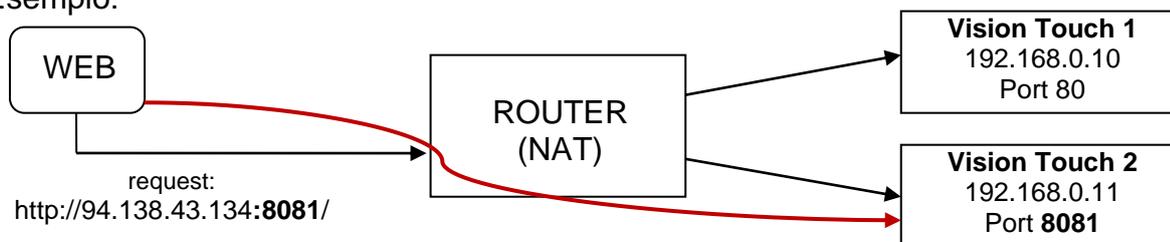
Per verificare la configurazione assegnata dal DHCP consultare la pagina "Info" nel menù "Web server".

- **Configura indirizzo IP / Netmask / Gateway:** consentono l'impostazione di indirizzo IP / Netmask / Gateway nel caso in cui non venga utilizzato il DHCP (ad esempio in caso di impostazione IP statico).

- **Configura Porta:** consente di modificare la porta di accesso del Server Web. In caso di collegamento di più Vision Touch sulla stessa rete locale, impostare la NAT del router associando IP/porta locale con IP/porta pubblico.

Attenzione: la modifica della porta richiede il riavvio del Vision Touch.

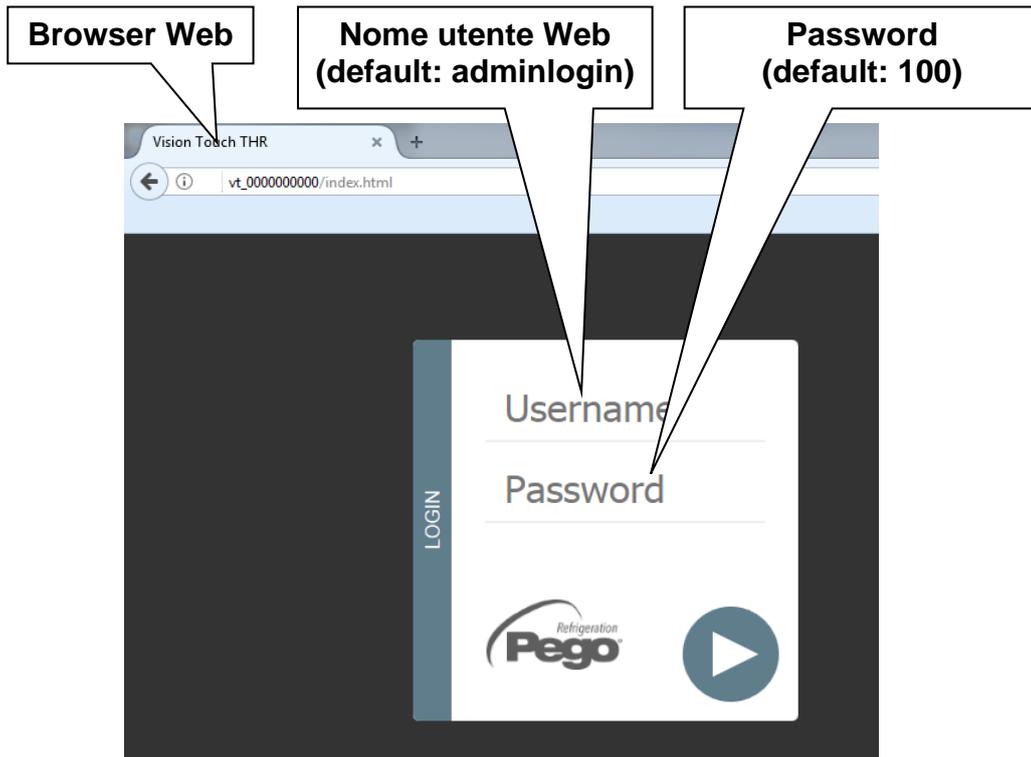
Esempio:



Pagina Nome utente

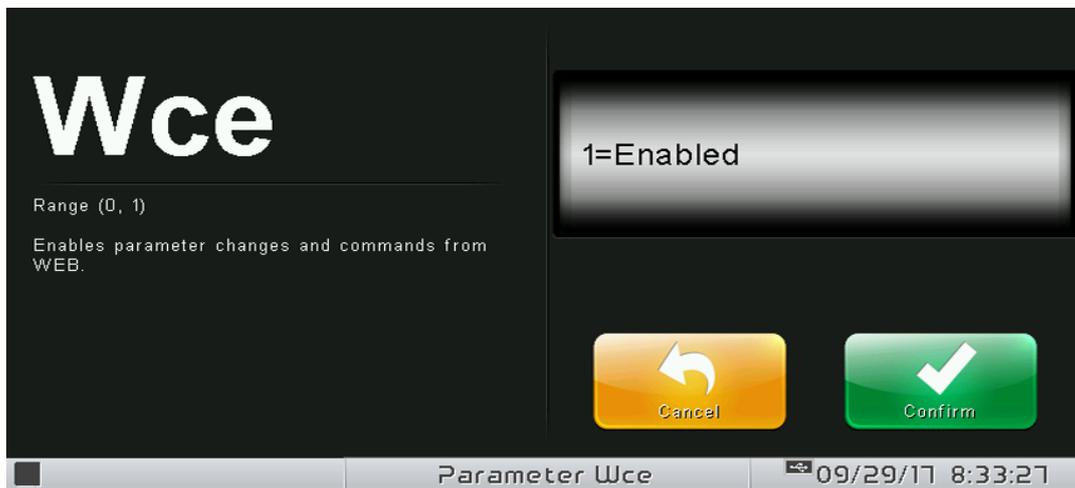
La pagina "Nome utente" consente l'impostazione dello Username da utilizzare in fase di login nella pagina Web del Vision touch (la password coincide con la password Installatore del Vision Touch).





- Pagina Abilita comandi

Il parametro Wce consente di abilitare o disabilitare i comandi e la modifica parametri da pagina Web, indipendentemente dal tipo di utente (user o admin) che accede alla pagina Web.



- Pagina Info

La "Pagina Info" consente di verificare la configurazione Web corrente del Vision Touch PAN.



DHCP: stato assegnazione DHCP.

Host: nome usato nella barra degli indirizzi del browser Web (legato al numero seriale).

IP / Netmask / Gateway: configurazione corrente (impostata in locale o dal DHCP).

MAC: indirizzo fisico univoco associato al Vision Touch.

User name: nome utente Web.

Mail

8.3.11

Il menù "Mail" consente l'impostazione della configurazione per l'invio di e-mail in caso di allarme. Tale menù è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante "Parametri"). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù "Password" => "Configura menù livello utente" e selezionando la voce "Mail" (necessario login come installatore).



PARAMETRI	SIGNIFICATO	VALORI	DEFAULT
Abilitazione	Abilita l'invio delle mail in caso di allarme. Se configurato come "Test mail" invia una mail di test a tutti i destinatari.	0 = Disabilitato 1 = Abilitato 2 = Test mail	0
Mittente	Configurazione e-mail mittente (es. xxxxx@yyy.zz). Lunghezza massima: 32 caratteri.	Testo	
Password	Configurazione password e-mail mittente	Testo	

PARAMETRI	SIGNIFICATO	VALORI	DEFAULT
SSL	Abilita la comunicazione sicura con il server mail	0 = Disabilitato 1 = Abilitato	1
Porta	Numero porta mail (es. porta 465 per connessione SSL, porta 25 per connessione non SSL)	0 ... 999	465
Server mail	Configurazione server mail posta in uscita (es. smtp.xxx.zz)	Testo	
Oggetto	Campo "Oggetto" delle mail (es. Cella 1)	Testo	
Destinatario 1 Destinatario 2 Destinatario 3	Destinatari e-mail (formato xxxxx@yyy.zz). Lunghezza massima: 32 caratteri. L'e-mail di allarme verrà inviata a tutti i destinatari.	Testo	

Il Vision Touch invia una e-mail nel momento in cui si verifica un allarme e nel momento in cui l'allarme rientra. La mail contiene le seguenti informazioni:

- Codice dell'allarme e descrizione.
- Data e ora in cui è iniziato l'allarme.
- Durata dell'allarme (in caso di mail di fine allarme).

8.3.12**Umidificatore PEGO**

Umidificatore PEGO



CONNESSIONE	
PIN MORSETTI (100N MASTER)	PIN MORSETTI (EASYSTEAM)
37	32
38	31

Abilitazione

Abilita la comunicazione con l'umidificatore PEGO.
Verificare che il jumper J2 all'interno del 100N MASTER sia aperto e che l'umidificatore abbia indirizzo Ad=1.

Stato

Parametri

Bread (1) PEGO Humidificatore 06/15/13 16:59:53

Accesso alla lettura/modifica dei parametri principali

Pagina riassuntiva dello stato ingressi / uscite dell'umidificatore.

In questa pagina è possibile mettere in standby l'umidificatore o forzare uno scarico acqua.

VISION TOUCH PAN

ABILITAZIONE



STATUS



PARAMETRI

Pr	Steam output	97 %	>
S0	Decon. disch. time	2.0 sec	>
S2	Decon. disc. interval	6 min	>
S4	Disch. for inactivity	1 hours	>
S8	Current diff. for charge	0.1	>
S9	Functioning setting set	8	>

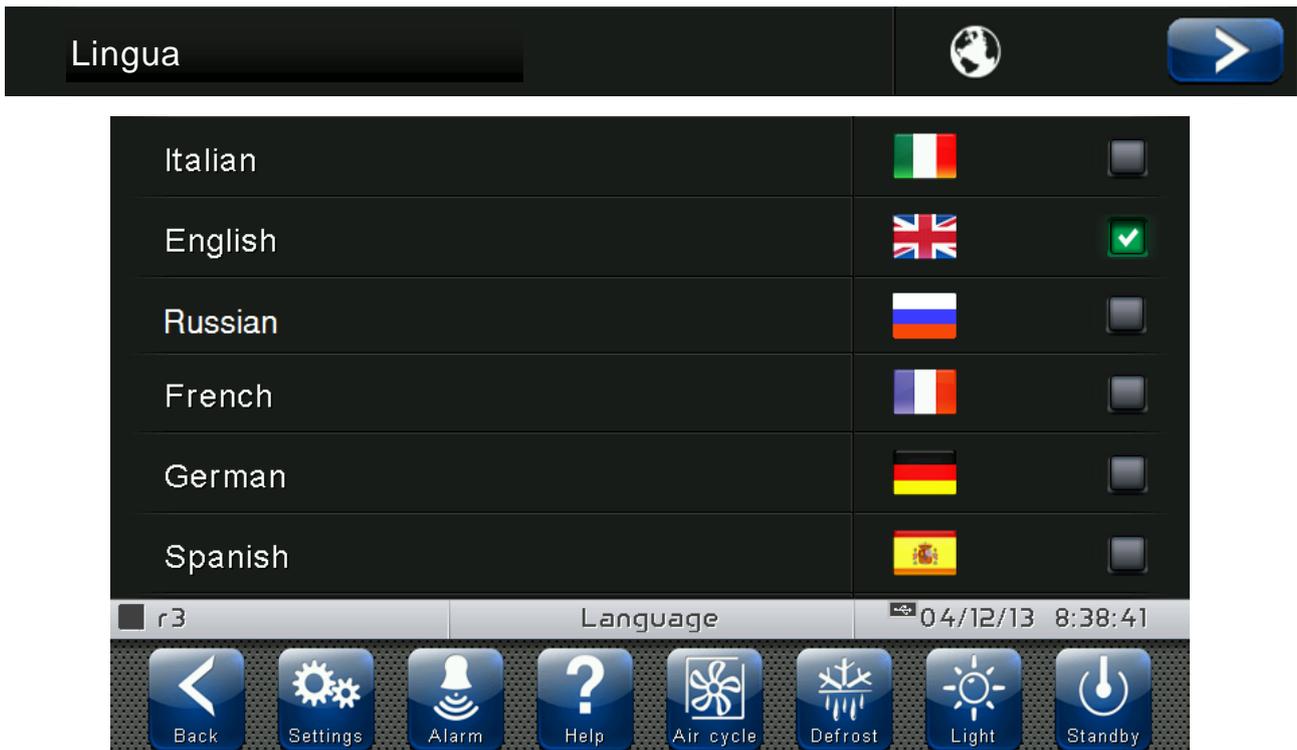
The bottom status bar shows 'Bread (1)', 'Parameters - 1/1', and the date/time '06/15/13 11:07:40'.

Lingua

8.3.13

Il menù “Lingua” consente di modificare il linguaggio del controllo. Tale menù è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù “Password” => “Configura menù livello utente” e selezionando la voce “Lingua” (necessario login come installatore).

Le lingue disponibili sono: italiano, inglese, russo, francese, tedesco, spagnolo, fiammingo, slovacco.



8.3.14

Data e ora

Il menù “Data e ora” consente la modifica delle impostazioni dell’orologio.

Non è possibile accedere a tale pagina durante l’esecuzione di un programma.

Il menù “Data e ora” è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù “Password” => “Configura menù livello utente” e selezionando la voce “Data e ora” (necessario login come installatore).

Data e ora

Impostazione dell'orario (ora : minuti)

Impostazione Data

Conferma impostazioni Ora e Data

Sincronizzazione automatica data e ora tramite Web (richiede connessione ethernet)

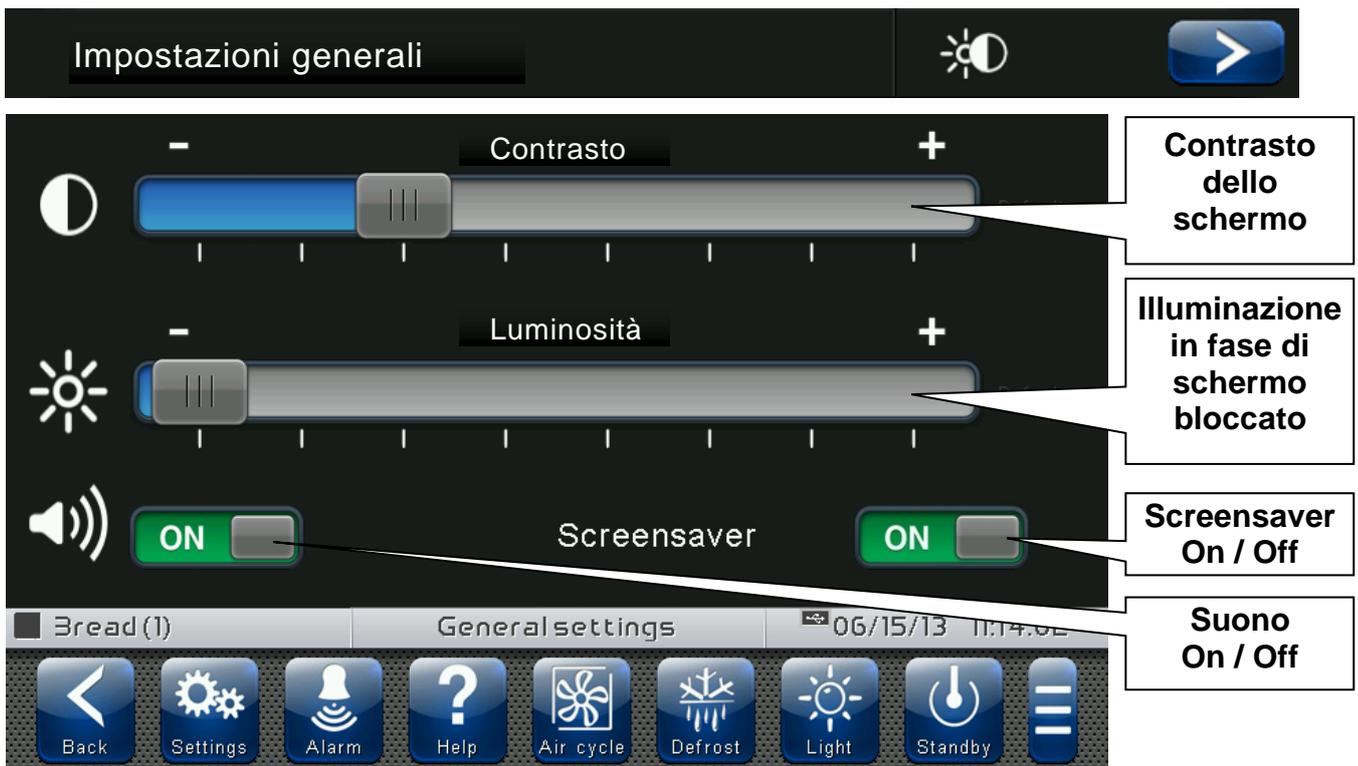
Se la sincronizzazione automatica tramite Web è attiva il controllo si connette a un servizio esterno che determina automaticamente il fuso orario corretto e imposta data e ora considerando l'eventuale ora legale / solare.

Lo stato dell'ultimo tentativo di sincronizzazione (indicato come “Last update”) può essere:

- **None:** nessun tentativo di sincronizzazione effettuato (ad esempio alla prima accensione);
- **Error:** l'ultimo tentativo di sincronizzazione non è andato a buon fine e quindi il controllo mantiene le impostazioni di data e ora precedentemente impostate;
- **dd/mm/yyyy hh:mm:ss:** data e ora dell'ultima sincronizzazione correttamente eseguita.

Il menù “Impostazioni generali” consente di modificare il contrasto dello schermo, la luminosità in fase di blocco-schermo, l’attivazione degli allarmi acustici e dello screensaver. “Impostazioni generali” è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù “Password” => “Configura menù livello utente” e selezionando la voce “Impostazioni generali” (necessario login come installatore).

Si consiglia di impostare la luminosità al valore minimo per massimizzare il tempo di vita del display.



8.3.16

Software

Il menù "Software" consente di effettuare le operazioni di manutenzione del software del dispositivo. Tale menù è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante "Parametri"). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù "Password" => "Configura menù livello utente" e selezionando la voce "Software" (necessario login come installatore).

Ripristina tutte le impostazioni di default.
L'esecuzione del programma in corso viene interrotta ma i programmi salvati non vengono cancellati.

Riparazione di eventuali errori nella memoria interna del controllore

Esportazione/importazione della configurazione di parametri da USB / SD

Procedura di aggiornamento software:

- Copiare il file di aggiornamento "**VT_PAN_#_#_#_#.pego**" (i simboli # rappresentano l'avanzamento della versione) su una chiavetta USB vuota. Nella chiavetta deve essere presente solo il file di aggiornamento.
- Inserire la chiavetta USB nella porta USB1 del controllo (sulla status bar compare il simbolo  della USB inserita e riconosciuta).
- Premere sul pulsante "Aggiorna software".
- Il dispositivo procede autonomamente all'aggiornamento eseguendo i seguenti passaggi (l'operazione richiede alcuni minuti): esportazione programmi e configurazioni (se presenti) > cancellazione memoria interna e installazione nuovo software > ripristino programmi e configurazioni (se presenti) > riavvio del VISION TOUCH PAN.

ATTENZIONE: durante tutta la fase di installazione il controllo **deve essere mantenuto alimentato e la chiavetta USB lasciata inserita**. Il non rispetto di questa prescrizione potrebbe richiedere il suo ripristino software presso PEGO S.r.l.

L'aggiornamento termina una volta che il controllo ritorna alla schermata "HOME 1"; a questo punto è possibile rimuovere la chiavetta USB e riprendere il normale utilizzo.

È possibile verificare la nuova versione Software dal menù "Parametri" > "Info" alla voce "Application Version".

Info

8.3.17

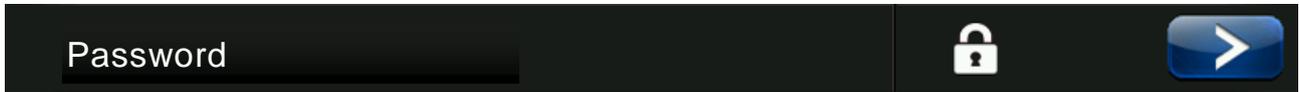
Il menù "Info" contiene informazioni relative alla versione software installata e altre informazioni sul dispositivo. Tale menù è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante "Parametri").



8.3.18

Password

Il menù “Password” consente la gestione del livello di protezione del dispositivo, attribuendo all’utente il permesso di accedere solo a specifiche funzionalità e parametri. Tale menù è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”).



Il menù “Password” si presenta in modo differente a utente ed installatore: l’installatore può selezionare quali voci del menù parametri sono visualizzabili dall’utente e quali azioni quest’ultimo può eseguire.

- Pagina Password Utente



**Inserimento password
per accedere al livello installatore**
(Password di default: 0100)

**Impostazione password blocco
schermo utente**

- Pagina Password Installatore

Uscita dalla modalità installatore

Selezione elementi del menù di configurazione visualizzabili dall'utente



Impostazione password installatore

Selezione azioni eseguibili dall'utente:

- Modifica setpoint
- Modifica ricette
- Manager ricetta
- Funzione ricambio aria
- Funzione sbrinamento
- Acquisizione allarmi
- Modifica ora prodotto pronto

8.3.19

Test center

Il “Test center” consente la verifica del corretto funzionamento degli ingressi/uscite del 100N MASTER3 collegato al VISION TOUCH PAN. È inoltre possibile verificare la funzionalità dei sensori touchscreen.

**La funzione “Test center” è riservata ad utenti esperti.
Pego S.r.l. declina ogni responsabilità per eventuali danni all’impianto
dovuti ad un utilizzo non corretto di tale funzionalità.**

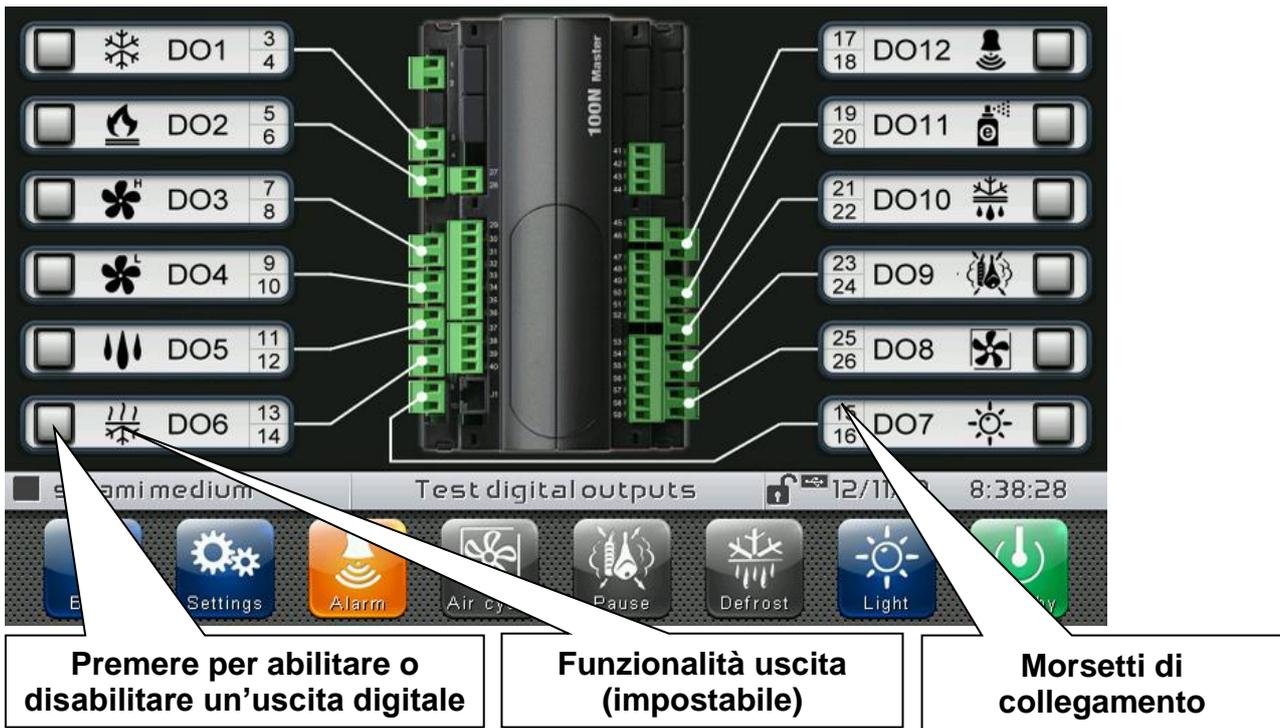
Il menù “Test center” è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù “Password” => “Configura menù livello utente” e selezionando la voce “Test center” (necessario login come installatore).



- Test uscite digitali

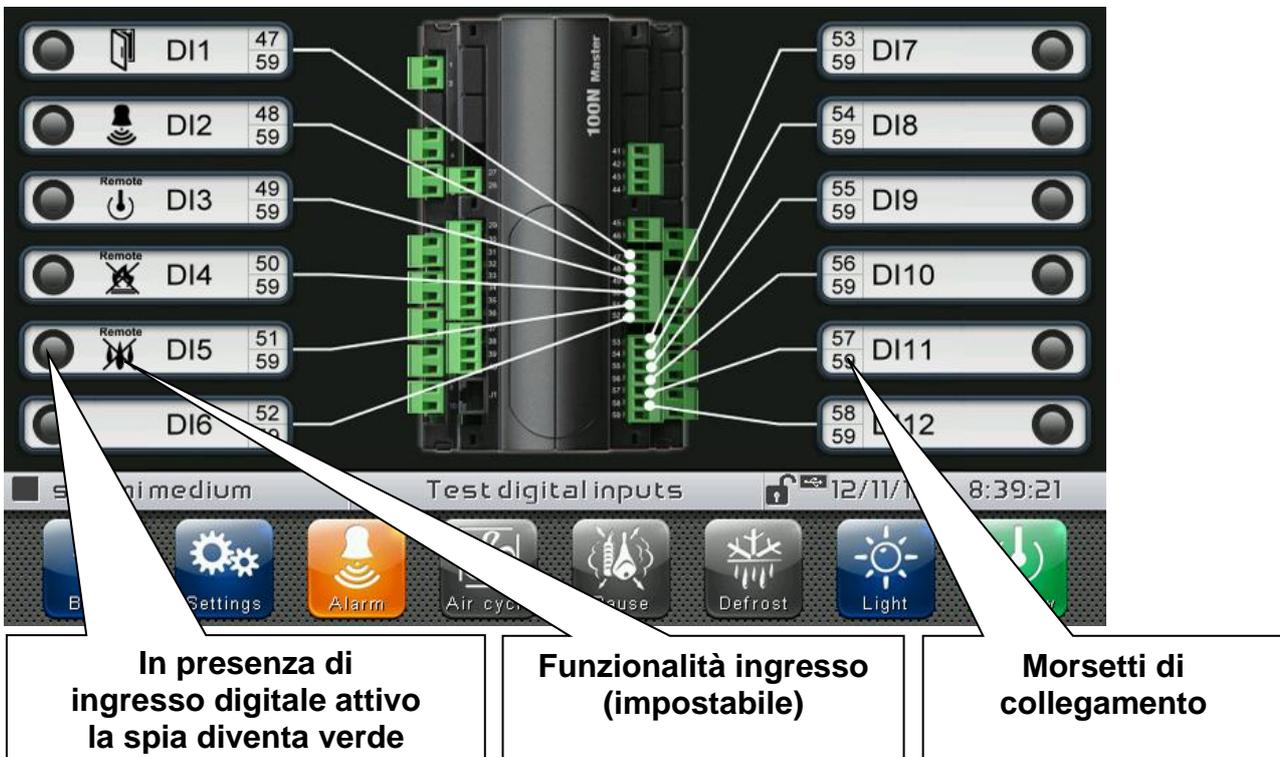
Il “Test uscite digitali” consente di forzare manualmente le uscite digitali del 100N MASTER3 collegato. L’accesso a questo menù pone in “Stand by” il controllo: l’avanzamento temporale di un eventuale programma in corso non viene alterato ma vengono disabilitate tutte le funzionalità di uscita.

La funzione associata a ciascuna uscita digitale è impostabile in “Parametri” => “Configura I/O” => “Uscite digitali”.



- Test ingressi digitali

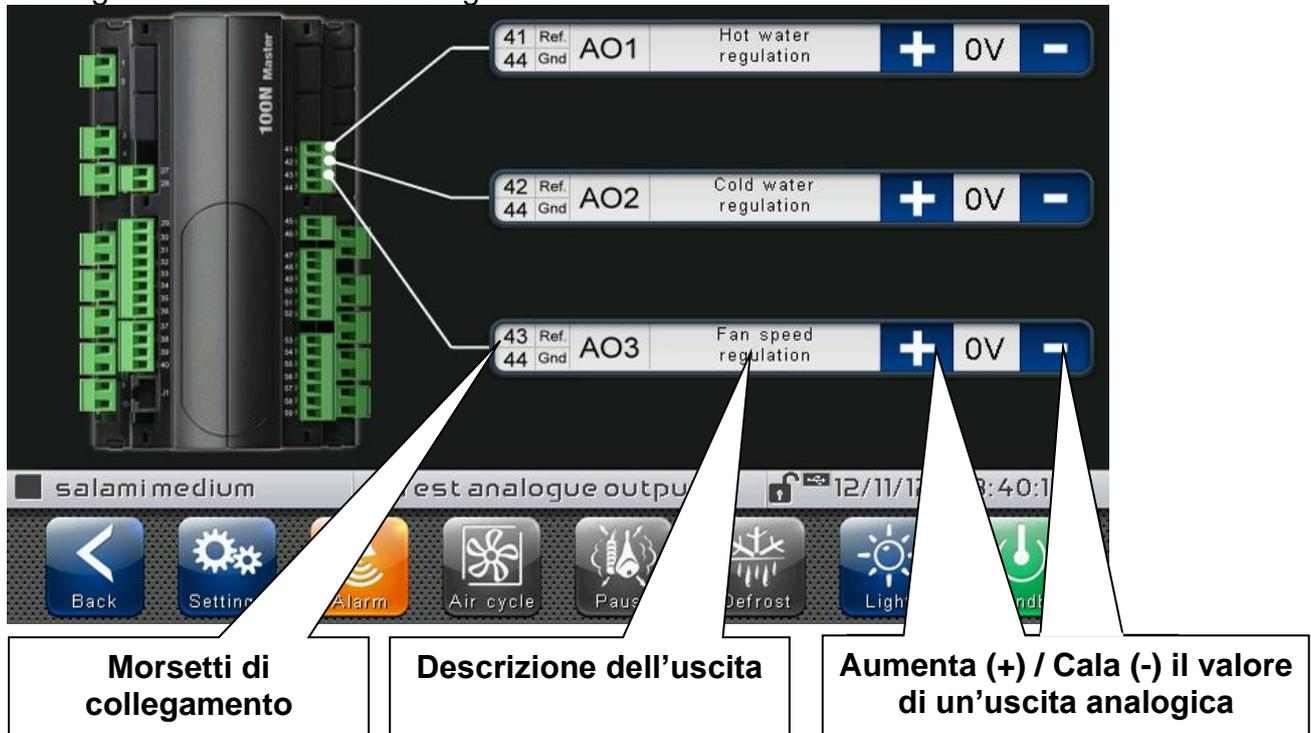
Il "Test ingressi digitali" consente di verificare la corretta acquisizione degli ingressi digitali del 100N MASTER3 collegato. La funzione associata ad ogni ingresso digitale è impostabile in "Parametri" => "Configura I/O" => "Ingressi digitali".



- Test uscite analogiche

Il "Test uscite analogiche" consente di forzare le uscite analogiche del 100N MASTER3 collegato, impostando manualmente valori compresi fra 0 e 10V. L'accesso a questo menù pone in "Stand by" il controllo: l'avanzamento temporale di un eventuale programma in corso non viene alterato ma vengono disabilitate tutte le funzionalità di uscita.

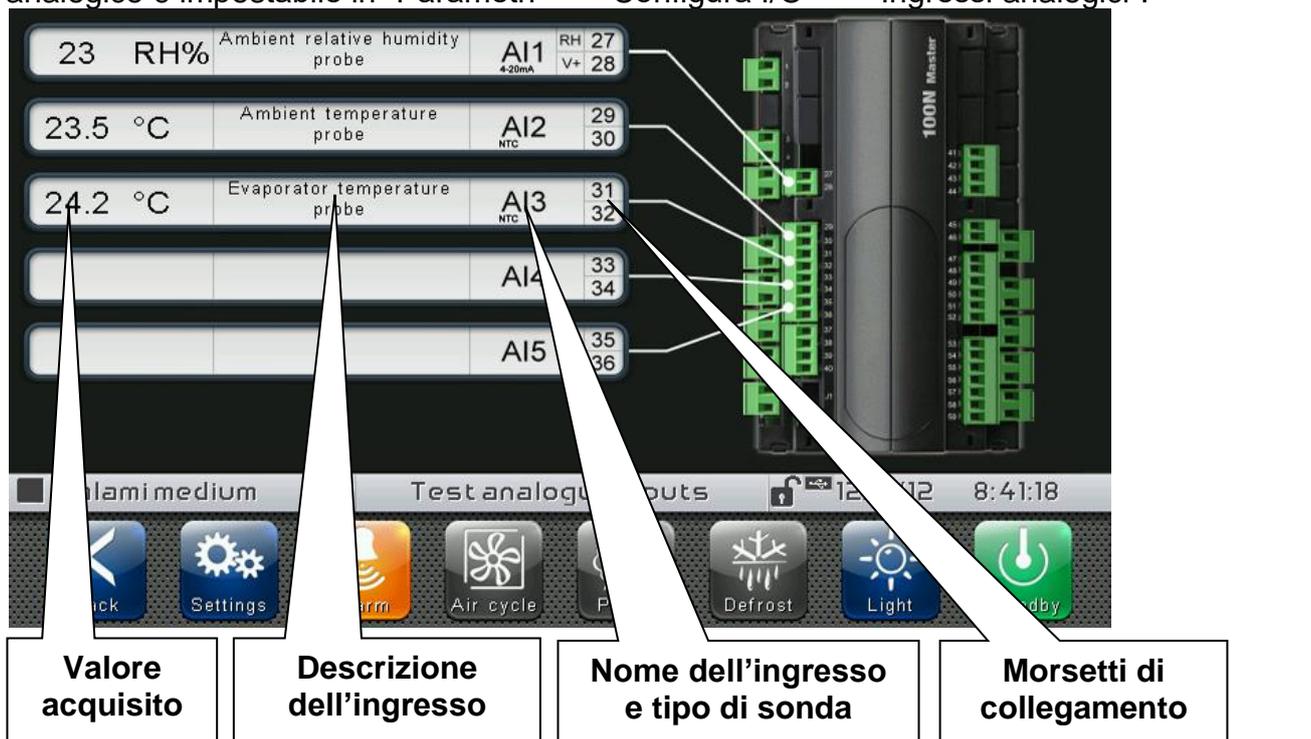
La funzione associata a ciascuna uscita analogica è impostabile in "Parametri" => "Configura I/O" => "Uscite analogiche".



Morsetti di collegamento	Descrizione dell'uscita	Aumenta (+) / Cala (-) il valore di un'uscita analogica
41 Ref. 44 Gnd	AO1 Hot water regulation	+ 0V -
42 Ref. 44 Gnd	AO2 Cold water regulation	+ 0V -
43 Ref. 44 Gnd	AO3 Fan speed regulation	+ 0V -

- Test ingressi analogici

Il "Test ingressi analogici" consente di verificare la corretta acquisizione degli ingressi analogici (sonde) del 100N MASTER3 collegato. La funzione associata ad ogni ingresso analogico è impostabile in "Parametri" => "Configura I/O" => "Ingressi analogici".



Valore acquisito	Descrizione dell'ingresso	Nome dell'ingresso e tipo di sonda	Morsetti di collegamento
23 RH%	Ambient relative humidity probe	AI1 RH 4-20mA V+ 27	27 28
23.5 °C	Ambient temperature probe	AI2 NTC 29	29 30
24.2 °C	Evaporator temperature probe	AI3 NTC 31	31 32
		AI4 33	33 34
		AI5 35	35 36

“Configura I/O” consente di impostare la funzionalità associata ad ogni ingresso/uscita del 100N MASTER3 collegato.

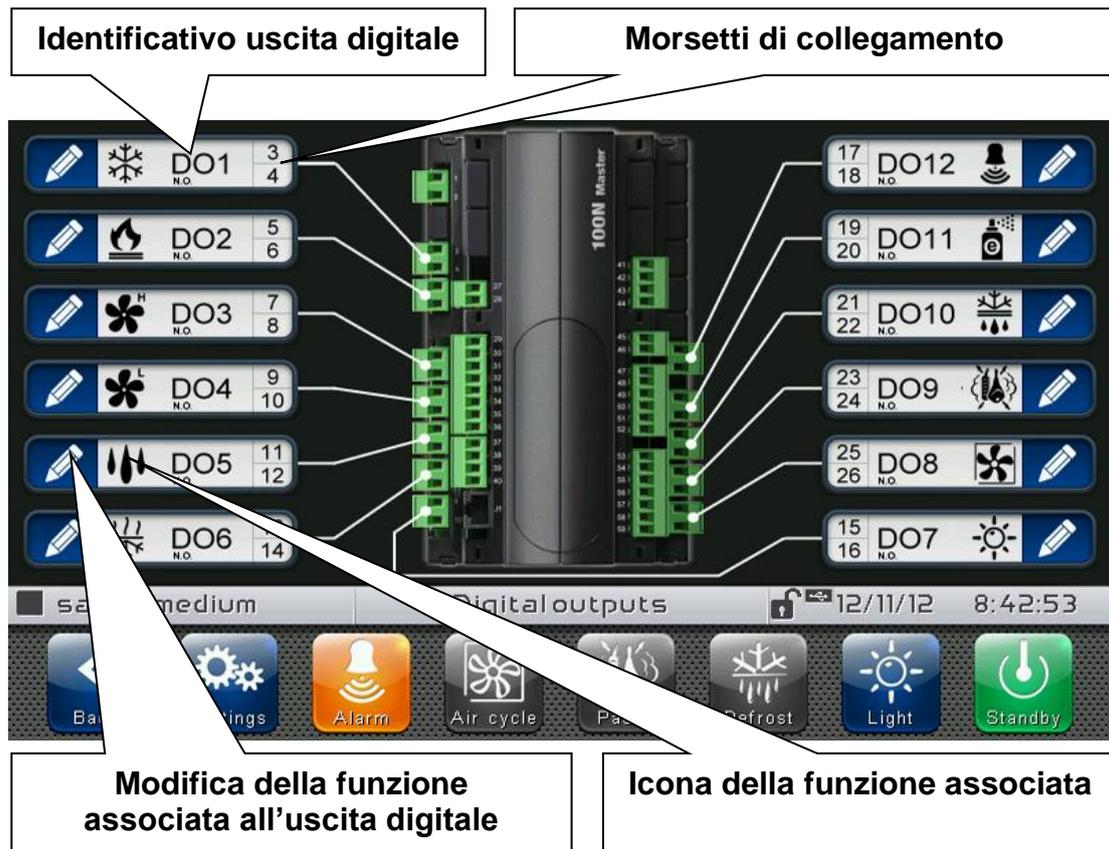
**La funzione “Configura I/O” è riservata ad utenti esperti.
Pego S.r.l. declina ogni responsabilità per eventuali danni all’impianto
dovuti ad un utilizzo non corretto di tale funzionalità.**

Il menù “Configura I/O” è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù “Password” => “Configura menù livello utente” e selezionando la voce “Configura I/O” (necessario login come installatore).



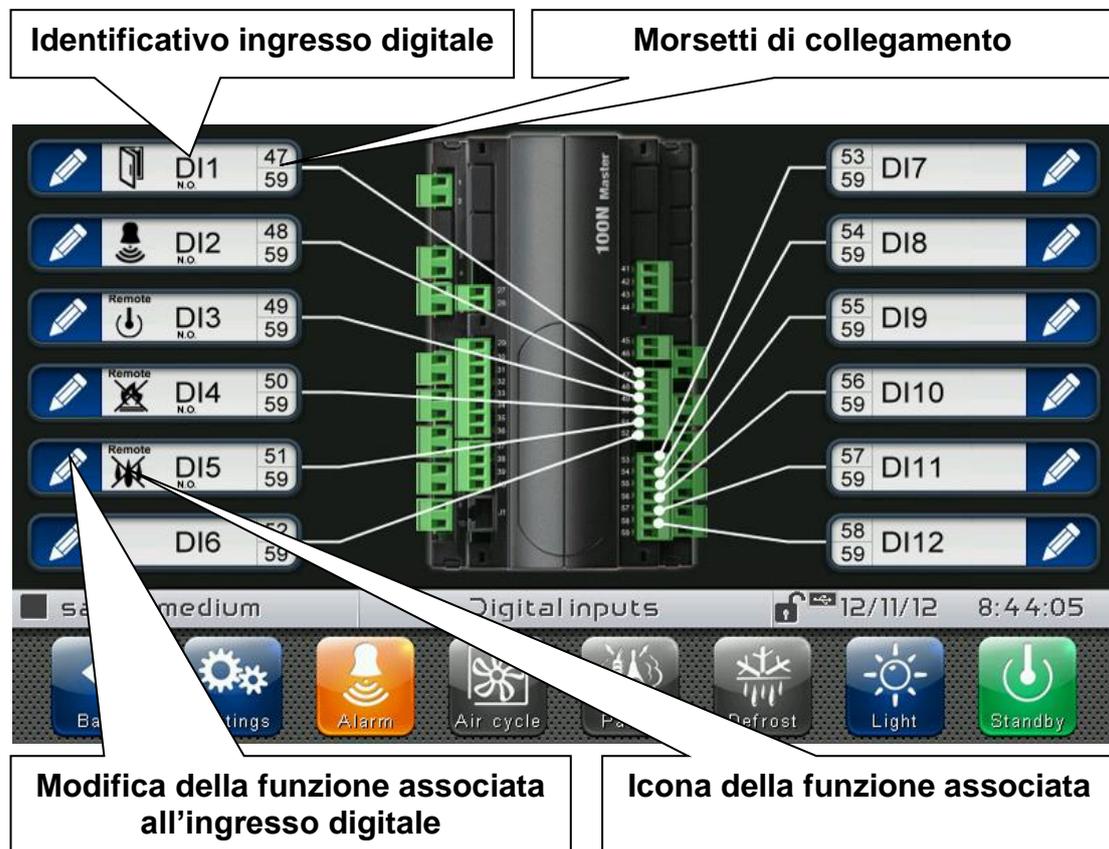
- Uscite digitali

“Uscite digitali” consente di modificare la funzionalità associata ad ogni uscita digitale del 100N MASTER3 collegato. La modifica di un’uscita pone il controllo in “Stand by”. Nel caso una funzionalità non venga associata ad almeno un’uscita, l’eventuale chiamata da parte del controllo non attiverà alcuna uscita digitale (si attiverà solo l’icona di stato per indicare la chiamata).



- Ingressi digitali

“Ingressi digitali” consente di modificare la funzionalità associata ad ogni ingresso digitale del 100N MASTER3 collegato. La modifica di un ingresso pone il controllo in “Stand by”.



- Uscite analogiche

“Uscite analogiche” consente di modificare la funzionalità associata ad ogni uscita analogica del 100N MASTER3 collegato. La modifica di un’uscita pone il controllo in “Stand by”. Nel caso una funzionalità non venga associata ad almeno un’uscita, l’eventuale chiamata da parte del controllo non attiverà alcuna uscita analogica (si attiverà solo l’icona di stato per indicare la chiamata).

Morsetti di collegamento

Identificativo uscita analogica

Descrizione funzione associata

Modifica della funzione associata all'uscita analogica

Morsetti di collegamento	Identificativo uscita analogica	Descrizione funzione associata	Modifica della funzione associata all'uscita analogica
41 Ref. 44 Gnd	AO1	Hot water regulation	[Pencil Icon]
42 Ref. 44 Gnd	AO2	Cold water regulation	[Pencil Icon]
43 Ref. 44 Gnd	AO3	Fan speed regulation	[Pencil Icon]

salami medium Analogue outputs 12/11/12 8:45:06

Back Settings Alarm Air cycle Pause Defrost Light Standby

- Ingressi analogici

“Ingressi analogici” consente di modificare la funzionalità associata ad ogni ingresso analogico del 100N MASTER3. La modifica di un ingresso pone il controllo in “Stand by”. Nel caso di associazione errata tra sonda e funzione viene segnalato l’allarme (Ec1÷Ec8).

Modifica della funzione associata all'ingresso analogico	Descrizione funzione associata	Identificativo ingresso analogico	Morsetti di collegamento
	Ambient relative humidity probe	AI1 4-20mA V+	27 28
	Ambient temperature probe	AI2 NTC	29 30
	Evaporator temperature probe	AI3 NTC	31 32
		AI4	33 34
		AI5	35 36

salami medium Analogue inputs 12/11/12 8:46:01

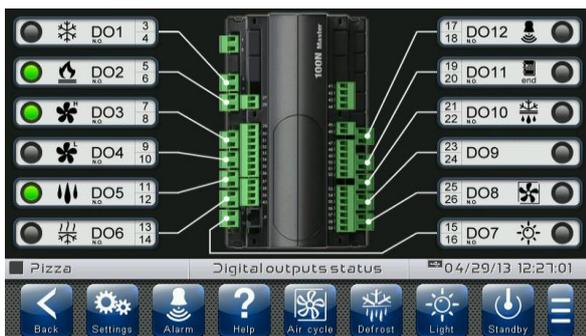
Back Settings Alarm Air cycle Pause Defrost Light Standby

“Stato I/O” consente di visualizzare lo stato di ogni ingresso/uscita del 100N MASTER3 collegato.

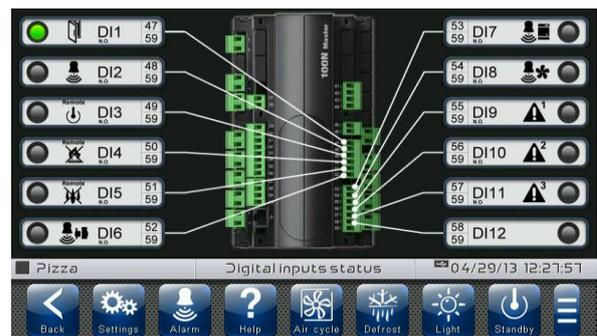
Il menù “Stato I/O” è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù “Password” => “Configura menù livello utente” e selezionando la voce “Stato I/O” (necessario login come installatore).



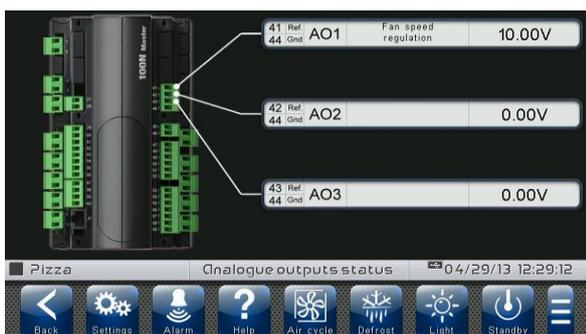
USCITE DIGITALI



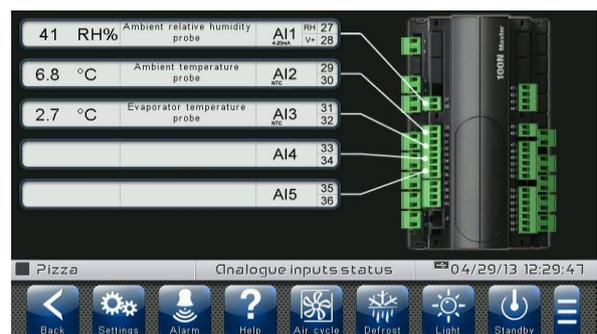
INGRESSI DIGITALI



USCITE ANALOGICHE



INGRESSI ANALOGICI



CAPITOLO 9: GESTIONE PROGRAMMI

9.1

GESTIONE PROGRAMMI



PULSANTE MANAGER DI GESTIONE PROGRAMMI:

(Presente nella Extended Button bar)

Una volta premuto si apre la schermata di gestione programmi che ne permette l'importazione o l'esportazione su USB o SD.

Il menù "Gestione programmi" consente di importare/esportare i programmi memorizzati sul dispositivo. Tale menù è accessibile tramite il pulsante "Manager" presente nella Extended button bar. La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù "Password" => "Configura funzioni utente" e selezionando la voce "Manager ricetta" (necessario login come installatore).

Importa da un'unità di memoria esterna USB programmi caricandoli nella memoria interna del controllo.

All'interno del menù:



= Importa su USB

N.B. Accertarsi che l'unità di memoria USB sia inserita.

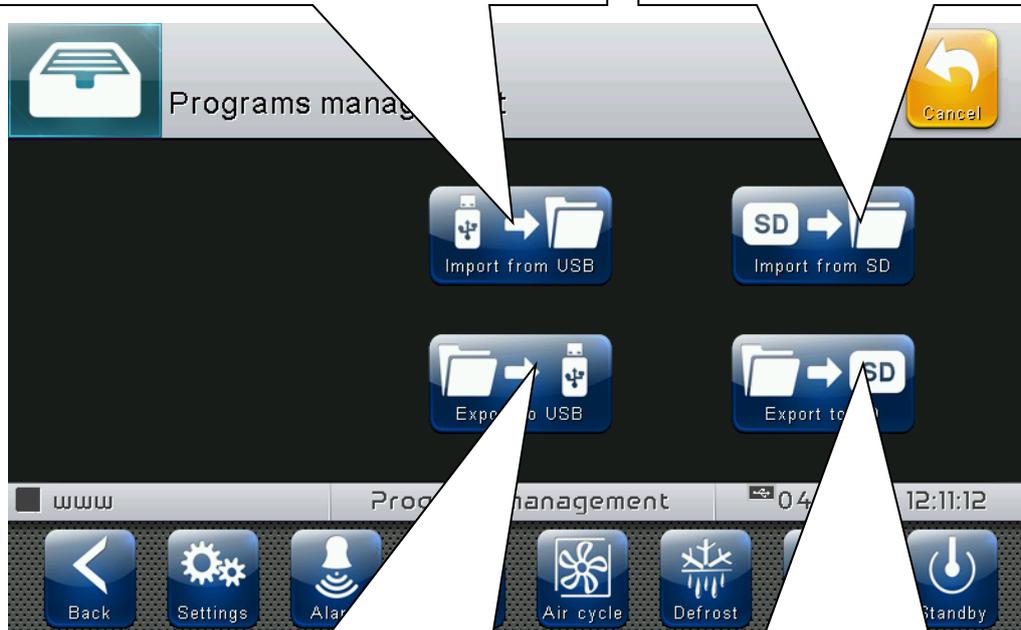
Importa da un'unità di memoria esterna SD programmi caricandoli nella memoria interna del controllo.

All'interno del menù:



= Importa su SD

N.B. Accertarsi che l'unità di memoria SD sia inserita.



Esporta i programmi dalla memoria interna del controllo su unità di memoria esterna USB

All'interno del menù:



= Esporta su USB

N.B. Accertarsi che l'unità di memoria USB sia inserita.

Esporta i programmi dalla memoria interna del controllo su unità di memoria esterna SD

All'interno del menù:



= Esporta su SD

N.B. Accertarsi che l'unità di memoria SD sia inserita.

CAPITOLO 10: DIAGNOSTICA

DIAGNOSTICA

10.1

Il controllore **VISION TOUCH PAN** in caso di eventuali anomalie avvisa l'operatore attraverso dei codici di allarme visualizzati dal display (tramite popup o nella pagina 'Allarmi') ed un segnale acustico emesso da un buzzer interno alla Console operativa (se abilitato). Nel caso in cui si verificasse una condizione d'allarme, sul display sarà visualizzato uno dei seguenti messaggi:

CODICE ALLARME	POSSIBILE CAUSA	OPERAZIONE DA ESEGUIRE
E0	Allarme EEPROM Vision Touch.	<ul style="list-style-type: none"> • Spegner e riaccendere l'apparecchiatura. • Selezionare 'Ripara EEPROM' nel menù 'Software'. • Se il problema persiste contattare il servizio d'assistenza tecnica.
E0m	Allarme EEPROM 100N MASTER.	<ul style="list-style-type: none"> • Spegner e riaccendere l'apparecchiatura. • Se il problema persiste contattare il servizio d'assistenza tecnica.
E1	Anomalia funzionale della sonda collegata al canale 1.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare lo stato della sonda. • Verificare che la sua configurazione sia corretta nel menù "Configura I/O>Ingressi analogici".
E2	Anomalia funzionale della sonda collegata al canale 2.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare lo stato della sonda. • Verificare che la sua configurazione sia corretta nel menù "Configura I/O>Ingressi analogici".
E3	Anomalia funzionale della sonda collegata al canale 3.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare lo stato della sonda. • Verificare che la sua configurazione sia corretta nel menù "Configura I/O>Ingressi analogici".
E4	Anomalia funzionale della sonda collegata al canale 4.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare lo stato della sonda. • Verificare che la sua configurazione sia corretta nel menù "Configura I/O>Ingressi analogici".
E5	Anomalia funzionale della sonda collegata al canale 5.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare lo stato della sonda. • Verificare che la sua configurazione sia corretta nel menù "Configura I/O>Ingressi analogici".
EuH	Allarme di umidità massima. È stata raggiunta dall'ambiente una umidità superiore a quella impostata per l'allarme di massima umidità (vedi parametro AU2, menù 'Regolazione allarmi).	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare la gestione dell'umidità. • La sonda non rileva correttamente l'umidità.
EuL	Allarme di umidità minima. È stata raggiunta dall'ambiente una umidità inferiore a quella impostata per l'allarme di minima umidità (vedi parametro AU1, menù 'Regolazione allarmi).	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare la gestione dell'umidità. • La sonda non rileva correttamente l'umidità.
EtH	Allarme di temperatura massima. È stata raggiunta dall'ambiente una temperatura superiore a quella impostata per l'allarme di massima temperatura (vedi parametro At2, menù 'Regolazione allarmi).	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare lo stato del compressore. • La sonda non rileva correttamente la temperatura oppure il comando di arresto/marcia del compressore non funziona.
EtL	Allarme di temperatura minima. È stata raggiunta dall'ambiente una temperatura inferiore a quella impostata per l'allarme di minima temperatura (vedi parametro At1, menù 'Regolazione allarmi).	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare lo stato del compressore. • La sonda non rileva correttamente la temperatura oppure il comando di arresto/marcia del compressore non funziona.
Eg	Allarme generale (es. Protezione termica o pressostato di max.). Le uscite sono tutte disattivate tranne quella di allarme, se configurata.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare l'assorbimento del compressore. • Se il problema persiste contattare il servizio d'assistenza tecnica.
Ec	Protezione compressore. L'uscita compressore è disattivata.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare l'assorbimento del compressore. • Se il problema persiste contattare il servizio d'assistenza tecnica.

EU	Allarme umidificatore. L'uscita umidificatore è disattivata.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare lo stato dell'umidificatore. • Se il problema persiste contattare il servizio d'assistenza tecnica.
EF	Protezione ventole. L'uscita ventole è disattivata.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare lo stato delle ventole. • Se il problema persiste contattare il servizio d'assistenza tecnica.
En	Assenza di collegamento tra Console e scheda MASTER.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare il collegamento tra le due unità. • Se il problema persiste contattare il servizio d'assistenza tecnica.
EnI	Errore di inizializzazione della scheda MASTER.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare il collegamento tra le due unità. • Spegner e riaccendere il Vision Touch. • Se il problema persiste contattare il servizio d'assistenza tecnica.
Ed	Timeout deumidificazione. L'uscita deumidifica è rimasta attiva per un tempo superiore alil parametro dEt.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare lo stato del deumidificatore. • Aumentare il tempo limite impostato nel parametro dEt (Menù 'Protezione macchina').
Ec1	Errore di Configurazione Sonda Temperatura ambiente.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare la configurazione ingressi analogici. • Verificare l'abilitazione della sonda temperatura ambiente.
Ec2	Errore di Configurazione Sonda Temperatura evaporatore.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare la configurazione ingressi analogici. • Verificare l'abilitazione della sonda evaporatore.
Ec3	Errore di Configurazione Sonda Umidità ambiente.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare la configurazione ingressi analogici. • Verificare l'abilitazione della gestione umidità.
Ep	Errore di programmazione della ricetta (ora di prodotto pronto non corretta).	<ul style="list-style-type: none"> • Modificare l'ora di prodotto pronto.
Ag1	Allarme generale 1 da ingresso digitale.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare l'ingresso digitale configurato come 'Avviso generico 1'.
Ag2	Allarme generale 2 da ingresso digitale.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare l'ingresso digitale configurato come 'Avviso generico 2'.
Ag3	Allarme generale 3 da ingresso digitale.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare l'ingresso digitale configurato come 'Avviso generico 3'.
Edi	Errore di Configurazione ingresso digitale durante un'importazione di configurazione o aggiornamento.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare la configurazione ingressi digitali. • Riconfigurare l'ingresso disabilitato.
Edo	Errore di Configurazione uscita digitale durante un'importazione di configurazione o aggiornamento.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare la configurazione uscite digitali. • Riconfigurare l'uscita disabilitata.
Eai	Errore di Configurazione ingresso analogico durante l'importazione di una configurazione o un aggiornamento.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare la configurazione ingressi analogici. • Riconfigurare l'ingresso disabilitato.
Eao	Errore di Configurazione uscita analogica durante l'importazione di una configurazione o un aggiornamento.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare la configurazione uscite analogiche. • Riconfigurare l'uscita disabilitata.
EPH	Allarme generale alta pressione. L'uscita compressore è disattivata.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare il circuito frigorifero. • Contattare il servizio di assistenza tecnica.
EPL	Allarme generale bassa pressione. (L'uscita compressore è disattivata).	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare il circuito frigorifero. • Se il problema persiste contattare il servizio di assistenza tecnica.
EPd	Pump-down: Anomalia pump-down.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare il circuito frigorifero. • Se il problema persiste contattare il servizio di assistenza tecnica.
EPI	Pump-down: Allarme bassa pressione in avviamento.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare il circuito frigorifero. • Se il problema persiste contattare il servizio di assistenza tecnica.

Premendo il pulsante "Allarmi" si accede alla relativa pagina di gestione che contiene lo storico degli ultimi 30 allarmi rilevati. Gli allarmi possono assumere colori differenti:

- ALLARME ROSSO: indica la presenza di un allarme in corso, non risolto.
- ALLARME ARANCIONE: quando un allarme rosso rientra perché viene risolta la causa, esso assume colore arancione e diventa un allarme da acquisire. Se tutti gli allarmi sono rientrati il pulsante "Allarme" diventa arancione.
- ALLARME RISOLTO: l'allarme acquisito perde ogni colore e resta memorizzato nella gestione allarmi.

The screenshot shows a list of alarms with the following details:

Code	Description	Start Time	Duration	Status
E1	Sensor 1 fault Ambient relative humidity probe	11-12-2012 08:57:35	1 min. 35 sec.	Red (Active)
EtH	Maximum temperature alarm	11-12-2012 08:55:23	1 min. 52 sec.	Orange (Resolved)
E2	Sensor 2 fault Ambient temperature probe	11-12-2012 08:51:25	1 min. 55 sec.	Orange (Resolved)
E3	Sensor 3 fault Evaporator temperature probe	11-12-2012 08:50:45	2 min. 35 sec.	Orange (Resolved)
E1	Sensor 1 fault Ambient relative humidity probe	11-12-2012 08:48:34	1 min. 35 sec.	Grey (Resolved)
---	Device power on	11-12-2012 08:48:11		Grey (Resolved)

Callouts from the image:

- ALLARME ROSSO**: Risolvere la causa
- ALLARME ARANCIONE**: Allarme rientrato. Premere sull'allarme per acquisirlo
- ALLARME RISOLTO**: Allarme rientrato e acquisito dall'utente

The screenshot shows the same alarm list with callouts explaining the columns:

- Codice dell'allarme**: Points to the 'E1', 'EtH', 'E2', 'E3', 'E1', '---' codes.
- Descrizione dell'allarme**: Points to the alarm descriptions.
- Durata situazione di allarme**: Points to the duration values.
- Stato dell'allarme (in corso | rientrato | risolto)**: Points to the status icons (red, orange, grey).
- MAIL INVIATA**: Se le mail sono abilitate, indica il tentativo di invio mail relativo all'allarme. Points to the envelope icon.
- Cancellazione lista allarmi**: (pulsante presente solo se tutti gli allarmi sono risolti). Points to the trash can icon in the bottom bar.
- Data e ora di inizio situazione di allarme**: Points to the start time in the alarm details.

10.3

GESTIONE POPUP

I popup sono elementi che compaiono a schermo al fine di richiamare l'attenzione dell'utente su particolari situazioni che si possono verificare durante il normale utilizzo del controllo VISION TOUCH PAN.

**POPUP ROSSO**

Può indicare:

- avviso di allarme attivato
- l'azione che si sta per eseguire è critica e non reversibile. Porre particolare attenzione nel confermare l'operazione.

**POPUP GIALLO**

L'operazione che si sta per eseguire è critica. È richiesta una conferma.

**POPUP VERDE**

Avvisi del dispositivo.

Può indicare il completamento di un programma in corso.

**POPUP BLU**

Accensione del dispositivo (data e ora sono memorizzati nella gestione allarmi).

CAPITOLO 11: WEB SERVER

INSTALLAZIONE

11.1

La configurazione Web del Vision Touch PAN dipende dal tipo di connessione.

- Collegamento diretto al PC

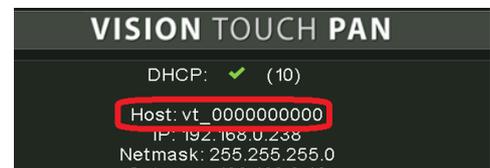


La scheda di rete del computer deve essere configurata in modo da aver abilitato l'assegnazione dell'indirizzo via DHCP. In questo caso il Vision Touch PAN e il computer, non trovando alcun server DHCP, prenderanno l'indirizzo IP di default previsti sulla classe di indirizzamento **169.254.xxx.xxx**. Per collegarsi all'apparato, occorrerà aprire un browser e digitare nella barra degli indirizzi il seguente comando:

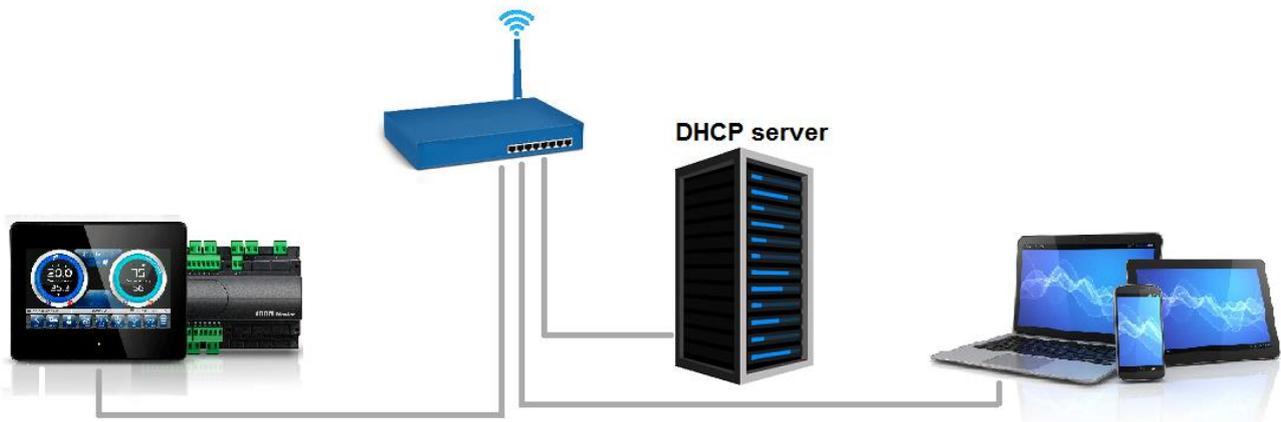
http://hostname/ dove hostname = identificativo univoco legato al numero di serie presente nella pagina info (vedi "Pagina Info", cap. 8.3.9).

oppure

http://169.254.254.1/ (indirizzo IP di default del Vision Touch)



- Collegamento tramite rete LAN



Se viene collegato a una rete LAN dove è presente un server DHCP (e la richiesta DHCP sul Vision Touch è abilitata, vedi cap. 8.3.9), il Vision Touch assumerà un indirizzo IP libero. In questo caso è possibile consultare l'indirizzo IP acquisito tramite la "Pagina Info" presente nel menù "Web server" del Vision Touch.

Se il server DHCP non è presente il Vision Touch mantiene l'indirizzo IP impostato nella configurazione parametri.

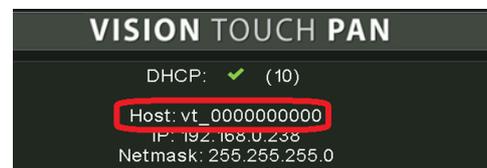
Attenzione: in questo caso sono possibili conflitti di IP con altri dispositivi connessi alla rete LAN.

Per collegarsi al Vision Touch sarà necessario connettere il proprio dispositivo alla medesima rete, in modalità DHCP oppure con IP statico compatibile, aprire un browser e digitare nella barra degli indirizzi il seguente comando:

http://hostname/ dove hostname = identificativo univoco legato al numero di serie presente nella pagina Info (vedi "Pagina Info", cap. 8.3.9).

oppure

http://XXX.XXX.XXX.XXX/ (indirizzo IP del Vision Touch, vedi "Pagina Info", cap. 8.3.9)

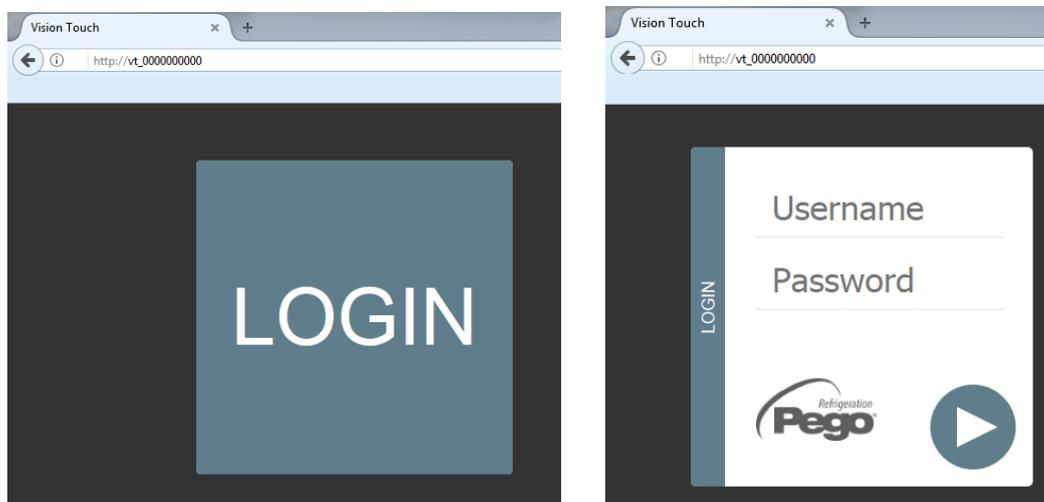


NOTA: Il nome Host del Vision Touch è un riferimento univoco legato al numero di serie. È dunque possibile collegare diversi strumenti Vision Touch sulla stessa rete LAN, impostando differenti indirizzi IP nel caso in cui non sia disponibile un server DHCP. Per raggiungere da browser web il Vision Touch è sufficiente scrivere nella barra indirizzi:

http://vt_XXXXXXXXXX/

dove XXXXXXXXXXXX = numero di serie dello strumento

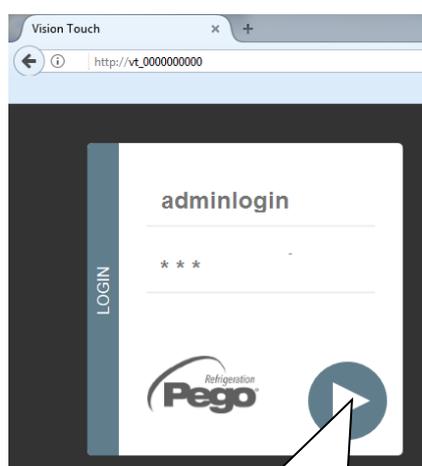
L'accesso alla pagina Web del Vision Touch è soggetto al controllo accessi mediante Username e password.



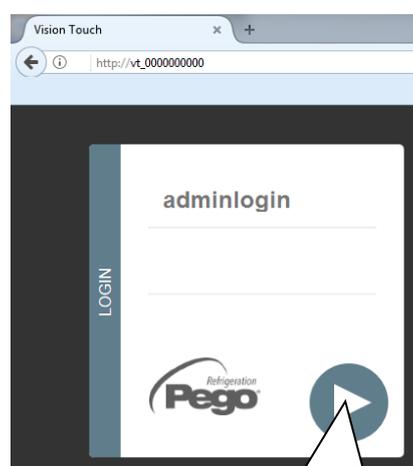
È possibile accedere alle pagine Web del Vision Touch in due modalità:

- utente normale: inserendo nel campo "Username" il Nome utente impostato nel menù Web server del Vision Touch (pagina "Nome utente") si accede con gli stessi permessi che ha l'utente normale sul Vision Touch. L'installatore inibendo le funzioni o l'accesso ai parametri all'utente locale blocca l'accesso a tali funzionalità anche all'utente normale che accede da pagina Web.

- utente amministratore: inserendo nel campo "Username" il Nome utente impostato nel menù "Web server" (pagina "Nome utente") e nel campo "Password" la password installatore del Vision Touch (quella utilizzata nel menù Password per accedere come installatore) si accede con gli stessi permessi che ha l'installatore sul Vision Touch. È possibile dunque modificare i parametri e accedere a tutte le funzioni (se il parametro Wce consente il comando da remoto, vedi cap. 8.3.9).



Accesso come installatore
(admin)



Accesso come utente (user)

L'interfaccia Web è costituita di alcune sezioni fisse:

- a sinistra: menù di navigazione pagine.
- in alto: nome della pagina, numero seriale e tipo di utente connesso.
- a destra: contenuto della pagina.

- Pagina Principale

The screenshot shows the main interface of the Vision Touch PAN. It features a dark blue sidebar on the left with navigation options: Live, PEGO Humidifier, I/O, Alarms, Command, Info, and Logout. The main content area is divided into several sections:

- Header:** Displays 'Vision Touch PAN', 'Live', and 's/n: 0000000000 - user'.
- Temperature Card (Red):** Shows 'Temperature 22.6 °C' and 'Setpoint 27.0 °C'.
- Humidity Card (Blue):** Shows 'Humidity 31 HR%' and 'Setpoint 80 HR%'.
- Alarms Section:** A grey box with a 'Signalazione allarme' icon.
- Program Section:** A grid of buttons for 'Standby', 'Light', 'Defrost', 'Man. hot', and 'Man. cold'. The 'Man. hot' button is highlighted in orange.
- Footer:** Displays 'right © Pego srl'.

Callouts provide the following explanations:

- Menù navigazione pagine:** Points to the sidebar navigation menu.
- Pagina attuale:** Points to the 'Live' status indicator.
- Temperatura attuale (e setpoint di temperatura):** Points to the red temperature card.
- Umidità attuale (e setpoint di umidità):** Points to the blue humidity card.
- Tipo di accesso (admin o user):** Points to the user information 's/n: 0000000000 - user'.
- Logout:** Points to the 'Logout' button in the sidebar, with the text: 'Disconnette l'utente e ritorna alla pagina di login.'
- Segnalazione allarme:** Points to the alarm icon, with the text: '- rosso: allarme in corso - grigio: nessun allarme'.
- Pulsanti:** Points to the control buttons, with the text: '- sfondo verde: funzione attiva. - sfondo blu: funzione non attiva. - sfondo grigio: funzione non attiva e non attivabile (utente normale).'
- Programma caricato:** Points to the program selection area, with the text: 'pizza', 'programma fermo', and 'programma in esecuzione'.

- Umidificatore PEGO

La pagina “Umidificatore PEGO” è visibile solo con umidificatore abilitato (parametro EUm=1).

I pulsanti “Stand-by” e “Scarico” sono disabilitati se i comandi web sono disabilitati (parametro Wce=0 nel menù Webserver) o se l’utente non è abilitato.

Umidificatore
(vapore presente con produzione vapore attiva)

Ingressi digitali umidificatore

Uscite umidificatore

Stand-by umidificatore

Forzatura scarico manuale umidificatore

- I/O (Ingressi / Uscite)

The screenshot shows the 'I/O' page of the Vision Touch PAN interface. It features a sidebar with navigation options: Live, PEGO Humidifier, I/O, Alarms, Command, Info, and Logout. The main content area is titled 'I/O' and includes the serial number 's/n: 0000000000 - user'. There are two tables: 'Analogue inputs' and 'Digital outputs'. The 'Analogue inputs' table lists inputs 27-28 (Humidity probe [%RH] at 31), 29-30 (Ambient temperature [°C] at 22.9), 31-32 (Evaporator temperature [°C] at 10.1), and 33-34 and 35-36 (Disabled). The 'Digital outputs' table lists outputs 3-4 (Cold (N.O.) - grey), 5-6 (Hot (N.O.) - green), 7-8 (Fans high speed (N.O.) - green), 9-10 (Fans low speed (N.O.) - grey), 11-12 (Humidify (N.O.) - green), 13-14 (Dehumidify (N.O.) - grey), 15-16 (Light (N.O.) - grey), 25-26 (Air change (N.O.) - grey), 23-24 (Adv. oven ignition(N.O.) - grey), 21-22 (Defrost (N.O.) - grey), 19-20 (Recipe notice (N.O.) - grey), and 17-18 (Alarm (N.O.) - grey). Three callout boxes provide additional information: 'PIN morsetto ingresso/uscita sul 100N MASTER' points to the input/output labels; 'Descrizione ingresso / uscita (digitale o analogica)' points to the descriptions in the tables; and 'Stato ingresso / uscita' explains the status indicators (green for active, grey for inactive for digital, and value for analogue).

Analogue inputs

27-28	Humidity probe [%RH]	31
29-30	Ambient temperature [°C]	22.9
31-32	Evaporator temperature [°C]	10.1
33-34	Disabled	
35-36	Disabled	

Digital outputs

3-4	Cold (N.O.)	●
5-6	Hot (N.O.)	●
7-8	Fans high speed (N.O.)	●
9-10	Fans low speed (N.O.)	●
11-12	Humidify (N.O.)	●
13-14	Dehumidify (N.O.)	●
15-16	Light (N.O.)	●
25-26	Air change (N.O.)	●
23-24	Adv. oven ignition(N.O.)	●
21-22	Defrost (N.O.)	●
19-20	Recipe notice (N.O.)	●
17-18	Alarm (N.O.)	●

PIN morsetto ingresso/uscita sul 100N MASTER

Descrizione ingresso / uscita (digitale o analogica)

Stato ingresso / uscita
 Se digitale:
 - verde: ingresso / uscita attivo
 - grigio: ingresso / uscita non attivo
 Se analogico si visualizza il valore di ingresso o uscita analogica.

- Comandi => Programma

Nella pagina “Programma” è possibile selezionare, avviare e interrompere l’esecuzione dei programmi caricati nella memoria del Vision Touch. I pulsanti “Avvio” e “Stop” possono essere disabilitati in base al valore del parametro Wce.

Quando nessun programma è in esecuzione si visualizza la pagina di selezione programma.

Program

s/n: 1234567890 - user

Recipe list			
pizza	12h	11:00	Play ▶
pane	24h	6:00	Play ▶

Nome programma

Impostazione orario di prodotto pronto (modificabile)

Avvio programma

Premendo il tasto “Avvia”, se l’utente è abilitato (o è amministratore), si accede alla pagina di selezione ora prodotto pronto. Premendo “Avvia” il programma viene avviato (dopo la verifica di coerenza dell’orario impostato).

Program

Product ready time setup

11:00

12h 24h 48h 72h

Play

Selezione giorno prodotto pronto (12h/24h/48h/72h)

Incrementa / decrementa ora prodotto pronto

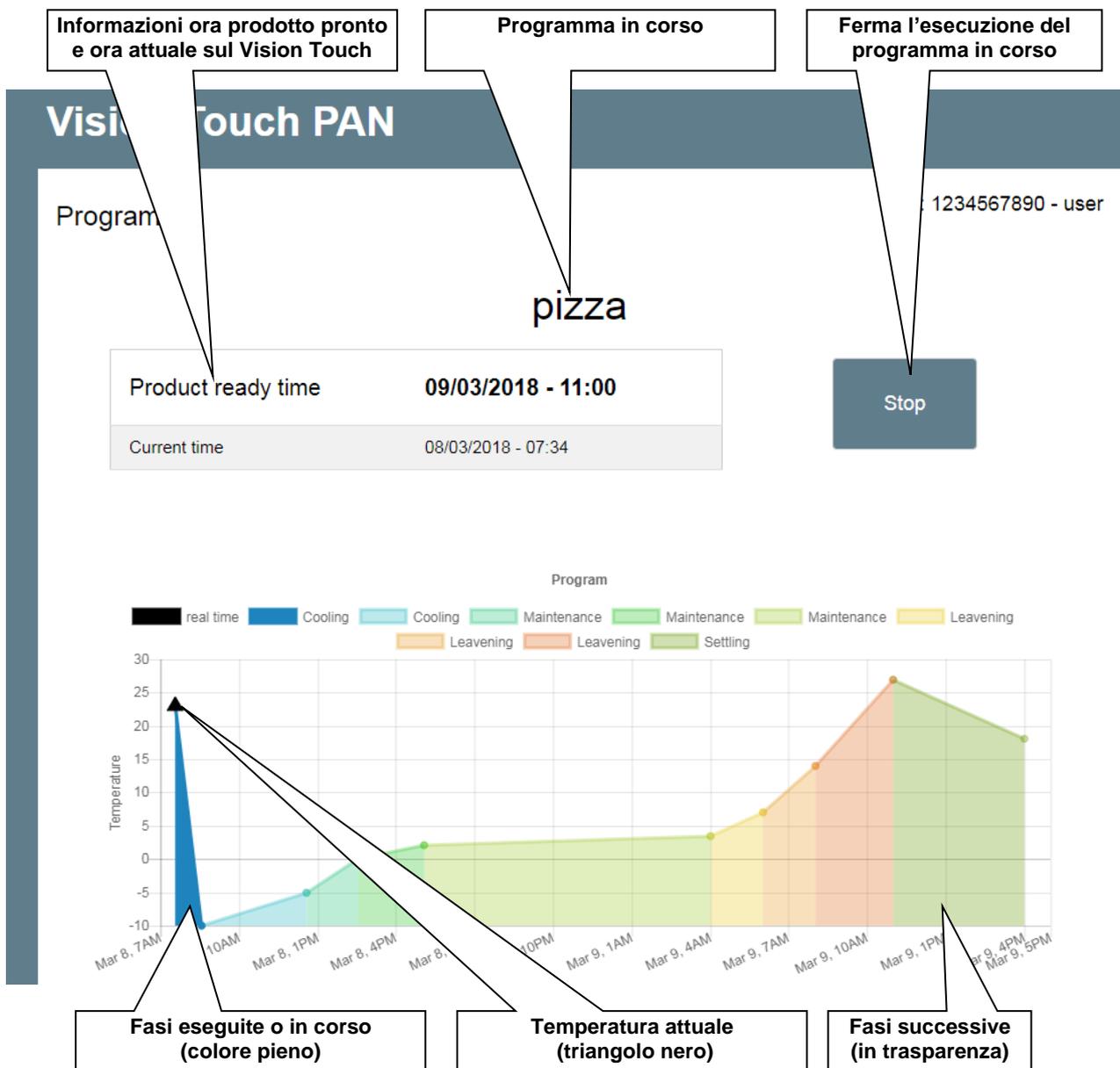
Avvio programma

VISION TOUCH PAN

Se l'orario di prodotto pronto impostato non è compatibile con la durata del programma viene segnalato l'errore di programmazione ricetta.



Durante l'esecuzione di un programma si visualizza la seguente pagina:



Nota. Cliccando sul nome delle fasi nella legenda è possibile disattivare la visualizzazione delle fasi.

Temperature		Humidity	
23.0 °C		28 HR%	
	°C	RH%	Phase end
Cooling	-10.0	70	08-03-2018 08:33:44
Cooling	-5.0	70	08-03-2018 12:33:44
Maintenance	0.0	50	08-03-2018 14:33:44
Maintenance	2.0	70	08-03-2018 17:03:44
Maintenance	3.5	70	09-03-2018 04:00:44
Leavening	7.0	80	09-03-2018 06:00:44
Leavening	14.0	75	09-03-2018 08:00:44
Leavening	27.0	70	09-03-2018 11:00:44
Settling	18.0	70	09-03-2018 16:00:44

Elenco fasi abilitate

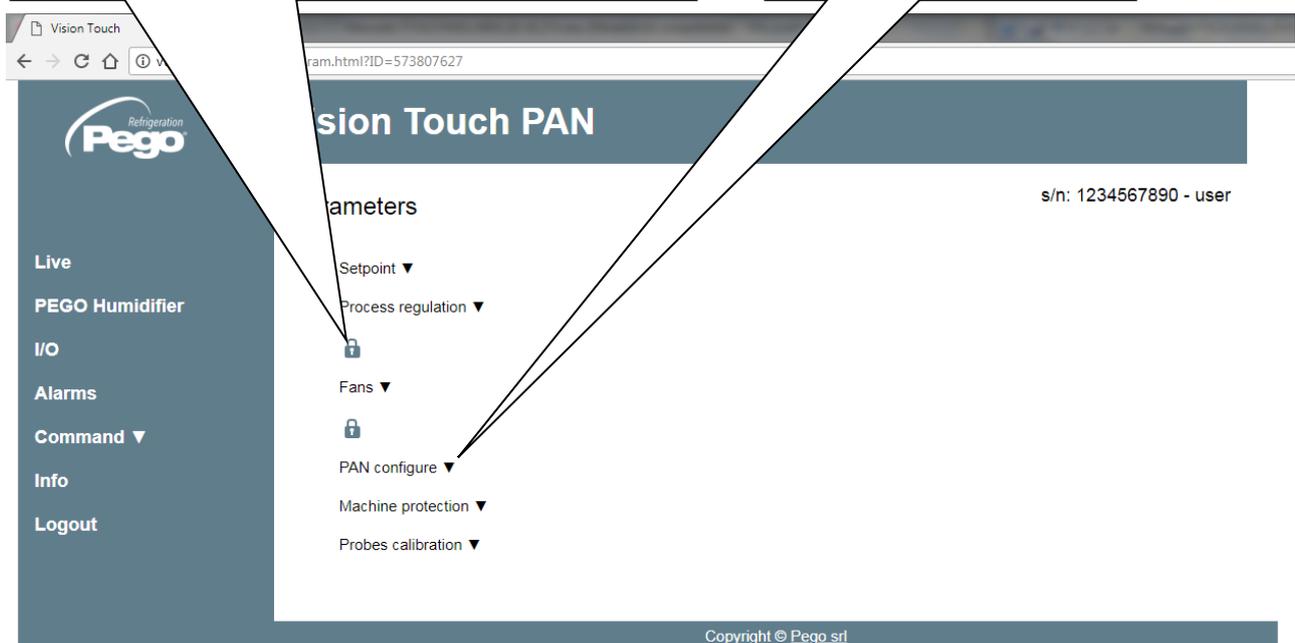
Setpoint temperatura / umidità delle fasi

Orario termine fasi

- Comandi => Parametri

Menu dei parametri nascosto all'utente normale
 (configurazione nel menu Password su Vision Touch)
 Nota: l'utente amministratore ha sempre accesso alla lista completa dei menu.

Menu dei parametri
 Cliccare sulla freccia per visualizzare la lista parametri



VISION TOUCH PAN

Codice parametro	Descrizione parametro	Valore attuale	Incrementa o decrementa il valore
dtC	Hot temperature differential	2.0 °C	+ -
dtF	Cold temperature differential	2.0 °C	+ -
dnC	Hot neutral zone	0.0 °C	+ -

- Info

vt_1234567890:8082/info.html?ID=573807627

Refrigeration Pego Vision Touch PAN

Info s/n: 1234567890 - user


 Pego srl
 www.pego.it
 info@pego.it
 Tel: +39 0425762906

Hardware version:
 0.0.0.3
 Bootloader version:
 187.0.0.3
 Application version:
 2.0.0.2
 Touch version:
 1

Copyright © Pego srl

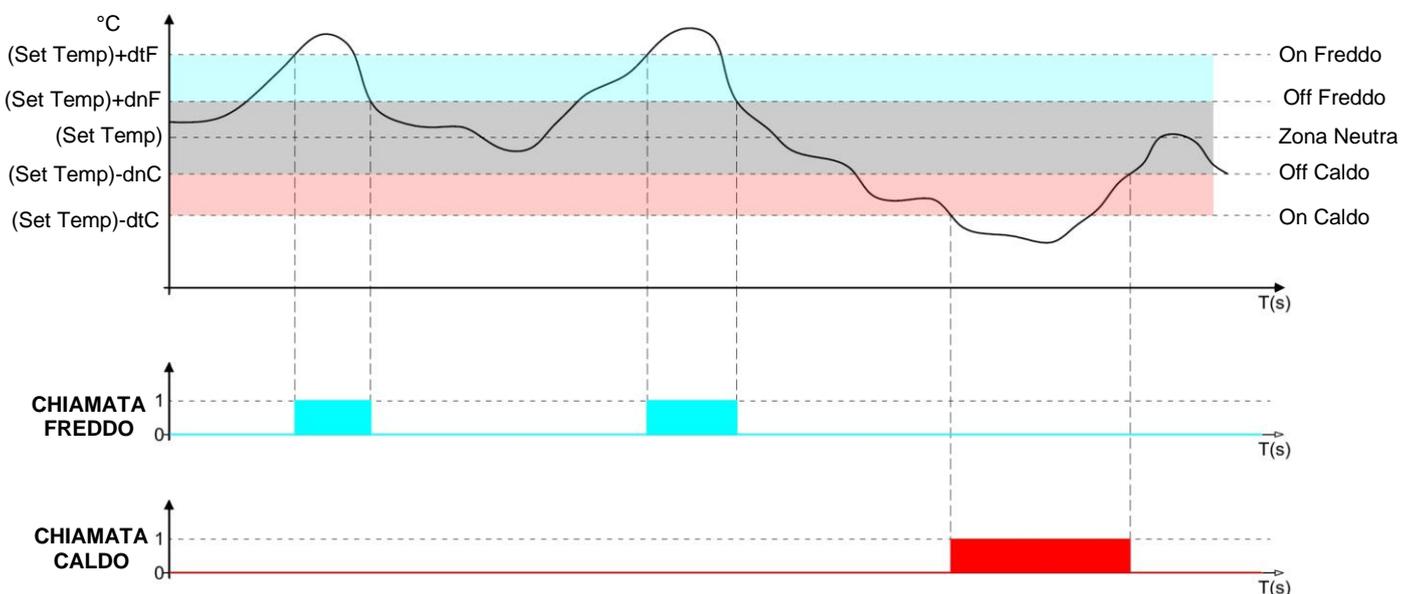
CAPITOLO 12: FUNZIONAMENTO

12.1

FREDDO/CALDO: MANTENIMENTO DELLA TEMPERATURA AMBIENTE

La chiamata del freddo e del caldo è gestita in zona neutra in base al set point di temperatura impostato (voce "Set Temp" nella "Home 1") ed ai differenziali di temperatura (parametri dtC e dtF in "Parametri > Regolazione processo"). Il freddo è attivato al superamento del set + dtF e rimane attivo fino al raggiungimento del set (con dtn=0). Il caldo è attivato al di sotto del set - dtC e rimane attivo fino al raggiungimento del set (con dtn=0).

E' possibile impostare una "zona morta" con il parametro dtn che disattiva caldo e freddo quando la temperatura è compresa tra SET- dnC e SET+ dnF.



Il parametro C1 (in "Parametri > Protezione macchina") introduce un ritardo tra uno spegnimento e la successiva riattivazione del freddo. Il caldo può essere disattivato con il parametro EnH in "Parametri > Configura PAN" (EnH=0 disabilita il relè del caldo in tutte le condizioni). Il freddo può essere disattivato con il parametro EnC in "Parametri > Configura PAN" (EnC=0 disabilita il relè del freddo in tutte le condizioni).

La chiamata dell'umidità e della deumidificazione è gestita in zona neutra in base al set point di umidità impostato (voce "Set R.H.%" ed ai differenziali di umidità (parametri **dUU** e **dUd** in "Parametri > Regolazione processo"). La deumidificazione è attivata al superamento del **set + dUd** e rimane attiva fino al raggiungimento del set (con $dUn=0$). L'umidificazione è attivata al di sotto del **set - dUU** e rimane attiva fino al raggiungimento del set (con $dUn=0$).

È possibile impostare una "zona morta" con il parametro dUn che disattiva umidificazione e deumidificazione quando l'umidità è compresa tra **SET - dnU** e **SET + dnd**.

La gestione dell'umidità può essere esclusa con il parametro Hr in "Parametri > Configura PAN". La deumidificazione singolarmente può essere esclusa con il parametro End.

L'umidificazione singolarmente può essere esclusa con il parametro EnU.

Esistono quattro modalità di deumidificazione (parametro dEU in "Parametri > Configura PAN"):

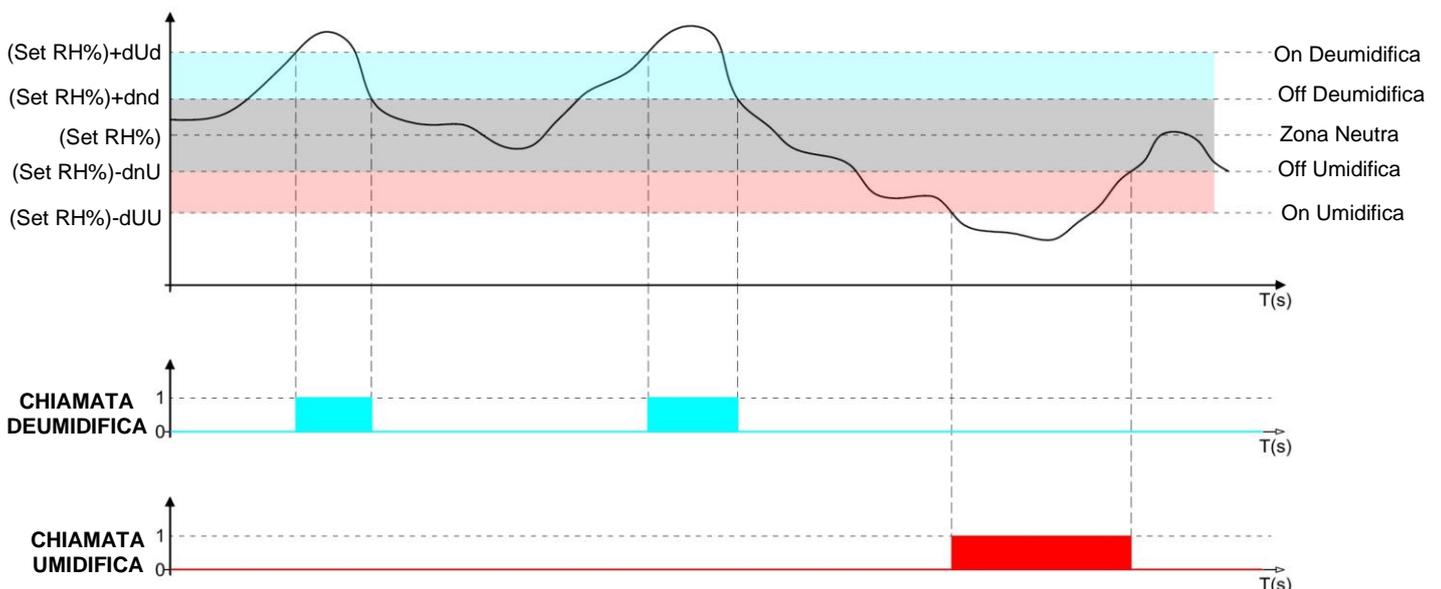
0. Deumidifica con il freddo (il freddo viene chiamato per deumidificare, il caldo si aggiunge solo per mantenere la temperatura ambiente).

1. Deumidifica con il caldo (il caldo viene chiamato per deumidificare, il freddo si aggiunge solo per mantenere la temperatura ambiente).

2. Deumidifica separata (si attiva solo l'uscita di deumidificazione ma non vengono chiamati caldo e freddo).

3. Deumidifica separata e con freddo spento (deumidifica separata che si attiva solo se non è in atto una chiamata freddo).

È possibile dare un tempo massimo per la fase di deumidifica (parametro dEt in "Parametri > Protezione macchina) segnalando un allarme.



12.3

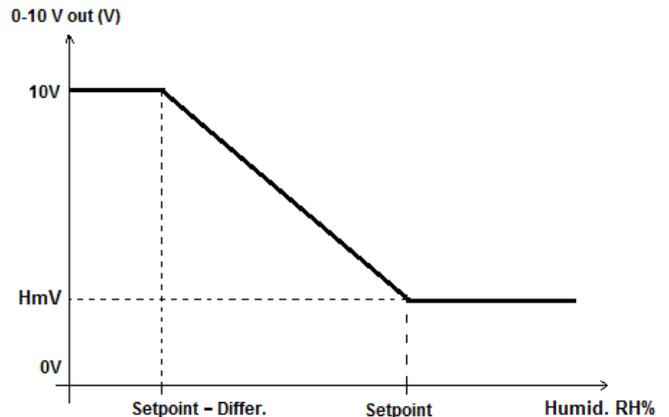
GESTIONE PROPORZIONALE 0-10V UMIDIFICATORE

Configurare un'uscita analogica (AO1, AO2 o AO3) come "Regolazione umidificatore" per attivare la gestione 0-10V proporzionale dell'umidificatore. In questo caso l'uscita analogica 0-10V varia proporzionalmente all'umidità rilevata come si vede nel grafico seguente, dove:

Setpoint = Set umidità ambiente-param. dnU

Differ. = parametro dUU

HmV = valore minimo dell'uscita 0-10V umidificatore



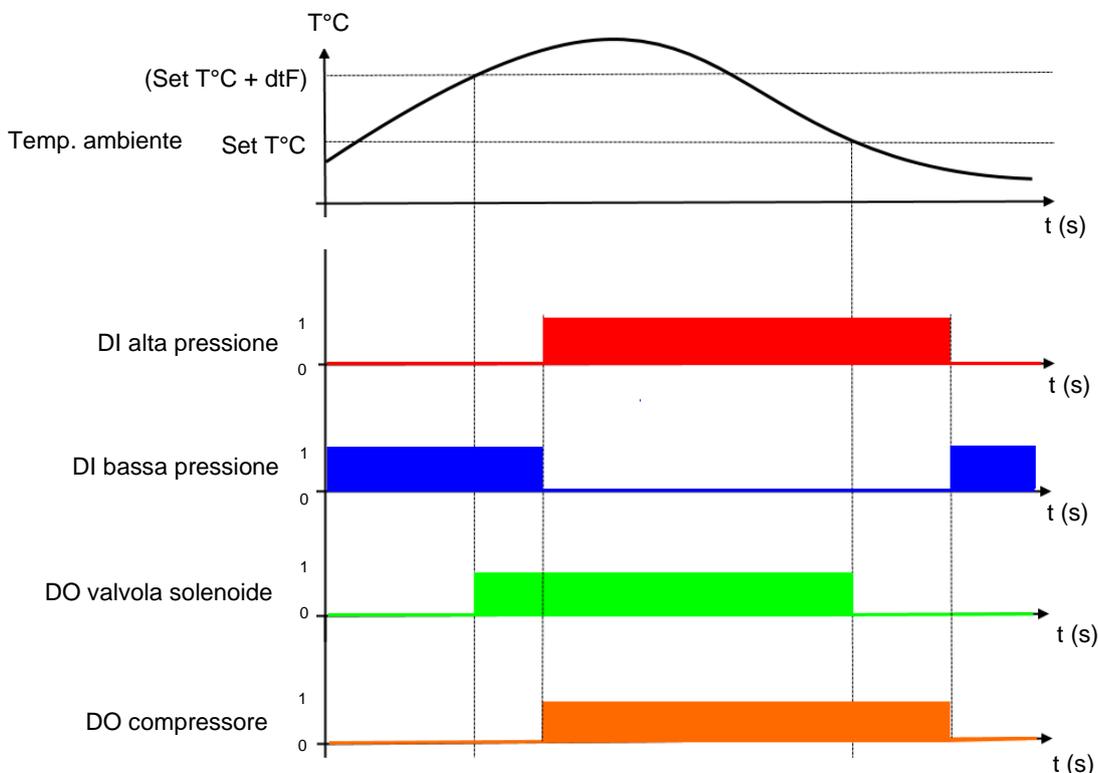
12.4

GESTIONE PUMP-DOWN

Per attivare la gestione pump-down configurare:

- un'uscita digitale (DOx) come "Pump-down valvola solenoide" (12) per gestire la valvola di pump-down.
- un ingresso digitale (Dix) come "Alta pressione" collegato al pressostato di alta.
- un ingresso digitale (Dix) come "Bassa pressione" collegato al pressostato di bassa.

Con la modalità pump-down attiva gli ingressi digitali diventano ingressi di controllo compressore mentre l'uscita valvola solenoide dipende direttamente dalla temperatura ambiente.



Rel. 2.0.5.1

- Funzione screensaver.

Rel. 2.0.10.1

- Aggiunte due nuove configurazioni degli ingressi digitali per indicare alta e bassa pressione.
- Nuovi allarmi di alta e bassa pressione (EPH, EPL).

Rel. 2.0.0.2

- Aggiunta funzionalità Server web
- Aggiunti parametri F3h e F3c per gestione ventole in manuale caldo e manuale freddo.
- Aggiunto parametro Fdo per ritardo spegnimento ventole alla disattivazione dell'uscita caldo
- Aggiunta possibilità di modificare i setpoint temperatura/umidità della ricetta in corso, se l'utente è abilitato.

Rel. 2.0.1.2

- Aggiunta regolazione umidificatore con uscita 0-10V e parametro HmV.
- Aggiunta sincronizzazione automatica dell'ora tramite Web.

Rel. 2.0.0.3

- Funzionalità invio mail in caso di allarme.
-

Rel. 2.0.2.3

- Aggiunta gestione allarmi di minima/massima temperatura/umidità
-

Rel. 2.0.3.3

- Aggiunta lingua slovacco

Rel. 2.0.1.4

- Aggiunta funzione microporta in sola lettura
- Avviso generico 1 con testo configurabile
- Aggiunta funzione pump-down

ALLEGATI**A.1****DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE**

**LA PRESENTE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ E' RILASCIATA SOTTO LA RESPONSABILITÀ ESCLUSIVA DEL FABBRICANTE:
THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE EXCLUSIVE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER:**



PEGO S.r.l. Via Piacentina 6/b, 45030 Occhiobello (RO) – Italy –
Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Castel S.r.l.

DENOMINAZIONE DEL PRODOTTO IN OGGETTO / DENOMINATION OF THE PRODUCT IN OBJECT

MOD.: VISION TOUCH PAN (cod. 200VT100PAN1)

**IL PRODOTTO DI CUI SOPRA E' CONFORME ALLA PERTINENTE NORMATIVA DI ARMONIZZAZIONE DELL'UNIONE EUROPEA:
THE PRODUCT IS IN CONFORMITY WITH THE RELEVANT EUROPEAN HARMONIZATION LEGISLATION:**

Direttiva Bassa Tensione (LVD): **2014/35/UE**
Low voltage directive (LVD): **2014/35/EU**

Direttiva EMC: **2014/30/UE**
Electromagnetic compatibility (EMC): **2014/30/EU**

**LA CONFORMITÀ PRESCRITTA DALLA DIRETTIVA E' GARANTITA DALL'ADEMPIMENTO A TUTTI GLI EFFETTI DELLE SEGUENTI NORME:
THE CONFORMITY REQUIRED BY THE DIRECTIVE IS GUARANTEED BY THE FULFILLMENT TO THE FOLLOWING STANDARDS:**

Norme armonizzate: **EN 61010-1:2010, EN 61326-1:2013**
European standards: **EN 61010-1:2010, EN 61326-1:2013**

Firmato per nome e per conto di:
Signed for and on behalf of:

Luogo e Data del rilascio:
Place and Date of Release:

Pego S.r.l.
Martino Villa
Presidente

Occhiobello (RO), 01/01/2022

I controlli elettronici serie **VISION TOUCH 100 PAN** sono coperti da garanzia contro tutti i difetti di fabbricazione per 24 mesi dalla data indicata sul codice di identificazione prodotto.

Nel caso di difetto, l'apparecchiatura dovrà essere spedita con adeguato imballo presso il nostro Stabilimento o Centro di assistenza autorizzato previa richiesta del numero di autorizzazione al rientro.

Il Cliente ha diritto alla riparazione dell'apparecchio difettoso comprensiva di manodopera e pezzi di ricambio. Le spese ed i rischi di trasporto sono a totale carico del Cliente. Ogni intervento in garanzia non prolunga né rinnova la scadenza della stessa.

La garanzia è esclusa per:

- Danneggiamento dovuto a manomissione, incuria, imperizia o inadeguata installazione dell'apparecchio.
- Installazione, utilizzo o manutenzione non conforme alle prescrizioni ed istruzioni fornite con l'apparecchio.
- Interventi di riparazione effettuati da personale non autorizzato.
- Danni dovuti a fenomeni naturali quali fulmini, calamità naturali, ecc.

In tutti questi casi i costi per la riparazione saranno a carico del cliente.

Il servizio di intervento in garanzia può essere rifiutato quando l'apparecchiatura risulta modificata o trasformata.

In nessun caso **Pego S.r.l.** sarà responsabile di eventuali perdite di dati e di informazioni, costi di merci o servizi sostitutivi, danni a cose, persone o animali, mancate vendite o guadagni, interruzioni di attività, eventuali danni diretti, indiretti, incidentali, patrimoniali, di copertura, punitivi, speciali o consequenziali in qualunque modo causati, siano essi contrattuali, extra contrattuali o dovuti a negligenza o altra responsabilità derivati dall'utilizzo del prodotto o dalla sua installazione.

Il cattivo funzionamento causato da manomissioni, urti, inadeguata installazione fa decadere automaticamente la garanzia. È obbligatorio rispettare tutte le indicazioni del seguente manuale e le condizioni di esercizio dell'apparecchio.

Pego S.r.l. declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute nel presente manuale, se dovute ad errori di stampa o di trascrizione.

Pego S.r.l. si riserva il diritto di apportare ai propri prodotti quelle modifiche che riterrà necessarie o utili, senza pregiudicarne le caratteristiche essenziali.

Ogni nuova release dei manuali dei prodotti Pego sostituisce tutte le precedenti.

Per quanto non espressamente indicato, si applicano alla garanzia le norme di legge in vigore ed in particolare l'art. 1512 C.C.

Per ogni controversia si intende eletta e riconosciuta dalle parti la competenza del Foro di Rovigo.



PEGO s.r.l.
Via Piacentina, 6/b 45030 Occhiobello ROVIGO
Tel. +39 0425 762906
e-mail: info@pego.it – www.pego.it

ASSISTENZA TECNICA
Tel. +39 0425 762906 e-mail: tecnico@pego.it

Distributore: